

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN

SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

1 ¹Nemoopuna cānitugayupi Dio Macu, Dio Ye Quetire Cabuiou Majuu cawamecucu. Ati yepare Dio cu cátiparo jugoye cānitugayupi. Dio mena cāñupi Dio Ye Quetire Cabuiou Majuu cawamecucu. Cu quena Diona cāñupi. ²Nemoopuna Dio mena cānicōañupi. ³Dio cu Macu mena nipetirijere cājupi. Ati yepapure nipetirije cu mena cu cátaje jeto ā. Dio Ye Quetire Cabuiou Majuu cawamecucu cu camamata ati yepa macaje maniboro. ⁴Catiriquere cajou āmi Dio Macu. To bairo aniri ati yepa macanare na cajia bujubojaure bairo āmi Dio Macu, cariape macajere camajare na iñou. Cariape macaje na majiato ii to bairo cabaiwī Dio Macu, Dio Ye Quetire Cabuiou Majuu cawamecucu maca. ⁵Atie jia bujuriquere bairije ā Dio ye quetire buiorique, canaitiaropure bairo cānare, Diore camajiquēnare. Cu Pacu yere iñoogu caejayupi Dio Macu. To bairi canaitiarije jia bujuriquere to cayaa majiquēto bairona neto majiquēe caroorije átaje Dio ye quetire buiorique macare.

⁶Dio cajooyupi Juan cawamecucure cu ye quetire cabuio jugoyeyepaure. ⁷Dio Macu, ati yepa macanare cajia bujubojaure bairo cācu majuu cu cáatípere cabuio jugoyeyeyupi Juan. Camaja Dio Macure na nūcūbugoato ii to bairo cabuio jugoyeyeyupi. ⁸Juan ati yepa macanare cajia bujubojaure bairona cācu majuu mee cāñupi. Cajia bujubojaure bairo cācu majuu macare, Dio Macu majuu cu cáatípe macare cabuio jugoyeyei cāñupi Juan. ⁹Ati yepa macana nipetirāre Dio ye quetire caroaro buiou acú caejayupi Dio Macu, cajia bujubojaure bairo cācu majuu.

¹⁰Dio Macu ati yepapu caejayupi, Dio cu cāniere iñou acú. Dio mena ati yepare cáta cu cānibato quena ati yepa macana maca cūre, “Cūna āmi,” cu caī tuju majiquēma ati yepapu cu caejaro. ¹¹Cu cáta yepa macana tūpu cu caejabato quena cu yarā cu cabooquēma. ¹²Jīcaarā maca cūre canūcūbugowā. To bairo cūre na canūcūbugoro Dio punaa cu yarā majuu na cāni rotiwī, “Jā mena caroaro āña,” cūre caīrā macare. ¹³Camaja punaa cutajere bairo aniquēma Dio punaa maca. Camaja na cátaje mena na caboorije mena punaa cutima. Dio punaa maca cu jugori jeto cu punaa cāna āma.

¹⁴To bairi Dio Macu, Dio Ye Quetire Cabuiou Majuu maca ati yepapu cabuiayupi. Camajocu macure bairona buiari, jā mena cāmi. Camajare

camai netocōawī. Nipetirije cū cabuiorijere cariape jeto caīwī. Cū cátaje quena cariape jeto cámi. Dio Macu majuu jīcauna āmi. To bairi cū Pacure bairona āmi. To bairo caroaro majuu cū cāniere, cū catutuarije mena cū cátaje quenare jā catujuwu. ¹⁵ Juan maca Dio Macu ye quetire buioŋ ocōo bairo caīwī:

—Anina āmi mūjaare yu caī buioricu. Ocōo bairo yu caī buioŋu:
“Caberopu jīcau atīgumi. Nemoopuna cānicōañupi. To bairi yu netoro cāni majuu āmi. Cū rugaro cācu majuu yu ā,” caīwī Juan.

¹⁶ Mani nipetirāre camai tujū netoñupi Jesucristo. To bairi cañuu netorijere manire cajooyupi. ¹⁷ Moisé tirumupu macacu Dio cū carotirijere cajooyupi. Jesucristo maca mani mai tujuri caejayupi, cariape macaje buiori. ¹⁸ Jīcau maca Diore catujuricu maami. Cū Macu jīcauna cū mena cāninucuu maca cū Pacure mani camajiro cájupi.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo

(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

¹⁹ Jerusalén macana judío maja sacerdote maja uparāre, aperā levita poa macanare Juan tūpu cū jeniña rotirā na cajooyupa. To bairi na cajooricarā Juan tūpu ejarā:

—¿Namū majuu mū āti mū? cū caī jeniñawā.

²⁰ Cariapena na caī yuwī Juan:

—Yua Dio cū cajooricu anibacu quena cū cabejericu majuu mee yu ā. Cristo mee yu ā.

²¹ To bairo na cū caīro cū caī jeniñanemowā:

—¿To roque ñamū majuu mū āti? ¿Tirumupu macacu Dio ye queti buiori majocu Elías cawamecucu catunu catiricu mee mū āti? cū caī jeniñawā.

—Yu aniquēe, na caī yuwī Juan.

To bairo cū caīro cū caī jeniñanemowā tunu:

—¿Dio yere buiori majocu jīcau atīgumi na caīricu mee mū āti? cū caī jeniñawā.

—Yu aniquēe, na caīwī Juan.

²² To bairo cū caīro apirā:

—To roque ¿Namū ūcu majuu mū āti? Jāre cajeniña jooricarāre mū cayurijere jā cabuio majiparore bairo jāre buioya. ¿Mū majuu ñamū yu ā mū tugoñati? cū caī jeniñawā.

²³ To bairo na caīro ocōo bairo na caī yuwī Juan:

—Tirumupu macacu Dio ye quetire buio jugoyeyeri majocu Isaía cawamecucu ocōo bairo cañupi: “Jīcau cayucu manopu, camaja na cāniqēetopu caawajanucu teñau anīgumi,” cū caīricu yu ā. Ocōo bairo cañupi Isaía: “ ‘Mani Upau cū cáatiparo jugoye caroaro quenoo yuuya. Cariape cāni wā caroa wā mūja cátoŋe bairo quenoo yuuya mūja yerire,’ caīi anīgumi,” cañupi Isaía. Cū caīricarore bairona cabaii yu ā.

²⁴ Juāre cajeniñaricarā fariseo maja mena cabuerā na cajooricarā cāma. ²⁵ Ocōo bairo cū caī jeniñanemowā tunu:

—Baiyupa, “Dio cū cabejericu Cristo mee yu ā,” mū ī. “Elías ānacu catunu catiricu mee yu ā,” mū ī. “ ‘Jīcau Dio ye quetire buiori majocu majuu atīgumi,’ na caīricu mee yu ā,” mū ī. ¿Nope īi camajare na mū bautisati, “Na mee yu ā,” ībacu quena? cū caī jeniñawā.

²⁶ To bairo cūre na caī jeniñaro:

—Yu bautisanucu oco mena. Apeī maca āmi jīcau mūja watoapure mūja camajiquēcu. ²⁷ Cū maca yu bero buio teñagumi. Yu bero anibacu quena

yu netoro majuu cācu āmi. Cu paabojari majocure bairo cācu maca yu ā. Cañuu netou āmi, na caīwī Juan.

²⁸ Tie to bairije cabaiwu Betábara cawamecutopu, Jordán cawamecuti ya ape nūgoa tu maca. Topu camajare cabautisawī Juan.

Jesús, el Cordero de Dios

²⁹ Cabero ape rumu maca cu tupu Jesu cu caejaro catujuwī Juan. Cäre tujuu ocōo bairo caīwī topu cānare:

—iTujuya! Cuna āmi Dio cu cajooricu. Oveja waibucu cawimaure na cajia joe buje mūgoure bairo cācu āmi. Cajugoye macana judío maja na caroorijere rerā jā āa ira oveja cawimaure jia, cajoe buje mūgo joonucuñupa Diore. Tie na cātinucuriquere bairona āmi ani. Cūa ati yepa macana nipetirā rooro na cātinucurijere majiriobojagumi. ³⁰ Cajugoye mūjaare buiou ocōo bairo mūjaare yu caī buiowu: “Caberopu jīcau atīgumi. Nemoopuna cānicōañupi. To bairi yu netoro cācu āmi,” yu caīwu, caīwī Juan. ³¹ —Cu tujuu, “Cuna āmi,” cu yu caī majiquēpu. Majiquetibacu quena Israel macana cūre na majiatio ii oco mena na yu cabautisau apū.

³² ‘Cānu Espiritu Santo buare bairo cabauu rui atī, ani Jesu buipu eja peawī. ³³ Nemoo to bairo cabaiire yu majiquēpu. To jugoyepu Dio oco mena yure cabautisa rotii ocōo bairo yu caīwī: “Espiritu Santo rui atī, jīcau cu buire cu caeja pearo mu tujugu. To bairo cabairo tujuu, ‘Camajare Espiritu Santore cajou āmi,’ mu ī majigu,” yu caīwī Dio. ³⁴ Atie cajugoye Dio yure cu cairicarore bairona cabairije tujuu cūre yu tujū majiwu. To bairi mūjaare yu buio. Cuna āmi Dio Macu, caī buiowī Juan camajare.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Cabero ape rumu cu cabautisanucuropuna cāmi Juan tunu. Jā pugarā yu, André quena Juan buerā jā cāmu. ³⁶ Cu mena jā cāno Jesu jāre cu caneto aāto tujuri ocōo bairo caīwī Juan:

—iTujuya! Jīina āmi Dio cu cajooricu. Ati yepa macana rooro na cātiere carei atācu āmi jīia, caīwī Juan.

³⁷ To bairo cu cairijere apirā Jesu macare cu jā cauajacoapu Juāre caujabatana yua.

³⁸ To bairo jā cabairo Jesu jā caamojore tujuwī cu bero jā cauja aānare.

—¿Neere boorā yure mūja ūja atī? jā caī jeniñawī.

To bairo jāre cu caī jeniñaro:

—¿Noopu mu cāni pau to āti? cūre jā caī jeniña yuwu.

³⁹ —Aduja. Mūjaare yu iñoopa, jā caīwī Jesu yua.

To bairo cu caīro cu mena jā cāaāpu. Canaiori pau cāno topu cu mena jā cāni naiocoapu.

⁴⁰ Yu mena Jesure cauiau Simón Pedro bai André cawamecucu cāmi. ⁴¹ To bairi cu jugocu Simóre nemoona camacau aācoami André. Cu bugau ocōo bairo cu caīwī:

—Mesíare jā bugawu.

Mesía Cristo Dio cu cabejericu ati yepapure cu cajooricu īgaro ī.

⁴² André Simóre cu capii ejawī Jesu tupu. To bairi Jesu maca cūre tujuri ocōo bairo cu caīwī:

—Simón mu ā, Jonás macu. Cabero Cefa mu wamecutigu. Cefa Pedro o, ũ taa īgaro ī.

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³ Cabero macā rumu maca Jesu Galileapu aāgu cāmi. Topu cu cāaāparo jugoye Felipe cawamecucure buga ejari ocōo bairo cu caīwī:

—Jitá yu mena.

⁴⁴Felipe Betsaida cawamecuti maca macacu câmi. Pedro quena cu bai André mena ti maca macanana câma. ⁴⁵Felipere, “Jitá,” Jesu cu caïro apiri Natanaere cu capii aâmi. Natanael tupu ejaû ocôo bairo cu caïwî:

—Dio cu cajoure jâ bugawu, Moisé cu caucarica pûuropu cu caucaricurena. Dio ye quetire buiori maja quena cûrena caï uayupa. Jesuna âmi na caucaricu, José macuna Nasaré macacu, caïwî Felipe. Nemoona, “José macu âcumi,” caï tugooñabami Felipe.

⁴⁶Natanael maca cu caïwî:

¿Mu catugooñaro Nasarépure caroarã na nicuti? cu caïwî.

To bairo cu caïro:

—Jitá, mani tujuto, cu caï yuwî Felipe.

⁴⁷Cabero Natanael cu cáatô tujuri ocôo bairo caïwî Jesu:

—Ani Israel macacu, caïtorique macu majuu âmi.

⁴⁸To bairo Jesu cu caïro apii ocôo bairo cu caï jeniñawî Natanael:

—¿Dope bairi yu mu majiti?

To bairo cu caï jeniñaro Jesu ocôo bairo cu caï yuwî:

—Felipe mure cu capiparo jugoye mu yu tujutugawu, higuera cawamecutii êoro mu câno.

⁴⁹To bairo cu caïro Natanael maca cu caïwî:

—Dio Macuna mu âcu mua. Israel macana Upau majuu mu âcu.

⁵⁰To bairo cu caïro ocôo bairo cu caïwî Jesu:

—“Higuera yucu êoropu mu âmu,” mu yu caïrijere apii, “Dio Macuna mu âcu,” ¿yure mu i nucubugoti? Caberopu atie netoro caroa áti iñoorica wamerire mu tujugu. ⁵¹Cariape mu yu i. Caberopu umarecoo capâro muja tujugarã. To bairo capâro yu tupu ángel maja rui atínucu, na cawamu aánucurijere muja tujugarã. Camaja tupu Dio cu cajooricu yu câno maca to bairo yure muja tujugarã.

Un boda en Caná de Galilea

2 ¹Itia rumu Felipere, Natanaere Jesu cu capiricarero bero Galilea yeparu Caná cawamecuti macapu jïcau to macacu cawamo jiawî. To bairi boje rumu cáma. Jesu paco quena câmo ti boje rumu câno. ²Jesu quenare, jâre cu buerã quenare jâ capiawã. ³Boje rumu na cáto na caetirije uje oco capeticoapu. Capetiro tujuo ocôo bairo caïwî Jesu paco co Macu Jesure:

—Macu, uje oco etirique peticoapu.

⁴To bairo co caïro ocôo bairo co caïwî Jesu cu pacore:

—Caaco, ¿nope io yu mu buioti yu macare? Yu Pacu yure cu cacûrique yu áti rotiquêmi mai, co caïwî Jesu cu pacore.

⁵To bairo cu caïbato quena co maca ti wii macana catia coterãre ocôo bairo na caïwî:

—Mujaare cu carotipe nipetiro caroaro ája.

⁶Topu seis joturi ñta mena na cáta joturi câmu. Judío maja caroorije jã cátañere rerã jã áa i majiorã na caoco pio jánucuri joturi câmu. Veinte o treinta galones cõ cajanari ruri capaca ruri câmu to cãnacã jotuna. ⁷To bairi Jesu ti wii macana catia coterãre ocôo bairo na caïwî:

—Atie joturire oco pio jãña.

To bairo na cu caïrore bairona cáma. Capio jãwã ti ruri caroaro jiraropu.

⁸To bairo na cáti yaparoro ocôo bairo na caïwî Jesu:

—Petoacã waa ne aánaja boje rumu cajugo ácu tupu.

“Jau,” írã cane aáma.

⁹Ti boje rumu cajúgo ácu, “Jesu cu cajeñoorije áno,” caí majiquêmi. Topu catia coterã jeto oco cãnjere uje oco Jesu cu cajeñoorijere camajiwã. To bairi ti boje rumu cajúgo ácu tiere etiñari cawamo jiaure cu pijo, ocõo bairo cu caíwĩ:

¹⁰—Nipetirã uje ocore catiãrã caroa macare tia jugonucuma. Ati maja cawatoa cãnie macare tia jugoyupa manire. Pairo etiricaró bero cawatoa macajere catia bui peope nibapa. Caroa macare mu tia jugo rotiquêjupa mua, caíwĩ.

¹¹Jesu atiere Galilea cawamecutopu Caná cawamecuti macapu cáti iñoowĩ. Tiere ácu topu nemoona cu cáti majirije mena cáti iñoó jugowĩ. Tiere cu cáto tujurã já cu buerã, “Dio cu cajouna ámi,” cãre já caí núcubugowu.

¹²Cabairo bero Jesu Capernaum cawamecuti macapu cáaaami. Cu paco, cu bairã cu mena cáaaama. Já quena cu buerã quena já cáaaapu. Ti macapure capee rumuriacã mee já cãmu.

Jesús purifica el templo

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

¹³Judío maja na boje rumu pascua na caíri rumu jugoyeacã Jerusalêpu cáaaami Jesu. ¹⁴Jerusalêpu ejau Dio wiipu cajãa aámi. Ti wiipure waibucurã joori cawapatarãre na catujuwĩ. Wecuare, ovejare, buaare camaja na cajia joe buje mugoparãre joori cawapatawã. Aperã quena topu caruiwã ape yepari macaje niyeru wajoari cawapatarã. ¹⁵To bairo na cáto tujuu Jesu yuta miji wêri mena caquenoowĩ baperica wêre. Ti wê mena waibucurã cajoarãre na cabape acu buucõawĩ. Niyeru cawajoari maja na ye niyeru cuirire cama bate recõawĩ. Na ye cajawori quenare catu ne roca cûcõawĩ. ¹⁶Buaare cajoo wapatarãre ocõo bairo na caíwĩ:

—Ati majare na jee buti aánaja. Yu Pacu ya wiire apeye joorica wii átiqeticõaña.

¹⁷To bairo cu cáto tujurã tirumupu macacu David, cu caucariquere já catugooñawu. Ocõo bairo caucayupi David: “Dio, mu ya wiire yu mai neto.”

¹⁸Judío maja uparã to bairo cajoo wapatarãre cu care buuro tujurã ocõo bairo cu caí jeniñawã:

—¿Namu mure cu carotiro apeye ati wiipu cajoo wapata ánare na mu acu buuti? “Dio yu cu carotiro na yu acu buu,” mu caíata cu camajirije mena tuju acuarica wamere já áti iñoña, caíwã Jesure.

¹⁹To bairo na caíro ocõo bairo na caí yuwĩ Jesu:

—Ati wiire rocacõaña. Muja carocaró bero itia rumuna yu áti quenoogu ati wiire tunu, na caí yuwĩ Jesu.

²⁰To bairo cu caíro uparã cu caíwã tunu:

—Áti majiña maa. Ati wiire ána yoaro majuu cuarenta y seis cumari capaawã. ¿Mu maca itia rumuna mu wajoa nucu ocabutibocuti mua?

²¹Jesu ti wiire îi, cu majuuna cu rupau macare í buio majiou caibami. ²²Cãre na cajiaricaró bero catunu catiipu cu cãno cu buerã cu cabuioriquere já catugooña majiwu. Tiere tugooñarã, “Cu cabuioriquere cariapena caĩnupi,” já caí núcubugowu. To bairi Dio ye quetire cabuiori maja tirumupu macana Jesu cu cabaipere na cauca jugoyeyerique quenare, “Cariape caĩnupa,” já caí núcubugowu yua.

Jesús conoce a todos

²³Capãrã Jerusalêpu Pascua boje rumu cãno caneñaporicarã Dio cu camajirije mena Jesu cu cáti iñoorijere tujurã, “Dio cu cajooricu ácumí,”

cu caĩ tũgooña nũcũbugowã Jesure yua. ²⁴Na catũgooñarijere catũju maji peocõawĩ Jesu. To bairi, “Yũre caapiũjarã ãma,” caĩquẽmi. ²⁵Aperã cu na cabuioquetibato quena cu majuu na catũgooñarijere camaji peocõawĩ.

Jesús y Nicodemo

3 ¹Jĩcau fariseo na caĩrã mena macacu Nicodemo cawamesũcu cãmi. Cu quena judío majare carotirã mena macacu cãmi. ²To bairi jĩca ñami Jesure jeniñagu cu tũpu caejawĩ. Ejaũ ocõo bairo cu caĩwĩ Jesure:

—Mũ mena ãcũmi Dio. To bairi apeyere mũ áti iñoõ majii cu tutuarique jugori. Mũ cáti iñoonucurijere tũjurã, “Camajare cu buioato ñi mũre cajooyupi Dio,” jã ñ maji, caĩwĩ Nicodemo Jesure.

³To bairo cu caĩro ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu:

—Cariapena mũ yũ í. Noo cãcu nemoopũ cu cabuia jugoricarore bairona cu cabuianemoquẽpata Upau Dio cu cãnopũ aã majiquetigumi, cu caĩwĩ Jesu.

⁴To bairo cu caĩro Nicodemo cu caĩ jeniñawĩ:

—Mani cabucũaro bero dope bairo mani paco ya paropũ mani buianemo majiquẽna. Mani pacopũre mani buia bapoo majiquẽna, Jesure cu caĩwĩ Nicodemo.

⁵—Cariapena mũ yũ ĩgu, cu caĩwĩ Jesu. —Noo cãcu ũcu Upau Dio cu cãnopũ aãgu Espĩritu Santo mena, oco mena cabuianemope ã. To bairo cabuianemoquetacu maca Upau Dio cu cãnopũ aã majiquetigumi.

⁶Camaja na capunaacũna na punaana ãma. Dio punaa maca ãma Espĩritu Santo napũre cu cãni ejarije jugori yua. ⁷To bairi camaja nemoopũ na cabuia jugoricarore bairona cabuianemope ã yũ caĩrijere apii tũgooña mawijiaqueticõaña. ⁸Espĩritu Santo camajapũre cu cãni ejarijere mũ yũ buio, cabuianemope ã mũre ĩ buioũ. Espĩritu Santo mena cabuiarã nipetirã winore bairona ãma. Na yeri macajere mani tũjuquẽe. Wino quenare mani catũjuquẽtie noo cabooro bũju papu tuuro. ¿Noo macaje to ajupari? mani ĩ majiquẽe. Topũ aáto áa mani ĩ majiquẽe tie quenare, caĩwĩ Jesu.

⁹To bairo cu caĩro Nicodemo cu caĩ jeniñawĩ tunu:

—¿Dope bairo Espĩritu Santo mena buiarique to anicuti?

¹⁰Ocõo bairo cu caĩ yũwĩ Jesu:

—¿Israel macanare Dio yere cabuei anibacu quena tiere mũ majiquẽeti?

¹¹Cariapena mũ yũ ĩgu. Yũ, yũ Pacu Dio mena jã camajirijere, jã catũjuriquere mũjaare jã cabuiobapũ. Mũja apiũjaquẽe. ¹²Ati yepa macajere yũ cabuioro mũja api nũcũbugoquẽe. To bairi mũmrecoo macaje Dio yere yũ cabuioata roquere yũre mũja api nũcũbugoqueti majuucõaborã.

¹³Jĩcau maca camajocu mũmrecoopũre cawamũñau aátacu maami. Yua jĩcauna mũmrecoopũ cãnacũ yũ carui apĩ. Yua camaja tũpu Dio cu cajooricũ mũmrecoopũ cãnacũ majuu yũ ã. To bairi mũmrecoo macaje Dio yere yũ maji.

¹⁴Tĩrũmũpu yucu camanopũ Moisé añare bairo cabauũ cu cawericũre yucũpu cu canũcoũpi. Moisé aña cu cawericũre cu cáatore bairona camaja yucũpu yũ nũcogarãma yũ quenare. ¹⁵To bairi nipetirã yũre caapi nũcũbugorã caroora ya paupũ aãquetigarãma. Anicõa aninucugarãma Dio tũpũre, caĩwĩ Jesu Nicodemore yua.

El amor de Dios para el mundo

¹⁶‘Dio ati yepa macanare seeto maii cu Macu jĩcauna cãcũre cu cajooyupi. To bairo cu cáto noa una cu Macure canũcũbugorã yajiquetigarãma popiye

tamñorica paup̃re. Cũ mena anicõa aninucugarãma. ¹⁷Dio ati yepa macanare cũ ropiyeateo ïi mee cajooyupi cũ Macure. Nare yũ netoogu ïi cũ cajooyupi Dio cũ Macure ati yepap̃re. ¹⁸Cũ Macure canucubugorãre na ropiyequetigumi Dio. Cũ Macũ jicauna cãcure canucubugoquẽna macare, “Yũ saropiyeyparã ãma,” caĩtugayupi Dio mere. ¹⁹Cũre canucubugoquẽna cũ saropiyeyparã anitugama. Ocõo bairo ã: Jesucristo jĩa bujurarore bairo cãcu cũ cáatõ cũ cabooquẽjupa camaja. Rooro átaje macare boo netobana canaitiaropũ cãnare bairo catuayupa. ²⁰Nipetirã caroorije cána Dio Macũ mena anigaquẽma, caroorije jã cátinucurijere tujooquẽcumi irã. Cũ mena macana anigaquẽma, caroorije na cátinucurijere mairã. ²¹Dio cũ cabooro caroaro cána maca cũ mena macana anigama, na cátinucurije cayajioquẽna aniri. Dio cũ catujoorije macare cána aniri boboquẽma. To bairi baujaro átinucuma.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²²Nicodemo Jesu mena cũ cawadapeniro bero Judea cawamecutopũ cũ buerãre jã cajúgo aámi Jesu. Top̃re camajare jã cabautisawũ. Yoabujaroacã jã cãmu. ²³⁻²⁴Juan, bautisari majocure presopũ cũ na cajooparo júgoye cũ quena bautisau cámi Salim cawamecuti, Enón cawamecuti majuuri paup̃rũ. Top̃rũ paio oco cãmu. To bairi camaja cũ tup̃rũ bautisa rotira anaa caejawã Juan tup̃rũ.

²⁵To bairo cũ cabautisa ani pau jica rumũ Juan cũ cabuorijere caapiujarã aperã judío maja yere cátinucurã mena caame wada netowã. Caroorije jã cátaje coje rerã jã áa irã na cátinucurije unie caame ï wada netowã.

²⁶To bairo cabairo bero Juan buerã ocõo bairo cũ caĩwã:

—Jãre cabuei, tirumubujacã Jordán i ñugoapũ mũ mena jicaũ, jãre mũ cabuoricu yucura cũ buerã camajare na bautisarã áama na quena. Nipetirã cũ ñjanucuma cũre, cũ caĩwã Juãre, Jesu cũ cãniere cũ ï buiorã.

²⁷To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yuwĩ Juan:

—Dio cũ carotiquẽpata camaja cũ ñjaquetiborãma. ²⁸Mujaare yũ cabuoriquere muja caapitugawũ. “Yũa Dio cũ cabejericu Cristo mee yũ ã,” mujaare yũ caĩwũ. Cũ júgoye cũ cajo júgoricu yũ ã yũa. ²⁹Ocõo bairo maca ã: Jicaũ cũ ñmore cũ canero cũ yao majuu ácomo. Cũ mena macacũ cõre cũ canero tujũũ wariĩunemoumi. Jesu jicaũ canũmo nericure bairona ãmi. Camaja cũre caujarã cũ ñmo cũ canericore bairona ãma. To bairi yũ, cũ mena macacũ camaja cũre na caujaro tujũũ yũ wariĩunemo. ³⁰Cũ maca yũ netoro cãcu ani nutuagumi Jesu. Yũ maca cawatoa macacũ yũ anicõagũ, caĩwĩ Juan cũ buerãre.

El que viene de arriba

³¹Jesu ñmurecoopũ cáatãcũ nipetirã netoro ãmi. Ati yepa macana ati yepa macajere buioma. ³²Ñmurecoopũ cáatãcũ maca nipetirã netoro cãcu ãmi. Ñmurecoopũ cũ catujuriquere, cũ caapirique quenare buiomi. Cariare cũ cabuorije to cãnibato quena cũ apiujaquẽma camaja. ³³Jicaarã cũre caapiujarã ãma bairã pua. To bairi cũre caapiujarã aniri, “Cariare buiomi,” ï majima. ³⁴Jesucristo Dio cũ cajooricũ aniri Dio cũ cabuio rotirijere cabuioũ ãmi. Dio cũ Espiritu Santore tutuaro cũre cũ cajooro to bairo áami. ³⁵Cũ Macure mairi, “Nipetirijere carotii mũ anicõagũ,” cũ caĩñupi Dio. ³⁶Cũ Macure canucubugorã caticõa aninucugarãma. Cũre

canucubugoquēna maca catícōa aniquetigarāma. Seeto na popiyeyegumi Dio to bairo cū Macure canucubugoquēnare.

Jesús y la mujer de Samaria

4 ¹⁻³ Capāarā camaja Jesure caujawā. Juan cabautisari majocu netoro Jesu buerā maca camajare jā cabautisawu. Jesu cū majuu na cabautisaquēmi. Capāarā cūre na caujarijere, na cū cabautisarijere caqueti apiyupa fariseo maja. Tie quetire apiyuparā īi, cāaācoami Jesu Judearu cānacu Galilearu.

⁴ Topu aācu Samaria yeparu caneto aāmi. ⁵ Ti yeparure Sicar cawamecuti macaru caejawī. Ti maca tūpu Jacobo tirumtūpu macacu cū macu Josére cū cajoorica yepa cām. ⁶ Topu oco waarica ope Jacobo cū cayejarica ope cām. Jesu topu neto aācu canīñacoami. To bairi paaribota cāno ti ope tūpu cayerijā ejawī.

⁷⁻⁸ Topu cū caruiri paū űgariquere wapayera aāna macaru jā cāaāpu. Jā cawapayera aāto jīcao cāromio Samaria macaco oco wao acō caejayupo ti operure. Topu co caejaro tūjuu:

—Oco yu tīaā, co caīñupu Jesu.

⁹ Co maca ocōo bairo cū caīñupo:

—¿Nope īi mūa Judío majocu anibacu quena yūre Samaria macacore yure mū oco jeniti? cū caīñupo.

Ti yūteapure judío maja Samaria macana mena caame tūju teebujanucuwā. Tie jūgori to bairo cū caīñupo Jesure. ¹⁰ To bairi Jesu co caīñupu:

—Dio camajare cū cajoorijere mū majiquēe mūa, co caīñupu Jesu.

—Yū quenare mū majiquēe. Yūre mū camajiata roquere yū macare ocore yūre mū jeniborico. Tie yūre mū cajiēniata yū maca cacaticōa aninucupere cajoorije ocore mūre yū jooborica.

¹¹ To bairo cū caīro co maca cū caīnemoñupo tunu:

—¿Nee mena ocore mū waa nebocuti? Ati ope pupearu majuu anicōa. ¿Nooru cacaticōa aninucupere cajoorije ocore mū bűgabocuti mūa?

¹² Mani űicu Jacobo ati ope macajere caetinuñuñupi. Cū punaa, cū yarā cū nuricarā quena caetinuñuñupa. Ati opere manire cacūñupi cūa. ¿Mū maca cū netoro cācu mū āti? cū caīñupo.

¹³ Ocōo bairo co caī yūyupu Jesu:

—Nipetirā ati ope macaje ocore caetirā oco etigacōa aninucugarāma.

¹⁴ Yū cajoorije macare caetirā oco etinemogaquetigarāma. Yeparure oco cabuticōa ani opere bairona na anigaro warīñuurique na yeripure. Tie jūgori catícōa aninucugarāma, co caīñupu Jesu.

¹⁵ —To roquere tie ocore yū jooya. Yūre mū cajooro yū oco etiga nemoquetigo. To bairi ati operure oco waago yū atīquetinucugo yua, caīñupo.

¹⁶ Jesu co caīñupu:

—Mū manapure cū pioja.

¹⁷ To bairo cū caīro co maca ocōo bairo cū caī yūyupo:

—Camanapu máco yū ā yua.

Jesu co caīñupu tunu:

—Camanapu máco yū ā īo cariapena mū ī. ¹⁸ Jīca wamo cānacāu mena camanapu cutīñarico mū anibapa. Yucnacā mū casu᱑ou mū manapu majuu me āmi. To bairi cariapena mū caīrije ā.

¹⁹To bairo cū caïro apio ocôo bairo cū caïñupo Jesure:

—Dio ye quetire buiori majocu mū ācū. ²⁰To bairi jā ñicu jāa Samaria macana icū ũ taupū Diore cāti nūcūbugonucūñupa. Mūjaa judío maja maca, “Jerusalēpu Diore cū cāti nūcūbugonucupe ā,” mūja īnucu, cū caïñupo.

²¹To bairo co caïro ocôo bairo co caïñupu Jesu:

—Yū caïrijere apiya. Cabero icū ũ taupū aáquetibana quena, Jerusalēpu aáquetibana quena mani Pacū Diore mūja áti nūcūbugogarā. ²²Mūjaa Samaria macana mūja cāti nūcūbugorijere caroaro mūja majiquēe. Jā roque jā cāti nūcūbugonucurijere jā maji. Ocôo bairo ā: Camajare caroerijere na canetoobojapau judío majocu anigūmi. ²³Mani Pacū Diore áti nūcūbugorica yutea majuu ejagaro. Mere ti yutea anituga. Camaja Diore na yeripū jeto áti nūcūbugogarāma. To bairona na yeripū caroaro cūre cāti nūcūbugorāre boomi Dio. ²⁴Dio catujaya mácu āmi. Cūre cāti nūcūbugorā na yeripū jeto cū cāti nūcūbugoparā āma, co caïñupu Jesu.

²⁵To bairo cū caïro ocôo bairo cū caïñupo:

—Yū maji. Dio cū cajou Mesía o Cristo cawamecūcū atīgūmi. Ejau cū majuuna nipetirijere mani buiogūmi, caïñupo.

²⁶To bairo co caïro Jesu co caï majioñupu:

—Yuna mū mena cawadapeniina Dio cū cajooricūna yū ā, co caïñupu Jesu.

²⁷To bairo na cawadapeniri pauna caugarique wapayera aátana Jesu tupū jā catunu ejawū. Ejārā jā catujū acuacoapu Jesu cāromio mena cū cawadapeniro tujurā. Jīcau maca ĩñe uniere co booti? o ĩñe uniere co mena mū wadapeniti? jā caï jeniñaquēpu.

²⁸To bairi cāromio jā cáatú tujuo co oco waarica joture tona ropocōa, macapu cáaačoamo. Topū ejao camajare cabuioyupo:

²⁹—Mūja quena tujura ajá. Jō jīcau āmi dope bairo yū cabairiquere camaji peocōau. Dio cū cajooricūna ācūmi.

³⁰To bairo co caï buiuro apirā Jesu tupū cáajupá. ³¹To bairo na cáatí pau Jesure ugariquere cū nugarā jā cátibapū. ³²To bairi jā caïwī:

—Ugarique yū cacugorijere mūja majiquēna.

³³To bairo cū caïro apirā cū buerā:

—¿Aperā mere cū ugariquere na nu tugayupari? jā caame ĩ jeniñawū.

³⁴Jesu ocôo bairo jā caïwī:

—Dio yure cajoowí. Cū caboorijere ácu yū áa. Cū cāti rotiriquere áti peou caugaure bairo yū tugooña. ³⁵Ocôo bairo yure mūja ĩ: Bapari cānacāu muipua ruja oterique carica cutiparo jugoye. Yū maca yū catujuata mere cajeepē ā. To bairo mūjaare buiou, camaja na cabairijere mūjaare ĩi yū ĩ. Yū cabuioirije na caapi nūcūbugoparo petoacā ruja. ³⁶Oterique ricare jeeri maja na paarique wapa wapatarāma. Nare bairona camaja yure na caapi nūcūbugoro cána una quenare na yū wapa joogu. Aperā na cabuioirijere api nūcūbugori bero na quena catícōa aninucugarāma. To bairi nemoopū cabuio jugou, apeī cabuionemo nutuacū na cabuioirijere na caapi nūcūbugoro tujurā na pugarāpuna wariñuugarāma. ³⁷Camaja na cabuionucuri wamere bairona ā: Jīcau nemoona oteimi. Cabero cū caoterique carica cutopū apeī jeimi tunu. ³⁸Mūjaa yū buerā tiere bairona mūja bai. Aperā na cabuio jugoriquere buionemo rotii mūjaare yū joo. Nemoopū na cabuio jugoricarē seeto majuu camajirioyupa. Yucūacāre na cabuioiriquēpūre ána mūjaa. To bairi seeto majuu majirioquēe mūjaare, jā caïwī Jesu yua.

³⁹ Samaria macana cãromio, “Jesu nipetiro yu cátajere maji peocõami,” co caïro apirã capãarã cu caapi nucusubugowã. ⁴⁰ To bairi Jesu tũpũ atĩ, cũre na tũpũ catua rotiwã. To bairi na tũpũre pũga rumũ cãmi.

⁴¹ Cabero Jesu cu cabuioirijere apirã capãarã caapiũja nucusubugonemowã.

⁴² Cãromiore ocõo bairo co caĩwã:

—Jãre mũ cabuioirijere apirã Jesure jã nucusubugowũ. Cu tũpũ ejari jã majuuuna cu cabuioirijere jã apiwũ. To bairi, “Dio cu cajooricũna ãmi,” caroaro majuu cũre jã ĩ nucusubũgo. Cariapena mũ ĩũupa. Dio cu cajooricũ ati yepa macana caroora tũpũ na cáaabopere na canetoobojau ãmi, co caĩwã yua.

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

⁴³ Pũga rumũ Samaria macana mena aniri bero cáaaõcoami Jesu Galilea yepapũ. ⁴⁴ Jesu cu majuu cu caĩricarore bairona cabaiwũ: “Dio ye quetire cabuioiri majocure cu ya yepa macana cũre tũjooquẽnama.” ⁴⁵ Cu ya yepa Galileapũ cu caejaro camaja to macana maca caroaro cu catũju wariĩũuwã. Na quena Jerusalẽpũ pascua boje rumũ catũjura ejayupa. Topũ Jesu cu cáti ĩñooriquere catũjuyupa. To bairi cũre canucusubugowã.

⁴⁶ Jesu Galileapũ açũ Caná na caĩri macapũ ocorena apeye uje ocore cu cáti jeñoorica macapũ catunu aãmi. Ti macapũre jĩcaũ ti yepare carotii upaure carotibojau cãmi. Cu macũ cariyupũ. Capernaupũ cãĩũpũ cariaũ.

⁴⁷ To bairi, “Jesu Judeapũ cãnacũ Galileapũ ejayupũ,” na caĩrijere queti apii Jesu tũpũ cáajupĩ. Ejau, ocõo bairo cu caĩwĩ Jesure:

—Yũ macure cu netoobojau ajá. Bai yajigupũ ãmi, caĩwĩ.

⁴⁸ To bairo cu caĩro ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu:

—Yũ cáti ĩñoorijere tũjuquẽnana yũre mũja nucusubugogaquetibũja.

⁴⁹ Cariaũ pacũ maca ocõo bairo caĩwĩ Jesure:

—Upau, jítá, uwaro. Yũ macũ bai yajiipũ baimi.

⁵⁰ To bairo cu caĩro ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu:

—Mũ ya wiipũ tunu aácũja. Mũ macũ catĩcoagũmi, caĩwĩ Jesu.

To bairo Jesu cu caĩrijere apiri cu ya wiipũ catunucoami. ⁵¹ Cũ catunu aãti pau cu paabojari maja mapũ cu boca ejari, ocõo bairo cu caĩwã:

—Mũ macũ catĩcoami.

⁵² To bairo cu na caĩ buiro:

—¿Di pau majuu cu catĩ jugóri? na caĩ jeniĩnawĩ.

To bairo cu caĩro:

—Paaribota beroacã cu bugo janacoapũ, caĩĩũparã.

⁵³ To bairo na caĩ buiro:

—Ti pau majuu, “Mũ macũ catĩcoagũmi,” yũ ĩwĩ Jesu, na caĩĩũpũ.

To bairo cabairijere tũjuri Jesure canucusubugoyupũ, cu ya wii macana to bairona.

⁵⁴ Carotibojau macure cu canetoo catiorique Galilea yepapũre uje oco áti jeñoori bero cu cáti ĩñoo bapoorique cãĩũpa ti wame.

Jesús sana al paralítico de Betesda

5 ¹ Carotibojau macure cu canetooro bero Jesu judío maja na boje rumũ cãnopũ tũju aácũ Jerusalẽpũ catunu aãmi yua. ² Ti maca Jerusalén ãt mena umuaro jani jãrica maca cãmũ. Ti janiropũre jĩca jope oveja cawamecuti jope cãmũ. Ti jope tũ ujararã na caquenoorica coro pairi coro cãmũ. Ti coro hebreo ye mena Betesda cawamecũpũ. Ti coro tũpũre jĩca

wamo cānacā aruuri cabiaya mani aruuri cāmū. ³⁻⁴ Ti aruaripure capāarā cariarā yeparu cacuñawā. Capea catuju majiquēna, cāā majiquēna, carooe tuaricarā quena cāma. Rupaari caburā quena cāma. Ti coropure majiña mano jīcaniri Dio tu macacu carui ejanucuñupu. Rui ejari ocore to cawārero cātinnucuñupu. To bairo cu cáto bero ti coropu caroca ñua jugoure cu riaye canetonucuñupe. To bairi Dio tu macacu ángel ocore to cawārero cu cáto coterā topu cacuñawā. ⁵ Topure jīcau cariau cāmi. Treinta y ocho cūmari to bairona cariayecucu cāmi. ⁶ To bairi Jesu ti coro tupu neto aācu topu cacuñauere catujuwī. Yoaro cu cariayecuto tujuri cu caī jeniñawī Jesu:

—¿Mū riaye canetoro mū booti? cu caīwī Jesu.

⁷ To bairo cu caīro Jesure caī yuwī cariau:

—Uparu, yure cātinemou māni majuucōami. To cānacā nina oco cawāreri pau ti coropu yu cajanagaro aperā yu jugoye jañanucuma, cu caīwī Jesure.

⁸ To bairo cu caīro:

—Wamunucaña. Mū cacuñari ajerore ne aācūja, cu caīwī Jesu.

⁹ To bairo cu caīrona cañuucōami. Mere cañuu aniri wamunuca, cu cacuñari ajerore ne, cāā jugowī. Cu canetori rumu sábadō cāmū, judío maja na cayerijānucuri rumu. ¹⁰ To bairi Jesu cu canetoo catioricu cu cacuñari ajerore cu cane aāto tujurā judío maja uparā ocōo bairo cu caīwā:

—¿Nope īi yucu yerijārica rumu to cānibato quena mū cacuñari ajerore mū ne aāteñati? To bairo manire carotiquētie ā.

¹¹ To bairo na caīro ocōo bairo na caī yuwī cariabatacu:

—Yure cariaye netoocū, “Mū cacuñari ajerore ne aācūja,” yu īwī, na caīwī.

¹² Ocōo bairo cu caīwā tunu:

—¿Namū majuu to bairo mure cu áti rotiri?

¹³ Jesure camajiquēcu cāmi mai cariabatacu. Jesu maca cūre cu netoo yaparo capāarā camaja watoapu cāā ajuyacoami Jesu. To bairi Jesure catuju majiquēmi cariaye cutibatacu. ¹⁴ Cabero Jesu maca Dio wiipu cariabatacu buga ejañ ocōo bairo cu caīwī:

—Caroare mū āpa. Mere canetooricupu mū ā. Caroorije mū átinemoquēpa. Caroorije mū cātinemoata netoro rooro majuu mū baigu, cu cañupu Jesu.

¹⁵ To bairo Jesu cu caīro apii judío maja uparāre cabuiou aājupu:

—Yure canetoo catioricu Jesu cawamecucu āmi.

¹⁶ To bairo cu caīro apirā judío maja uparā Jesu sábadō cāno camajare cu canetoorique quetire camajiñuparā. To bairi cūre punijinirā cu cajiagayupa.

¹⁷ To bairo na cabairo ocōo bairo na caīwī Jesu:

—Yu Pacu caroa macajere cātinnucu āmi. Yu quena cūre bairo caroa macajere yu átinucu.

¹⁸ Judío maja, sábadō cāno cariarāre na netou áti rotiquetaje áami Jesu īrā cu cajiagawā. Cabero, “Dio yu Pacu āmi,” cu caīrijere apirā netobujaro cu cajiagawā. “To bairo īi, ‘Dio mena jīcaro cācu yu ā,’ īi áami,” caīwā judío majare cajūgo āna.

La autoridad del Hijo de Dios

¹⁹ To bairo na caame īro ocōo bairo na caīwī Jesu:

—Cariape majuu mūjaare yu buiogu. Yu Dio Macu anibacu quena yu majuuna áti inooriquere yu áti majiquēe. Yu Pacu cu cātigarijere majiri

cũ carotirije mena jeto tiere yũ áti maji. Nipetirije yũ Pacũ yũ cátiye cũ cabooro majiri tiere yũ átinucu. ²⁰Yũ Pacũ yũre maii nipetirije cũ cátinucurijere yũ iñoomi. Yucacã cááá majiquẽcũ cũ yũ canetooeje netoro yũ áti iñoõ rotigũmi caberopũre. Tiere muja tũju acũa majuucõagarã. ²¹Yũ Pacũ camaja cabai yajiricarãre tunu catiocoami. Cũre bairona yũ quena yũ catunu catiogarãre na yũ tunu catiogũ. ²²⁻²³Yũ Pacũ camajare na tũju bejequẽemi. Yũ macare camajare yũ tũju beje rotimi. Camaja yũ Pacũre nũcũbugoma. To bairo cũ na canũcũbugorore bairona yũ quenare na nũcũbugoato ïi to bairona yũre tũju beje rotimi. Yũre cáti nũcũbugoquẽna yũ Pacũ yũre cajooricũ quenare áti nũcũbugoquẽema. ²⁴Cariapena mujaare yũ ï. Yũ cabuoirijere caapirã, Dio yũre cajooricũre canũcũbugorã caticõa aninucugarãma. Popiyeye ecooquetigarãma. Capopiye tamuoboricarã anibana quena caticõa aninucurique cugotugama mere. ²⁵Cariape yũ ï tunu. Petoacã ruja camaja yũre na caapiũjaparo. Mere yũre na caapiũjari yutea anituga. Yũre caapiũjaquẽna maca cabai yajiricarãre bairona ãma. Yũ cabuoirijere caapirã maca tiere ãna caticõa aninucugarãma. ²⁶Yũ Pacũ camajare cãnicõa aninucurijere cajou ãmi. To bairi yũ quenare camajare cãnicõa aninucurijere na yũ cajooro yũ rotimi. ²⁷Camajare cabejei mũ anigu, yũ caĩ cũwĩ Dio yũre. To bairi camaja tũpu Dio cũ cajooricũ aniri camajare yũ bejenucu. ²⁸To bairo yũ caĩrijere apirã acũaqueticõaña. Jĩca mũmũ nipetirã cabai yajiricarã quena yũ cabuoirijere apigarãma. Tiere apirã maja operipũ cãnibatana tunu caticoagarãma tunu. ²⁹Caroaro cátinucuricarã cacaticõa ãna aninucugarãma. Caroorije cáтана macare na popiyeyegũmi Dio, nare tunu catiori.

Pruebas de la autoridad de Jesús

³⁰Yũ majuu jĩcaũna camajare yũ beje majiquẽe. Yũ Pacũ cũ cabooro cũ carotirore bairona yũ beje maji. Yũ majuuna yũ cabooro yũ cátiagarijere yũ átiquẽe. Yũ Pacũ yũre cajooricũ cũ caboorijere yũ áa. To bairi yũ cátiye cariape ã. ³¹Yũ cáti aniere, “Caroa jeto ã,” yũ majuuna yũ caĩbato quena, “Cariape iimi,” yũre muja ï nũcũbugo majiquetiborã. ³²Apeĩ ãmi yũ cáti aniere, “Caroa jeto ã,” caĩi. To bairo caĩi yũ Pacũ ãmi. “Mũ cáti anie caroa jeto ã,” yũre cũ caĩrije roque cariapena ã. To bairi yũre cũ caĩrijere muja caapi nũcũbugope anibapa. ³³Juan cabautisari majocũpũre yũ cabairijere muja cajeniña roti jooyupa. Cariape majuu mujaare cayũyupi cũa. ³⁴Yũ cabairijere, “Caroa majuu ã,” camaja yũre na caĩpere macau mee yũ áa. Caroorije muja cátiye wapare mujaare Dio cũ canetoobojape macare yũ boo. To bairo bou atiere mujaare yũ buio. ³⁵Juan cajĩa buju jũgori majocũre bairona cãmi. Cajĩa bujurica caũ bujuro caroaro buju. Tia jĩa bujurica caũ bujurore bairona cãmi Juan caroaro yũ ye quetire buioũ. Cũ cabuoirijere apirã jĩca mũmũiacã jeto tiere muja caapi warĩũũũũ. ³⁶Yũ cáti iñoorije maca Juan cũ cabuoirique netoro cãnie ã. Yũ cáti iñoorije yũ Pacũ cũ cáti rotirique ã. To bairo yũ cáti iñoorije tũjũri cariapena, “Mani Pacũ Dio cũ cajooricũ ãmi,” yũre muja caĩ majipe anibajupa. ³⁷Yũ Pacũ, yũre cajooricũ yũ cãniere caroaro buiomi. Dio cũ cawadarijere muja caapiquetibato quena, cũ cabaurijere muja catũjuquetibato quena to bairona yũre buiomi yũ Pacũ. ³⁸Yũre cajooricũre muja nũcũbugoquẽe. To bairi cũ cabuoirijere muja apiũjaquẽe. ³⁹Caticõa aninucuriquere jã bugagarã irã Dio ye queti ucarica pũurore nũcũbugorique mena muja buecõa aninucu. Ti pũuro caĩrijere buerã yũ ye quetirena muja buenucubapa. ⁴⁰Caticõa aninucuriquere boobana quena yũre muja api nũcũbugoquẽe.

⁴¹ ‘Camaja, “Caroaro majuu cabuion āmi,” yu na caïro yu macaquêe. ⁴² Maja yeripure caroaro yu tujū maji. Diore maja nuscubugoquêe. ⁴³ Yu Pacu cu carotiro mena yu cáapú ati yeparure. To bairo yu cabaiabato quena yure maja booquêe. Aperā maca maja tupa na majuuna na cabooro mena caejarā na cānibato quena caroaro nare maja apiuja na macare. ⁴⁴ Aperā, “Caroarā maja ā,” mujaare na cairijere seeto maja boo. Dio jīcau cācu maca, “Caroarā maja ā,” mujaare cu caïpe macare maja macaquêe. To bairo cabairā aniri dope bairo yure maja áti nuscubugo majiquêe. ⁴⁵⁻⁴⁶ “Yu Pacu Diopure, ‘Nuuquêema,’ manire ī wadajāgumi,” yure ī tugooñaqueticōaĩa muja. Moisé tirumupa macacu maca, “Nuuquêema,” Diore maja īboumi. “Cu caucarique cōo apiujarā Dio tupa mani aágarā,” maja ī tugooñabapa. Cu caucarique yu ye quetina cāmu. To bairi cu caucariquere caapiujarā majuu maja cāmata yure maja api nuscubugoborā. To bairi Moisé cu caucariquere caapi nuscubugorā majuu maja cāniquêto maca, “Nuuquêema,” maja īboumi Moisé. ⁴⁷ Yu ye quetire cu caucariquere maja nuscubugoquêe. To bairi yu cabuiorije quenare maja apiujaquêe, na caïwī Jesu.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

6 ¹ Jesu Jerusalēpu judío maja na ya boje rumu catujū ejaricu catunucoami Galileapure tunu. Topure ācu Galilea macá ra utabucurapu ape nugoapu capeñawī. ² Tana tunu Tiberia wamecuti. ³ Camaja cu cáti īnoorije mena cariaje cunare cu canetooro tujurā capāarā cu caujawā. ⁴ To bairi jā quena cu buerā cu mena ape nugoapu peña ejarā ū tupa wamu aá, jā caruiwu. ⁵ Ti pañ cāno judío maja na ya boje rumu pascua cāniparo petoacā carujawu. ⁶ Jesu camaja capāarā cu na caujaro tujū ocōo bairo cu caïwī Felipe: —¿Noopu ūgariquere mani wapayera aánaati to cōo capāarāre na mani canupere?

⁷ Felipe ¿dope bairo cu yuati? ¿Noo cōo yure cu nuscubugoti? īi, to bairo cu cajeniñawī Jesu. Jesu cu majuuna mere camajitugawī dope bairo cu cátipere. ⁸ To bairi Felipe cu caï yawī Jesure:

—Jīca cuma camajocu cu capaarije wapa cōo pan na mani cawapaye nubato quena, nipetirāre petoriacā cānie buquetiboro.

⁹ To bairo cu caïro api jā mena macacu André, Simón Pedro bai ocōo bairo cu caïwī Jesure:

—Atopure āmi cawimau jīcau. Jīca wamo cānacā rupaa cebada mena na cátaje pāre cugomi. To bairi wai pugarā cugomi. Atie ūgariqueacā, ati maja paarāacāre na eja tuaqueti majuucōaboro.

¹⁰ To bairo cu caïro api ocōo bairo caïwī Jesu:

—Na rui rotiya nipetirāre.

To na caruiro caroaro ta cuto cāmu. To bairi caruiwā nipetirā. Jīca wamo cānacā mil majuu caumua cāma. ¹¹ To na caruiro Jesu pan rupaa canewī. Ne, Diore, “Nuu majuucōa atiere jāre mu cajoorije,” cu ī nuscubugo, yeparure caruirāre tiere cabate ricawowī. To bairona cāmí wai quenare. Na caugagaro cōo na canuwī. ¹² Na caugagaro cōo na cauga yapiro bero ocōo bairo jā caïwī Jesu cu buerāre:

—Na cauga ūgarijere yajire irā tiere jee neoña, jā caïwī Jesu.

¹³ To bairo cu caïro jīca wamo cōo pan rupaa cānibatajere jā cajee neo jiroowu doce piiri majuu. ¹⁴ Topu camaja paarāacā to bairo Jesu cu cáti eñoro tujurā ocōo bairo caame iwā:

—Tirumtup macana, “Atígumi ati yepap jĩcau Dio ye quetire cabuio majuu,” na caĩ buio jugoyeyericu ácumí anina. Cariapena anibaumi, came iwā.

¹⁵To bairi camaja seeto ti yepa upau cu jōogarā cu cane aágabama Jesure. Cu maca to bairo cu na cátagarijere tujuu jĩcauna anigu ũtaupũ cawamũcoami yua.

Jesús camina sobre el agua

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

¹⁶Cabero ñamicaa cāni nutuati pau utabucurapũ jā caro aápu. ¹⁷Ro aá, Capernaupũ aágarā cumuapũ eja jāa, jā capeña jugówu. To cōo canaioro bero cāmu yua. Jesu jā tũpũ caejaquēmi mai. ¹⁸Jā capeña aátĩ pau wino seeto capapu nutuapũ. To bairi paca majuu cajibewũ. ¹⁹Yoaro jĩca wamo cōo cānacā kilómetro jā cáaa nutuati pau Jesu jā tũpũ atĩgu oco buipũ cu cáatĩ nutuato jā catujowũ. Cu tujurā seeto jā caacuwũ. ²⁰To bairo jā caacua tujuro tujuri:

—Yuna yũ ā. Uwiqueticōaña, jā caĩwĩ Jesu.

²¹To bairo cu caĩro cumuapũ cu jā cajāa rotiwũ. Cu caeja jāaro bero ape nũgoa tũpũ nemoo jā caejacoapũ.

La gente busca a Jesús

²²Ape rumũ maca camaja ape nũgoapũ catuaricarā cāni tujari cumua mena jā capeñariquere camajiñupa. “Jesu cu buerā mena peña aáquēmi,” caĩ majiñupa. ²³Petoacā bero caejayuparā aperā Tiberia macá cumuu mena. Pāre Jesu na cu canuricaropũ caejayupa. Jesu, “Ñuu majuucōa atie jāre mũ cajoorige,” Diore cu caĩricaro bero caugaricaropũ caejayupa. ²⁴Ti paupũ ejari Jesu cu buerā quena na camano tujurā ti cumuu eja jāa, aá, Capernaupũ Jesure camacarā ejayupa.

Jesús, el pan de la vida

²⁵To bairi na capeña ejari nũgoa tũpũ peña ejarā, Jesure cu bũga eja, ocōo bairo cu caĩ jeniñawā:

—¿Upau, dope bairo bairi mũ peña ejari ati nũgoapũre?

²⁶To bairo na caĩro ocōo bairo na caĩ yuwĩ Jesu:

—Cariapena mũa yũ ĩ. Pan mũa cauga yapirique jugori yũre mũa maca. Yũ cáti iñoorique macare ¿dope bairo ĩgaro to ĩti? mũa ĩ api majiquē. ²⁷Mũa ugarique jetore wapatararā paaqueticōaña. Tie yoaro mee peticoa. Mũaare yũ cajoogarije macare macaña. Tie maca anicōa aninucugaro. To bairi yũ Pacu Dio yũre cajoowĩ, catícōa aninucupere camajare na mũa joogu ĩi, na caĩwĩ Jesu.

²⁸To bairo cu caĩro ocōo bairo cu caĩ jeniñawā:

—¿Dope bairo jā áticuti Dio cu caboorigere caroaro áti peogarā? Jesure cu caĩ jeniñawā.

²⁹To bairo na caĩ jeniñaro:

—Dio mũaare cu cáti rotirije ocōo bairo ā: Yũre, cu cajooricũre mũa api nũcũbugo rotimi, na caĩ yuwĩ Jesu.

³⁰To bairi:

—¿Nee unie jāre mũa áti iñuati jā caapi nũcũbugoparore bairo ĩi? ¿Dope bairije mũa ácuati? caĩ jeniñawā tunu. ³¹Mani ñicu jāa maná cawame cutiere caugayupa. Cu ye queti ucarica pũuripũ caĩrore bairona tie ugarique umũrecoo macajere Dio cu cajoorigue cāñupa, caĩwā Jesure.

³² To bairo na caïro, ocôo bairo na caï yuwĩ Jesu:

—Cariapena mujaare yu i: Moisé ugarique umurecoo macaje majuu na cajoocuẽjupi. Yu Pacu maca ugarique umurecoo macaje majuure cajon ãmi, caroare. ³³ Dio ugarique caticôa aninucuriye cajooriye uniye jou yure cajoowĩ umurecoopũ cãnacũre ati yepa macana tũpũ, na caïwĩ Jesu.

³⁴ To bairo cũ caïro:

—Upau, tie ugarique jãre joocôa aninucuña, cũ caïwã.

³⁵ To bairo na caïro:

—Yuna yu ã ugarique caticôa aninucurijere cajon. Yure caapiujarã ñigo riaquetigarãma. Yure caapi nũcũbugorã ñeme jipiquetigarãma. To bairo na ñi, yure caapi nũcũbugorãre ñe unie rujaquetigaro na cãni wariñuu anipere i buio majion, caïwĩ Jesu.

To bairo ñi ocôo bairo na cañemowĩ tunu:

³⁶ —Cajugoye mujaare yu i: Yure tujubana quena yure muja api nũcũbugoquẽe. ³⁷ Yu Pacu, “Cũre api nũcũbugogorãma yu Macure,” cũ cairã nipetirã yure api nũcũbugogorãma. Yure na caapi nũcũbugoro na booqueticôa yu baiquetigu. ³⁸ Umurecoopũ cãnacũ yu cáapũ yure cajooricũ cũ caboorijere átigu. Yu majuuna yu caboorije átigu mee yu cáapũ. ³⁹ Yu Pacu yure cajooricũ yure cũ cajooricarãre na cayajiro booquẽemi. To bairi ati umurecoo capetiro nare yu catunu catioro boomi. ⁴⁰ Yu Pacu ocôo bairo camaja na cáti majuupe macare boomi: Camaja nipetirã yu cãniere camajirã, caroaro yure catugoonãrã, yure canũcũbugorã na cacaticôa aninucupere boomi. To bairi ati umurecoo capetiro nare yu tunu catiogũ, caïwĩ Jesu.

⁴¹ To bairo cũ caïro apirã judío maja uparã cũ cawada paiyuparã. Jesu, “Umurecoo macaje ugarique majuu yu ã,” cũ caïro apirã ocôo bairo cũ cawada pai coteyuparã:

⁴² —Ani Jesuna ãmi. José macũna ãmi. Cũ pacu, cũ paco mani camajirã jeto ãma. ¿Nope ñi umurecoopũ cãnacũ yu carui apũ cũ ñti?

⁴³ To bairo na caïro apii ocôo bairo na caïwĩ Jesu:

—Yure wada paiqueticôaña. ⁴⁴ Jicaũ maca cũ majuuna cũ cabooro yure apiuja majiquẽemi. Yu Pacu yure na canũcũbugopere cũ cajoorã jeto yu apiuja majima. Yure caapiujarãre ati umurecoo capetiro na yu tunu catiogũ. ⁴⁵ Dio ye quetire buiori maja tirũmũpũ macana ocôo bairo caucayupa: “Dio nipetirãre na majiogũmi cũ yere.” To bairi nipetirã yu Pacu cũ cabuorijere caapi nũcũbugorã yure apiujama.

⁴⁶ Jicaũ maca yu Pacu Diore catujuricu maami. Cũ mena cãnacũ jicauna yu ã cũ catujuricu. ⁴⁷ Cariape muja yu i. Yure canũcũbugorã caticôa aninucugarãma. ⁴⁸ Yuna yu ã umurecoo macaje ugarique majuure caticôa aninucuriquere cajon. To bairi cacaticôa aninucurijere yu joo. ⁴⁹ Muja ñicu jãa camaja na cãniquẽetopũ, ñee manopũ manã na cairije ugariquere caugayupa Dio na cũ cajoorijere. Tiere ugabana quena cabai yaji peticoajupa. ⁵⁰ Yu maca, ape wame ugarique umurecoo macaje macare mujaare yu buio. Tiere caugarã caticôa aninucugarãma. ⁵¹ Yuna yu ã tie ugarique umurecoopũ carui atãcu. Tiere caugarã caticôa aninucugarãma. Ugarique yu cajoorije yu rupau ã. Ati yepa macana na cacaticôa aninucuparore bairo ñi atie ugariquere yu joogu, caïwĩ Jesu. Caroorije mani cátie wapa cũ rupaupũre manire cũ cabai yajibojapere ñi, na caï buiobami Jesu tiere.

⁵² To bairo cũ caïro apirã judío maja uparã ocôo bairo caame i wada netowã:

—¿Ani dope bairo cū rupaure manire cū ũga rotibocuti?

⁵³To bairo na caame ĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Cariapena mũa yu ĩ. Yu rupaure ũgaquēna, yu rĩre etiquēna mũa catĩcõa aninucuetigarã. ⁵⁴Yu rupaure caugarã maca, yu rĩre caetirã maca catĩcõa aninucugarãma. Na cabai yajiricarõ bero ati yepa capetiro nare yu tunu catiogũ. ⁵⁵Yu rupau ũgarique majuu ã. Yu rĩ etirique majuu ã. Tie ũgarique ati yepa macajere bairo aniquēẽ. To bairi petiquetigaro. ⁵⁶Yu rupaure caugarã, yu rĩre caetirã yu mena macanana ãma naa. Yu quena na menana yu ã. ⁵⁷Yu Pacu, yure cajooricu catĩcõa aninucumi. Cũ jugori yu ã. To bairi yu rupaure caugarã yu jugori catĩcõa aninucugarãma. ⁵⁸Ũmurecoorpũ macaje ũgarique majuu carui atãje yu buio. Atie ũgarique manã cawame cutaje, mũa ñicu jãa na caugariquere bairo aniquēẽ. Tie manãre ũgabana quena cabai yaji peticoajupa naa. Yu rupaure caugarã roque catĩcõa aninucugarãma, caĩwĩ Jesu.

⁵⁹Atiere Capernaupũ judío maja na neñapo buerica wiipũ to bairijere na caĩ buiowĩ Jesu.

Palabras de vida eterna

⁶⁰Jesure caujarã to bairo cū cabuorijere apirã ocõo bairo caĩwã:

—Atie cū cabuorije majirio neto. Noa tiere api puo majiquetiborãma.

⁶¹To bairo na caĩrijere majii ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—¿To bairo yu caĩ buiorijere mũa api tujooquēeti? ⁶²¿Dope bairo mũa tũgoonãbocuti cajugoye yu cãnatopũ yu catunu wamũ aãto mũa catũjuata? ⁶³Catiriquere mani cacugoro mani rupau catĩ. Catiriquere mani cacugoquēto mani rupau wapa maa. Mepũ yu cabuioeje ũgarique, etirique maca yeri macaje ã. Cacaticõa aninucurijere cajoorije ã. ⁶⁴Jĩcaarã mũa mena macana yu cabuorijere api nũcũbugoquēema, caĩwĩ Jesu.

Camajitũgawĩ Jesu cũre canũcũbugoquetiparãre. Cũre cañeparãre na cawadajãpau quenare camajitũgawĩ.

⁶⁵Ocõo bairo caĩwĩ Jesu tunu:

—To bairo jĩcaarã yure mũa canũcũbugoquēto maca, mepũ mũaare yu caĩe wamere bairona yu ĩ tunu: Jĩcaũ maca cū majuuna cū cabooro yure apiũja majiquēemi. Yu Pacu yure na caapi nũcũbugoro cū cãtana jeto yure apiũja majima, caĩwĩ Jesu.

⁶⁶To bairo cū cabuorijere api tujooquetibana capãarã cũre caũjabatana cū caũja janacõawã. ⁶⁷To bairo cū na caũja janaro tujũũ Jesu cū buerãre ocõo bairo jã caĩ jeniñawĩ:

—¿Mũa quena yure mũa aãweogati?

⁶⁸To bairo cū caĩro ocõo bairo cū caĩ yuwĩ Simón Pedro:

—Ũpau, ¿noa macare jã ũjabocuti? Mũ jeto mure caapi nũcũbugorãre catĩcõa aninucuriquere mũ buio. Noo apeĩ jã caapi nũcũbugopau mãmumi. ⁶⁹To bairi murena jã nũcũbugotũga. “Jĩcaũna mũ ã caroau Dio cū cajooricu,” mure jã ĩ tũgoonã nũcũbugo, cū caĩwĩ Simón Pedro.

⁷⁰To bairo cū caĩro, Jesu jã caĩwĩ:

—Doce majuu yu mena cãniparãre mũaare yu cabejewũ. To bairo mũaare yu cabejerique to cãnibato quena jĩcaũ mũa mena macacũna Satanã yau ãmi yua.

⁷¹To bairo ĩi Simón, Iscariote macũ, Judas Iscariotere cū ĩi caĩwĩ Jesu. Judas jã mena macacu anibacu quena cabero Jesure cañeparãre cawadajãwĩ.

Los hermanos de Jesús no le creían

7 ¹Jesu camajare to bairo na cu cabuioero bero Galilea yepapure cāni teñawī. Judea yepapure cáaáaguēmi mai topu cāna judío maja cu na cajiagaro maca. ²Ti pau cāno judío maja na ñicu jāa wiiriacā camaja mání paupu na cāninucunariquere tugooña uɟagarā cāmá. To bairi ti boje rumu cāniparo jugoyeacā Jesu bairā ocōo bairo cu caīwā:

³—Atopu tuaquēja. Judeapu aácɟa, topu macana mure catuɟoorā quena mu cāti ñoorijere na tuɟuato ñi. ⁴Nii apeye uniere cāti majii ũcu aperā na catuɟurona ácuɟi, camaja yure na majiatio ñi. Cayajioropu áti ñooquetiboumi. Mua cāti ñou mu ácu. To bairi camaja nipetirā mure na majiatio ñi, baujaro áti ñouja camaja capāarā na catuɟujoropu, caīwā.

⁵Cu bairā anibana quena, “Dio cu cajooricu āmi Jesu,” cu caī nucubugoquēma. To bairi ocōo bairo na caīwī Jesu:

⁶—Noo yu caboero yu aá majiquēe. Yu Pacu rooro yu catamupere rotiquēmi mai. Muja roque noo muja caboero muja aá maji. ⁷Ati yepa macana Diore caapiɟaquēna mujaare tuɟutee majiquēema. Yu macare yu tuɟu teebuɟama, “Caroorije cāna muja ā,” na yu caīrije jugori. ⁸Muja jetona boje rumure tuɟurāja. Topu yu cáaápa pau majuu aniquēe mai. To bairi yu aáquēe yua, caīwī Jesu. ⁹To bairo na ñi, Galileapuna catuacōawī.

Jesús en la fiesta de las chozas

¹⁰To bairi cu bairā Jerusalēpu boje rumu catuɟurā aáma. Na beropu Jesu quena boje rumu recomacapu cāni nutuati paupu cáaámi. Camaja capāarā cu na catuɟujoropu cáaáquēmi paro. Cūre na catuɟu majiqueti pau maca cáaámi. ¹¹To bairi ti boje rumu cāno judío maja uparā Jesure macarā, “Jō cāniepuate ñooppu cu anicuti?” cañuparā.

¹²Topu cāna paarācā camaja Jesu cu cāniere caame ñi wada netowā. “Caroau āmi,” cu cañuparā jīcaarā. Aperā maca, “Caroau me āmi. Camaja na tugooña mawijoro cāti paii āmi,” cañuparā.

¹³To bairi judío maja uparāre na uwirā nipetirā na caapijoropu, “Caroau āmi Jesu,” cañi wadaquēma.

¹⁴Jerusalēpu boje rumu recomaca cāni atí paupu Jesu Dio wiipu jāa, camajare na cabuio jugowī. ¹⁵Cu cabuioijere apirā judío maja uparā caapi acnacoma.

—Ani cabuequetacu anibacu quena ñdope bairo to cōo cu majiti? caīwā.

¹⁶To bairi Jesu na caīwī:

—Yu cabuioijere yu ye me ā. Yu Pacu, yure cajooricu ye macaje maca ā.

¹⁷Noo Dio cu caboorije cátigau ũcu yu cabuioijere, “Cariapena ā,” ñi majigumi. “Dio cu carotiro mena buiomi. Cu majuuna cu caboero mena buioquēmi,” ñi majigumi. ¹⁸Jicau cu majuuna cu caboero camajare buiou, yure na nucubugoato ñina to bairona buiomi. Apeí Dio cu carotiro mena cabuiou maca camaja Diore na nucubugoato ñi buiomi. To bairo cácu roque cariape buiomi. Caitoquēcū āmi.

¹⁹Dio cu carotiriquere mujaare cajooyupi Moisé tirumupu macacu. To bairo cu cajoobato quena jīcau maca tie Dio cu carotiriquere muja átiquēe. To bairi ñnope ñrā yure muja jīagati? na caīwī Jesu.

²⁰To bairo cu caīro ocōo bairo cu caīwā:

—Ñnoa mure na jīagati? Wātire cacugou mu ácu, cu caīwā.

²¹Jesu na caīwī:

—Sábado, yerijárica rumu cãno cáaa majiquẽcure cu cáaa majiro yu tuju acuarã yure mũa jãga. ²² ¿Ñeere írã mũa acuati? Moisé circuncisión átajere mũa cáti rotiyupi. To bairo Moisé cu carotirije jugoye mũa ñicu jãa nemoona to bairo cáti jugó ájupa. Ape paura mũa punaa na cabuiari rumu bero jica semana cõo sábado anigaro. ²³ To bairi Moisé cu carotiriquere cõoricaro átigarã circuncisión mũa áa mũa punaare sábado cãnibato quena. To bairo átibana quena sábado cãno jicaure cu riaye yu canetooro tujurã ¿ñeere írã yure mũa tuju punijiniti? ²⁴ Yu cãniecútiere majiquetibana quena, “Ñuuquẽemi,” yure í tugooñaqueticõaña. Caroaro majirãpu yu cãniere caroaro mũa í majigarã, na caĩwĩ Jesu.

Jesús habla de su origen

²⁵ To bairo Jesu camajare cu caĩ buiori pau aperã Jerusalén macana ocõo bairo caĩwã:

—¿Anina na cajãganucuu cu anibauti? ²⁶ Nipetirã na catujujoropu camajare buiou áami. Na catuju majiropu camajare cu cabuiobato quena, “Janaña,” cu í tutiquẽema mani uparã. To bairi, “Ani Dio Macu cu cajooricuna ácumí,” ¿cũre na í tugooña nucubugoti? ²⁷ Ani, “Dio joogumi jicau cu cabejericu,” Dio ye quetire cabuiorã cãniñaricarã na caĩricu aniquẽcumí. “Topu macacuna ámi,” cu mani í maji. Dio cu cajooricu majuu cu cãmata, “Topu macacu ámi,” mani í majiquetiborã, caĩwã. ²⁸ Jesu yua camajare na cu caĩ buiori pau to bairo na caĩ wadaro apii tutuaro mena na caĩwĩ yua:

—“Cũre jã maji, cu cáatátopure jã maji,” yure mũa íbapa. Jocarãna mũa í. Yure camajiquẽna mũa á. Dio cariape cácu yure cajoowĩ. To bairi yu majuuna yu cabooro mena yu cáatiquẽpu. Dio maca cu cajoopau yu á. Cariape caĩi ámi yure cajooricu. Cũre camajiquẽna mũa á. ²⁹ Yu maca caroaro cũre yu maji, cu tupu cãnacu aniri, caĩwĩ Jesu.

³⁰ To bairo cu caĩrijere apigateerã cariapena perspu cu cajõogabajuparã. Rooro cũre na cátiye carotiquẽjupi Dio mai. To bairi cu cañe majiquẽjuparã.

³¹ Camaja capaarã cu canucubugowã. Cũre nucubugori ocõo bairo caame íwã:

—¿Dio cu cabejericu Cristo acú ani cu cáti iñoorije netoro cu áti majiquetibauti? caame íwã.

Los fariseos mandan policías a llevarse preso a Jesús

³² Fariseo maja maca, “Ani Dio cu cabejericuna ámi,” camaja Jesu na caĩ buioro caqueti apiyuparã. To bairi fariseo maja sacerdote maja uparã mena Dio wiire cacoterã, polisía maja Jesure na ñeato írã na cajooyuparã. ³³ To bairi Jesu maca ocõo bairo na caĩwĩ camajare:

—Mũa mena yoaroacã mee yu anigu. Cabero yure cajooricu tupu yu aácoagu. ³⁴ To bairi yure macabana quena yure mũa bugaquetigarã. Yu cáatí paupure mũa aá majiquetigarã.

³⁵ Judío maja uparã caame í jeniñawã:

—¿Noopu cu aácuati ani, “Yure mũa bugaquetigarã,” caĩi? ¿Judío maja griego maja tupu cáaa batericarãre cu buio teñau aácuati? ¿Griego maja quenare cu buio teñauati? ³⁶ ¿Dope bairo íi, “Yure macabana quena yure mũa bugaquetigarã,” manire cu íti? caame í jeniñañuparã.

Ríos de agua viva

³⁷ Jesu na caboje rumu áti yaparori rumu cãno wamunuca, tutuaro mena camajare ocõo bairo na caĩ buiowĩ:

—Oco etigarã, yu tũpũ atĩ, etirã ajã. ³⁸To bairi mũa yeripũre ria oco cauma yuaánucucõarore bairona anigaro, Dio ye queti ucarica pũuripũ caĩcarore bairona mũaare yu ĩ buio, caĩwĩ Jesu. To bairo na ĩi, mũa yeripũ caroa anicõa aninucugarã yure apiũjaya ĩgu, caĩwĩ Jesu.

³⁹Oco cauma yuaánucucõarije buioũ Espĩritu Santore cũ cabairijere ĩ buioũ caĩwĩ Jesu. Cũa Espĩritu Santona Jesure caapi nũcubũgorã menapũre anigumi ĩi, caĩwĩ. Espĩritu Santo cũ cáatĩparo jũgoye cãmu mai. Jesu cabai yajiricũ catunu catiipũ umũrecoopũre cũ cãniparopũre catunu aáquẽmi mai. To bairi Espĩritu Santo jã menapũre anigũ cáatĩquẽmi mai.

División entre la gente

⁴⁰Aperã Jesu cũ cabuiorijere apirã ocõo bairo caĩwã:

—Cariapena ã, ani, “Dio ye quetire cabuioũ majuu atĩgumi,” tirũmũpũ macana na caĩnaricũna ãmi Jesu, caĩwã.

⁴¹Ocõo bairo caĩwã aperã tunu:

—Ani, “Dio joogumi caroaũ majuu cũ cabejericũre Cristo,” na caĩricũna ãcũmi, caĩwã. Aperã maca:

—Dio cũ cajouna cũ cãmata Galilea macacũ aniquetiboumi. ⁴²Dio ye queti ucarica pũurorũ ocõo bairo ĩrica wame ã: “Dio cũ cajou David ãnacũ pãrami aniri cũ ãnacũ cũ cãna maca macacũ, Belén macacũ anigumi. Cũ pãrami cãni buipeaũpũ anigumi,” ĩ ucarique ã, caĩwã aperã.

⁴³Camaja Jesure jĩcaro cõo catũgoonãquẽma. To bairi ricati jeto catũgoonãwã. ⁴⁴Aperã presorũ cũ jõogarã cũ caĩnegawã. Cũ ñegabana quena cũ caĩne aáquẽma mai.

Las autoridades no creen en Jesús

⁴⁵Dio wii cacoterã polisĩa maja maca fariseo maja tũpũ, sacerdote maja uparã tũpũ cáaama tunu. Topũ na caejaro tũjarã ocõo bairo na caĩwã sacerdote maja uparã:

—Jesure cũ ñeña ĩrã mũaare jã cajoobapũ. ¿Nope ĩrã cũre mũa ñe atĩqueti? caĩñuparã.

⁴⁶Polisĩa maja maca ocõo bairo na caĩ yũyuparã:

—Jĩcaũ maca cũre bairo caĩ buioũre jã apiñaqueti majuuucõanucu, caĩwã.

⁴⁷Fariseo poa macana ocõo bairo na caĩñuparã tunu:

—¿Mũa quena cũ caĩtorijere mũa apiũjati? ⁴⁸Caroarõ api majiña. Jĩcaũ maca upaũ cãcũ o fariseo majocu ũcũ cũ api nũcubũgoquẽema. ⁴⁹Cũ cabuiorijere caapi nũcubũgorã Dio cũ carotiriquere camajiquẽna jeto ãma. To bairi rooro baigaro nare, caĩñuparã.

⁵⁰Nicodemo, ñamipũ Jesure catũjũ ejaricũ fariseo maja mena macacũ ocõo bairo na caĩñupũ cũa:

⁵¹—Manire carotirije ocõo bairo mani roti: Camajocu rooro cũ cátiere caroaro majiquetibana quena, cũ cabuioquẽtona cũ capopiyeyequetipe ã. Cũ cabuiooro bero, roorije cũ cátaje majiri bero cariapena cũ capopiyeyepe ã, na caĩñupũ Nicodemo.

⁵²To bairo cũ caĩro:

—¿Mũa quena Galilea macacũ mũ ãti? Dio ye queti ucarica pũuripũ caroaro bueya. Tiere caroaro bueri, “Jĩcaũ maca Dio ye quetire cabuioori majocu Galilea macacũ aniquẽemi,” mũ ĩ majigu, caĩñuparã.

⁵³To bairo ame ĩri bero Jerusalẽpũ boje rũmũ caejaricarã na ye wiiripũ catunu peticoajuparã.

La mujer adúltera

8 ¹ Jesu maca cū cāni wiipū tunu aáquēcuna Jerusalén tucā Olivo cawamecuti ũ taupū cāaami. ² Cabero ape rumū cabujuri pau Dio wiipū cāaami tunu. Camaja nipetirā cū tūpū caneñapowā, cū cabuorijere apigarā. To bairo na cabairo Jesu topū ejanumu ejari nare caī buiowī. ³ To bairo cū caī buiori pauna judío majare cabuerā, fariseo maja Jesu tūpū caejawā. Jīcao cāromio co manapū cāniquēcū mena rooro cátacone camaja watoapū co cane ejawā. ⁴ Co ne eja, ocōo bairo caīwā Jesure:

— Үpau, atio co manapū cāniquēcū mena rooro cácore jā buga ejawū.

⁵ Moisé ānacū to bairo cácore ũ ta rupaa mena care jīa rotiyupi. ¿Dope bairo mū īti mūa?

⁶ To bairo cū caī jeniñawā, “Ricati wame cū cayū buicuto, ‘Cañuuquēcū āmi,’ Үparāre cū mani ī wadajāgarā,” ī tugooñari. To bairo cū na caī jeniñaro apii, mubia roca cumu, cū wamo jūa mena yepapū caucawī Jesu. ⁷ Cūre na cajiñña janaqueto apii camubiaricū cariape ponucari ocōo bairo na caīwī Jesu:

— Muja mena macacū jīcani uno caroorije cátiñaquetacū ũ taare neri cōre cū re júgoato.

⁸ To bairo ī yaparo mubia, caucanemowī tunu. ⁹ To bairo cū caīro apirā, “Cabui pacoora majuu jā ā,” ī tugooñari cabuti peticoama jīcauri jeto. Cabucurā majuu cāna cabuti jugowā. Na bero aperā quena cauja buti aāma. To bairi jīcauna cāromio mena catuanucawī Jesu. ¹⁰ To bairi Jesu ponuca, jīcaona co cāno tujūū ocōo bairo co caīwī:

— ¿Mure cawadajārā noo na aāpari? “Mure capopiyeyepe ā,” ¿na īquēti?

¹¹ To bairo cū caīro:

— Įquēema, cū caīwō.

Jesu ocōo bairo co caīwī tunu:

— Yū quena, “Mure capopiyeyepe ā,” yū īquēe. Aácoja. Caroorije átinemoqueticōaña, co caīwī Jesu.

Jesús, la luz del mundo

¹² Ape pau tunu Jesu camajare buioū ocōo bairo caīwī:

— Ati yepa macanare caīā bujubojaure bairona yū ā. Yūre caapijārā canaitiaropū cānare bairo aniquēema. Na mena yū aninucu. Dope bairo na cátipere na yū áti iñoonucu. To bairi caroaro anicōa aninucuma, caīwī Jesu.

¹³ To bairo cū caīro apirā fariseo maja ocōo bairo caīwā Jesure:

— Mū majuu mū cátiere caroaro mū ī buionucu. Mū cabuorijere wapa maa. Mure jā nūcūbugoquēe, mū majuuna mū caī buiuro maca.

¹⁴ Ocōo bairo na caīwī Jesu fariseo majare:

— Yū majuuna yū cabuorijere anibato quena cariape wame írrique ā. Yū cānatopū, yū catunu aápere yū maji. Muja Roque, “¿Noopū cáatácū cū āti, noopū cū aácuati?” yūre muja ī majiquēe. ¹⁵ Ati yepa macana na cabeje rotirore bairona muja beje, “Caroorā āma,” ĩgarā. Yū Roque jīcau macare cū popiyeyegū yū bejequēe. ¹⁶ Yū cabejeata cariapena yū bejeboū. Yū majuuna yū cabooro yū bejequēe. Yū Pacu yūre cajooricū mena jā bejenucu. ¹⁷ Muja carotirije na caucarique ocōo bairo ā: “Pugarā camaja jīcarore bairo na catujūrique na cawadajāro na caapi nūcūbugope ā. ¹⁸ Yū cabuorijere quena to bairona ā. Yū majuuna yū ā yū cátiere caroaro cabuioū. To bairi yū Pacu āmi apeī. To bairi yū Pacu mena cariapena jā buionucu.

¹⁹ Jesure ocõo bairo cü caĩ jeniñawā:

—¿To roquere mü Pacü noorü cü anicuti?

Ocõo bairo na caĩ yuwĩ Jesu:

—Yüre müja majiquēe müjaa. Yü Pacü quenare müja majiquēe. Yüre müja camajiata yü Pacü quenare müja majiborā.

²⁰ Jesu to bairo buioü Dio wiipü cāmi. Camaja niyeru cajoora na cajāri patari tüpü catujunucuwĩ. Topü cü cāno camaja cüre na cajīape cāniqējupa. Dio cüre na cañero cabooquējupi mai. To bairi Jesure cü cañe majiquējupa mai.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

²¹ Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu judío maja uparāre:

—Cáaápaü yü ā. Yü cáaáto bero yüre müja macagarā. Caroorije cáti aninucurāna müja bai yajigarā. Yü cáaáparopüre müja aá majiquetigarā.

²² To bairo cü caïro na majuuna caame i jeniñawā:

—¿Cü majuuna cü jia yajiatí? To bairo cátipaü yü ā ñi, “Yü cáaátöpu müja aá majiquetigarā,” ¿cü ñti?

²³ Jesu maca ocõo bairo na caĩwĩ:

—Müjaa ati yepa macana müja ā müja roque. Yü maca jō buipü macacü yü ā. Ati yepa macacü mee yü ā. ²⁴ To bairi mepübüja müjaare yü i buiobapü. Caroorije cáti aninucurāpüna müja bai yajigarā, yü iwu.

Müjaa, “Dio cü cajooricü cuna āmi,” yüre müja i núcubugoquēe. To bairi rooro cáti aninucurāpüna müja bai yajigarā, müja yü i tunu.

²⁵ Ocõo bairo caĩ jeniñawā Jesure:

—¿Ñamü majuu mü āti müa?

Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Mere nemoo müjaare yü buiotugabapü. ²⁶ Capee majuu ā rooro müja cátié buiori müjaare yü capopiyeyepe. Yüre cajooricü maca cariapena buiomi. To bairi yü Pacü cü cabuioriquere caapiricü aniri tiere yü buio neto ati yepa macanare tunu, caĩwĩ Jesu.

²⁷ To bairo na cü caĩ buiorijere caapi majiquēma. Cü maca cü Pacüre buioü caĩbami. ²⁸ To bairi ocõo bairo na caĩwĩ Jesu tunu:

—Yücü teórica päipü yüre müja tu mügo núcöräpü Dio Macü yü cāniere müja majigarā. “Cü cabooro átiqēemi,” yüre müja i majigarā. Yü Pacü yüre cü cabuiorique cōona müjaare yü buio. ²⁹ Yüre cajooricü yü mena āmi. Jicauna yü cūqēemi. Cü catüoorije jeto yü átinucu. To bairi yüre rocaqueti majuucōami.

³⁰ To bairo Jesu cü cañijere apirā camaja capāarā cü caapi núcubugowā.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

³¹ Ocõo bairo caĩwĩ Jesu judío majare, “Cañuuna ācūmi,” cü caĩ tugooñarāre:

Müjaare yü cabuiorijere müja caapi núcubugoata yü yarā majuu müja anigarā. ³² Cariape macajere müja majigarā. Cariape macajere camajirā müja cāno apeĩ cü carotiro, cü pojare bairo cāna müja aniquetigarā, caĩwĩ Jesu. To bairo ñi, Satanā cü carotirā müja aniquetigarā ñi, caĩwĩ.

³³ To bairo cü caïro:

—¿Nope ñi, “Apeĩ cü carotiro, cü pojare bairo cāna müja aniquetigarā,” mü ñti? Abraham pāramerāna jā ā. Apeĩ cü carotirijere cáti aninucurā mee jā anituga, cü caĩwā Jesure.

³⁴ Jesu ocõo bairo na caĩnemowĩ tunu:

—Cariapena mũaa yũ ï: Nipetirã caroorijere cána rooro na cátinucurijere jana majiquẽema. To bairi caroorijere áticõa aninucuma. ³⁵ Jĩcaũ apeĩre cũ paabojari majocu cũ ƿpaũ ya wii macacu majuu, cũ ƿpaũ macũre bairo cãcu aniquẽemi. Cũ ƿpaũ macũ maca ti wii macacu majuu ãmi. ³⁶ To bairi yũ Dio Macũ aniri caroorijere mũaa cátinucurijere carotiire cũ rocaũ acũ yũ cáapũ. To bairo mũaaare cũ yũ carocabojaro bero cariapena apeĩ cũ carotiquẽna majuu mũaa anicõagarã yua. Satanã yarã, cũ poja mũaa aniquetigarã. ³⁷ Mere yũ majituga Abraham pãramerã mũaa cãniere. Cũ pãramerã anibana quena yũ cabuorijere cabai netoo nũcarã mũaa ã. To bairi yũre cajĩaga coterã mũaa ã. ³⁸ Yũ Pacũ yũre cũ cabuio roti jooriquere mũaaare yũ buio. Mũaa quena mũaa pacũ cũ carotirijere apiri tiere mũaa átinucu.

³⁹ Na maca ocõo bairo cũ caĩwã:

—Jã pacũ Abraham ãmi.

⁴⁰ Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu tunu:

—Abraham pãramerã majuu mũaa cãmata cũ cátinucuriquere bairona mũaa átiborã. Yũ Pacũ yũre cũ cabuorijere, cariape cãniere yũ cabuobato quena yũre mũaa jĩaga cote. Abraham to bairo cátiqũcũ cãñupi. ⁴¹ Mũaa pacũ cũ cátinucurore bairona mũaa áa, na caĩwĩ Jesu.

To bairo cũ caĩro apirã ocõo bairo cũ caĩwã:

—Jã pacũa punaa majuu jã ã. Cáti epericarã punaa mee jã ã. To bairi Dio jã Pacũna ãmi.

⁴² Jesu na caĩwĩ tunu:

—Cariapena, “Dio jã Pacũna ãmi,” mũaa caĩata yũre mũaa nũcũbugoborã. Yũa Dio mena cãnacu yũ cáapũ. Yũ majuuna yũ cabooro yũ cáatiquẽpũ. Dio majuuna yũre cajoowĩ. ⁴³ ¿Nope írã yũ cabuorijere mũaa api puo majiquẽeti? Ocõo bairo ã: Yũ cabuorijere mũaa api nũcũbugogaquẽe. To bairona mũaa bai. ⁴⁴ Mũaa pacũ Satanãna ãmi. Cũ yarã mũaa ã. To bairi cũ caboorijere macare mũaa átiganucu. Nemoopũna camajare cajia rei cãnitugayupi. Cariape cátiqũcũ majuu ãmi. Jĩca wame unoacã cariape buioquetinucumi. Jocũna ĩnucumi, to bairona caĩto paĩ cãnaje cãtinucũ aniri. Caĩto paĩ aniri caĩto pairã pacũre bairona cãcu ãmi, nare carotii aniri. ⁴⁵ To bairi mũaa cũ mena macana aniri cariape macaje yũ cabuorijere macare mũaa apiuqaquẽe. ⁴⁶ ¿Ni maca mũaa mena macacu, “Ati wame |majuu caroorijere cátaçu mũ ã,” cariapena yũre cũ ĩ majiti? Cariape yũ cabuorijere to cãnibato quena yũre mũaa api nũcũbugogaquẽe. ⁴⁷ Dio yarã caroaro apiujama Dio ye quetire. Mũaa Dio yarã aniquetibana yũ cabuorijere mũaa api nũcũbugogaquẽe, na caĩwĩ Jesu.

⁴⁸ To bairo cũ caĩro apirã ocõo bairo cũ caĩwã judío maja:

—Jocarã mee jã ĩ Samaria macacu mũ ãcũ. Cawãti cũgon mũ ãcũ, cũ caĩwã Jesure.

⁴⁹ To bairo na caĩro:

—Cawãti cũgon mee yũ ã. Yũ cátinucurijere yũ Pacũre cũ nũcũbugou yũ áa. Mũaa maca yũ cátiere tujurã, “Caroorijere cãcu ãmi,” yũre mũaa ĩ. ⁵⁰ Caroaro yũ cátinucurijere ácu camaja, “Cãni majuu ãmi,” yũre na ĩato ĩi mee yũ bai. Jĩcaũ ãmi Dio, “Cãni majuu ãmi,” yũre caĩ buioũ. To bairi yũre canũcũbugoquẽnare na popiyeyegumi. ⁵¹ Cariapena mũaa yũ ĩ: Yũ cabuorijere caapijarã bai yajiquetigarãna, caĩwĩ Jesu.

⁵² To bairo cū caïro apirã ocõo bairo cū caïwã judío maja:

—“Yũ cabuorijere caapiujarã bai yajiquetigarãma,” mũ caïrijere apiri, cariapena, “Cawãti cugoonã ãmi,” mũre jã ï maji. Cajũgoye macana nipetirã Dio ye quetire cabuiori maja cabai yaji peticoajupa. Abraham quena cabai yajiyupi. ⁵³ ¿Mũa jã ñicu Abraham netoro cãcũ mũ ãti? Dio ye quetire buiori maja tirũmũpũ macana quena cabai yaji peticoajupa. To bairi, “Seeto majuu cãcũ yũ ã,” ¿mũ ï tugooñati?

⁵⁴ To bairo na caïro ocõo bairo na caïwĩ Jesu:

—Yũ majuuna, “Caroaro cãcũ yũ ã,” yũ caïata yũ cabuorije wapa maniboro. “Dio jã Ƴpau ãmi,” mũja caïecũna, “Caroaro cãcũ ãmi,” yũre ñnucumi. ⁵⁵ Mũja maca cũre mũja majiqueti majuucõa. Yũ roque cũre yũ maji. Cũre majibacũ quena: “Cũre yũ majiquẽe,” yũ caïata mũjaare bairona ñtorique païi yũ anibou. Cariapena yũ ï, “Cũre yũ maji,” mũjaare yũ caïata. To bairi cū carotirijere yũ ãa. ⁵⁶ Mũja ñicu Abraham ati yepapũ yũ cáatĩpere queti apiri cawariñũũũpũ.

⁵⁷ Ocõo bairo cū caïwã judío maja tunu:

—¿Cincuenta cumari cũgoquetibacũ quena Abraham tirũmũpũ macacũre mũ catujuri?

⁵⁸ Ocõo bairo na caïwĩ Jesu tunu:

—Cariapena mũja yũ ï. Abraham cū cabuiaparo jũgoye cãniepaupũna yũ ã.

⁵⁹ To bairo cū caïro apirã ñta rupaa mena cũre care jãagabama. Cū maca ti wii, Dio wiipũ cãnacũ na watoapũ caruti buti aãmi.

Jesús sana a un hombre que nació ciego

9 ¹ Jesu neto aábacũ jĩcaũ cacape tũjuquẽcũre catujũwĩ. Cawĩmaupũna cacape tũjuquẽcũ cabuiaricũ cãmi. ² Jã maca Jesu buerã cũre tũjurã Jesure jã cajeniñawũ:

—Ƴpau, ¿nope ñi ani cacape mácũna cū cabuiayupari? ¿Noa ye wapa to bairo cabaii cū cabuiayupari? ¿Cū pacua ye wapa o cū majuuna cū ye wapa maca to bairo cabaii cū cabuiayupari?

³ To bairo jã caïro ocõo bairo jã caïwĩ Jesu:

—Rooro cū cátaje wapa mena mee baimi. To bairona cū pacua ye wapa mee baimi. Cū jũgori Dio caroaro cū cátiere ñnoogu, to bairo cabaii cū cabuia carotiyupi Dio. ⁴ Yũre Dio cū carotiriquere nemoona cátipau yũ ã. Caberopũ majiriobujaboro. ⁵ Ati yepapũ ãcũ camajare na cajĩa bujubojaure bairona cãcũ yũ ã, cariape macajere na tũju majiatio ñi.

⁶ Jesu to bairo ï yaparo cū ucoore, yepapũ eo roca cū átiri tiere jitare jee, catujũ majiquẽcũ capearire catu warewĩ. ⁷ Yaparo ocõo bairo cū caïwĩ:

—Siloé cawamecutu na cawerica coro, ujarica coropũ mũ capearire tu cojejia, caïwĩ Jesu. Siloé maca “cajooricũ” igaro ï.

To bairo Jesu cū caïro, topũ aãti cū capere catu cojeyupi. Tu cojeri bero, tunu acú caroaro catujũ majicoajupi yua. ⁸ Cū ya wii tũ macana to jũgoye cacape tũjuquẽcũ cū cãno catujuricarã ocõo bairo cū caïñuparã:

—¿Ani cajũgoye caniyeru jeni ruinucuecũna cū anibauti? caïñuparã.

⁹ Jĩcaarã:

—Cũna ãmi, caïñuparã.

Aperã maca:

—Cū aniquẽcũmi. Apeĩ cũre bairona cabauũ ãcũmi, caïñuparã.

Cū maca:

—Yuna yu ã, caĩñupu catujũ majiquetibatacu maca.

—¿Dope bairo bairi yucaacã mu cape to quenoo ejati?

—¿Dope bairo bairi yucaacã mu cape to quenoo ejati?

—¿Dope bairo bairi yucaacã mu cape to quenoo ejati?

—Jõ cãniecũ Jesu cawamecũcũ jita caococutie mena yu capearire tu warewĩ. Tu ware yaparou Siloé na cawerica coropũ yu coje rotiwĩ. Topũ aã, yu cacojero bero yu tujũ majicoapũ, na caĩ buioyupũ.

—¿Cũ caĩ jeniñanemoñuparã tunu:

—¿Noopũ cũ ani cũ a?

—Yu majiquẽe. Noopũ ãcu ãcumi, caĩñupũ.

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³ Cabero cacape tujũ majiquetacure fariseo maja tũpũ cũ cane aájuparã cũre camajirã. ¹⁴ Jesu cũre cũ canetoorica rumũ sãbado cãmũ, judío maja na yerijãrica rumũ. ¹⁵ To bairi cacape tujũ majiquetibatacure cajiñiñuparã fariseo maja tunu:

—¿Dope bairo bairi caroaro mu tujuti?

To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yuwĩ:

—Jĩcau yu capearire jita caococutie mena tu warewĩ. Tiere yu cacojero bero caroaro yu tujũ majicoapũ, na caĩñupũ.

—¿Jĩcaarã fariseo maja ocõo bairo cũ caĩñuparã:

—Manire yerijãrica rumũre to bairo cãcu ũcu Dio yau aniquẽemi. Dio cũ cajooricũ cũ cãmata yerijãrica rumũre nucubugoboumi.

Aperã maca ocõo bairo caĩñuparã:

—Caroorije cãcu cũ cãmata atie caroare áti iñoo majiquetiboumi, caĩñuparã.

To bairi ricati jeto cũ caĩ tũgoonãñuparã Jesure. ¹⁷ Cabero cacape tujũquetacure cũ caĩ jeniñiñuparã tunu:

—Muare, ¿dope bairo mu ãti mu catujuro cátaacure?

Ocõo bairo na caĩ yuyupũ:

—Yua, Dio ye quetire cabuiou ãcumi, yu ã.

¹⁸ Judío maja, “Cajũgoye cacape tujũ majiquẽcũ cãmĩ,” caĩrijere caapi nucubugogaquẽjuparã. ¹⁹ To bairi cũ pacuare pijori ocõo bairo na caĩ jeniñiñuparã:

—¿Ani mu macuna cũ ãti? ¿Cawimaupũna cacape tujũquẽcũ cũ cabuiari? ¿Dope bairo bairi cũ tujũcoati yucura?

²⁰ Cũ pacua maca ocõo bairo na caĩ yuyuparã:

—¿Yũ, jã macuna ãmi. To bairona cacape tujũquẽcũ cabuiawĩ. Tie jetore jã maji. ²¹ Dope bairo baicõari yucaacã tujũcumi, jã ã majiqueticupũ. Cũ capearire caquenooricũ quenare jã majiquẽe. Cũrena jeniñiña. Cawimaũ me ãmi. To bairi cũ majuuna buio majimi, caĩñuparã.

²² Cũ pacua uwirã to bairo caĩñuparã. Cajũgoye judío maja uparã ocõo bairo caĩñuparã: “Noa Jesure, ‘Dio cũ cajooricũna ãmi,’ caĩrã unare Dio wiipũna mani re buugarã. To bairo caĩrã unare mani mena mani neñapo bue rotiquetigarã,” caĩñuparã. ²³ To bairo na caĩriquere uwirã, “Cawimaũ me ãmi. Cũrena cũ jeniñiña,” caĩñuparã cũ pacua.

²⁴ To bairi judío maja uparã cacape tujũquetacure cũ catunuo pijoyuparã tunu. Cũre:

—Dio cũ caapijoropũre cariape buioya. Mũre catujũ majiro cátaacũ caroou ãmi, jã ã maji, cũ caĩñuparã.

²⁵ Ocõo bairo na caĩñupũ cũ maca:

—Caroou ãcũmi o caĩũũ ãcũmi, cũ yũ ĩ majiquẽe. Atie jetore yũ maji. To jũgoyepũ catũjuquẽcũ yũ cãmũ. Yucũra mere yũ tũjũ majicõa yua.

²⁶ Na maca cũ caĩ jeniñanemoñuparã tunu:

—Mepũ ĩdope bairo mure cũ átĩ? ĩDope bairo cũ cáto mũ capeari mũ tũjũ majiri?

²⁷ To bairo na caĩro:

—Mere mũaare yũ buiotũgabapũ. Yũre mũa apiũjaquẽpũ. ĩNope ĩrã yũre mũa jeniñanemoti tunu? ĩMũa quena cũre caapiũjarã mũa anigati?

²⁸ To bairo cũ caĩro apirã cũ caĩ tutiyuparã yua:

—Mũna cũ apiũjaya. Jã roque Moisé cũ carotirique macare jã apiũjagarã.

²⁹ Moisére Dio cũ cabuioyupi, jã ĩ maji. Mure canetooricũ macare noa na carotiricũ ãcũmi, jã ĩ majiquẽe.

³⁰ Ocõo bairo na caĩñupũ cũ maca:

—ĩAyo name! Yũre catũjuquetacũre caquenou cũ cãnibato quena, Noa na carotiricũ ãcũmi, ĩmũa ĩ majiquẽeti? ³¹ Caroorã cũre na cajiñirijere yũquẽcũmi Dio, caroaro mani ĩ maji. Cũre canucũbugorãre cũ caboorije cána jetore na yũũmi. ³² Jĩcani uno, “Jĩcaũ cawimaũpũna cacape tũjuquẽcũ cabuiaricũre cũ catũjuro cájupũ,” camaja na caĩro apiya maa. ³³ Dio cũ cajooricũ mee cũ cãmata yũ catũjuro átĩ majiquetiboricũmi.

³⁴ To bairo cũ caĩro na maca ocõo bairo cũ caĩñuparã:

—Nemoopũna caroou cabuiaricũ anibacũ quena ĩjãre mũ buiogati?

To bairo cũ ĩ tutiri na mena caneñapo buenemo rotiquẽjuparã yua.

Ciegos espirituales

³⁵ To bairo catũju majiquetibatacũre cũ na caroca buuriquere quetire caapiwĩ Jesu. To bairi cũ bũga ejau ocõo bairo cũ caĩwĩ:

—ĩMũa Dio Macũre canucũbugouna mũ átĩ?

³⁶ To bairo cũ caĩro:

—Urapũ, cũre yũ nucũbugogacũpũ. To bairi yũ buioya, ĩnii majuu cũ átĩ cũa? Jesure cũ caĩwĩ.

³⁷ —Mere mũ catũjuesũna yũ ã. Mũ mena cawada peniina yũ ã, cũ caĩwĩ Jesu.

³⁸ To bairo cũ caĩro apii Jesu tũna ejacumu, ocõo bairo cũ caĩwĩ:

—Urapũ, mure yũ api nucũbugo majuucõa.

³⁹ To bairo cũ caĩro:

—Dio ye quetire camajiquẽna cacape tũjuquẽnare bairona ãma. Na catũju majipere jou acũ yũ cáapũ. Aperã maca, “Dio ye quetire camajirã jã ã,” ĩ tũgoonũnucuma. To bairo ĩ tũgoonũabana cacapea tũjuquẽnare bairona anicõa aninucugarãma, caĩwĩ Jesu.

⁴⁰ To bairo cũ caĩro apirã jĩcaarã fariseo maja topũ cána ocõo bairo cũ caĩwã:

—Jã quenare, “Cacape tũjuquẽnare bairona cána ãma, Dio yere camajiquẽna aniri,” ĩjãre mũ ĩti? cũ caĩwã.

⁴¹ Jesu maca na caĩ yũwĩ:

—Cacape tũjuquẽnare bairo Dio yere camajiquẽna mũa cãmata seeto cabai buicũna mũa aniquetiborã. “Caroaro camajirã jã ã,” caĩrã aniri cabui pacoarã majuu mũa ã, na caĩ yũwĩ Jesu.

El ejemplo del corral

10 ¹⁻² Jesu camajare na buionemou, ocõo bairo buio majiorica wame mena na caĩ buiowĩ:

—Cariapena mujaare yu ĩ. Nuricarã ovejare cacotei oveja na cãni janiro macá jope na cajani jãarica jopepu jetore jãumi. Aperã ovejare cajee rutigarã maca cajope manona jãarãma. ³ Jopere cacotei maca ovejare cacoteire cu pã jõumi. To bairo cu cajãaro oveja cu cawadarijere api majirãma nare cacoteire. Ovejare cacotei na wamere piimi. To bairo nare cu capiro apirã cũre ujanucurãma. ⁴ Nare pi buti aãti na jugo aãcumi. Cu cawadarijere api majirã cu bero cu uja nutuanama. ⁵ Apeĩ na upau cãniquẽcure, na catuju majiquẽcure cu ujaquẽnama. Cu cawadarijere api majiquẽnama. To bairi noo cabooro cu ruti batecoanama, caĩwĩ Jesu.

⁶ Fariseo maja atie buio majiorica wame mena cu cabuorijere to bairo ĩgu ĩmi caĩ majiquẽma.

Jesús, el buen pastor

⁷ Na caapi majiquẽto tujuu ocõo bairo na caĩnemowĩ Jesu tunu:

—Cariapena mujaare yu ĩ: Yuna oveja na cajãari jopere bairona cãcu yu ã. To bairi yu jugori camaja Dio tupu aã majigarãma. ⁸⁻⁹ To bairi yure caapi nucubugorãre na yu netoogu rooro na catamuoboriquere. Nare yu cotegu. Caroaro yu mena anicõagarãma. Caroa na caboorije na yu joocõa anigu. Oveja nare cacotei caroa ta cãnopure nare cu cajugo buti aãtore bairona caroaro na yu jugo anigu yure caapijarãre. Aperã yu jugoye cáatãna, caroorã maca ovejare jee rutiri majare bairona cãñupa, ĩtorique mena cabuiorã aniri. To bairi oveja maca na cawadarijere api majiquetiri nare caujaquẽjupa.

¹⁰ Ovejare jee rutiri maja nare jee ruti, jĩa regarãma. Yu maca caticõa aninucuriquere na jou acũ yu cabaiwu. To bairi caroaro majuu na ani wariĩuunucucõato ĩi yu cáapũ ati yepapure.

¹¹ Ovejare caroaro cacoteire bairo cãcu yu ã. Caroaro cacotei cu yarã ovejare apeĩ yai ĩcu nare cu caugagaro tujuu nare matabojau, cu cabuti aãto cu macare cu jĩa ugaboumi caroou. ¹² Apeĩ maca ovejare cacotebojau, cacotei majuu mee maca cu cacotebojarique wapa jetore tugooñau. To bairi yai cu cáatõ tujuu to bairona na re nucu, atu ruti aãcumi. Cu yarã majuu na cãniquẽto maca to bairo ácumi. To bairo cu caruti aãto bero yai maca atĩ, ovejare na ñe, na acuo re bate peocõaumi. ¹³ Ovejare cacotebojau nare cacotei majuu aniquetiri to bairo na tujũ ujaquẽcumi. Cu yarã majuu na cãniquẽto maca cu cawapatarije jeto tugooñau.

¹⁴⁻¹⁵ Yua ovejare caroaro cacote majiire bairona yu ã, oveja upaure bairona. Yu Pacu yure majimi. Yu quena cũre yu maji. To bairona yu quena yu yarã yure caapijarãre na yu maji. Ovejare cacotei cu yarã ovejare nare cu catuju majiire bairona yu quena yure caapijarãre na yu tujũ maji. Na quena yure majima. Na anicõa aninucuatõ ĩi na yu bai yajibojagu. ¹⁶ Aperã judío maja aniquetibana quena yu yarã ãma na quena. Na quenare yu tupu na yu jee neogu. Na quena yu cabuorijere api nucubugogarãma. Nipetirã yure canucubugorã jica poa macanana anigarãma. Yuna ovejare cacoteire bairona jĩcauna cãcu yu anigu.

¹⁷ Camajare na yu cabai yajibojapere ĩi, yure maimi yu Pacu. ¹⁸ Jĩcau maca cu majuuna yure jĩa majiquẽcumi. Yu majuuna yu carotiro yure

jāgarāma. Yüre na cajīaro yu roti maji. Yüre na cajīarije cānibato quena yu tunu catí maji. Yu Pacu to bairona yüre catí rotiwī, caiwī Jesu.

¹⁹ Judío maja to bairo cu caíro apirā ricati jeto catugooñawā. ²⁰ Jīcaarā ocōo bairo caiwā:

—¿Nope írā cūre mūja apiti? Camecu āmi. Cawāti cūgon ācūmi, caiwā.

²¹ Aperā maca:

—Cawāti cūgon maca to bairo buioquetiboumi. Cawāti cūgon cacape tujūquēcure cu catujuro áti majiquēcūmi, caiwā.

Los judíos rechazan a Jesús

²²⁻²³ Pue cāno judío maja tirumupu macana Dio wiire áti peorā na catugooñari rumu boje rumu cāmu. Ti boje rumu na catí pau Jesu cāaami Dio wiipu. ²⁴ Dio wiipure aá, Salomón ya arua cawamecutopu jāa, cu canetogari pau judío maja uparā cūre carupa beto cu amojore nūca ejari, ocōo bairo cu caí jeniñawā:

—Jāre itou mū áticōabapa mūa. ¿Noo cōopu majuu cariape jāre mū buiouati? Dio cu cajooricuna mū cāmata cariapena jāre buioya, cu caiwā.

²⁵ To bairo cu na caíro ocōo bairo na caiwī Jesu:

—Mere mūjaare yu buiotugabapu. Yüre mūja api nūcubugoquēpu. Yu Pacu cu carotiro mena yu cátie jugori Dio cu cajooricu yu cāniere mūjaare yu iño. ²⁶ Cu carotiro mena yu cáti iñoorije to cānibato quena yüre mūja api nūcubugoquēe. Yu yarā aniquetibana yüre mūja api nūcubugoquēe, na caiwī Jesu. ²⁷—Yu yarā maca yüre api nūcubugoma, oveja nare cacotei cu cawadarijere na caapi majirore bairona. Yu yarāre na yu tujū maji. Yüre api nūcubugori yüre ujama. ²⁸ To cānacā rumu catícōa ānajere na yu joo nare. To bairi yajiquetigarāma. Caroaro na yu cūgo. Yu mena cānare yu ema majiquetigarāma aperā maca. ²⁹ Yu Pacu nare yu cajoowī. Cūa nipetirā netoro catutuañ āmi. To bairi aperā maca yu Pacu cu cacugorāre cu ema majiquetigarāma. ³⁰ Yu, yu Pacu mena jīcauna jā ā.

³¹ To bairo cu caíro apirā judío maja ũ ta rupaa mena cu care jīagawā.

³² To bairo na cátagaro tujūu ocōo bairo na caiwī Jesu:

—Yu Pacu cu cáti majirije mena caroare capee mūjaare yu cáti iñoowu. ¿Di wamere yu cátaje wapa yüre mūja re jīagati? na caiwī Jesu.

³³ Na maca Jesure cu caiwā:

—Caroaro mū cátaje wapa mure jā jīaquēna. Diore rooro mū cairije wapa mure jā jīaga. Mūa camajocu anibacu quena Diore bairo mū aniga. Tie wapa mure jā jīaga, cu caiwā.

³⁴ To bairo na caíro ocōo bairo na caiwī Jesu tunu:

—Dio cu carotiriquere ucarica pūuri mūja cacugorije ocōo bairo i ucarique ā: “Mūja quena Diore bairona cāna mūja ā.” ³⁵ Mani maji: Dio ye queti ucarica pūuripu cairijere, “To bairo caitorije ā,” i majiña maa. Dio ye queti caapi nūcubugorāre, “Mūja quena Diore bairona cāna mūja ā,” na caīnupi. ³⁶ Dio ati yepapure yüre joogu yu cabejewī. ¿Nope írā que mūja maca, “Dio Macu yu ā,” yu cairije jugori, “Diore rooro caī mū ā,” yüre mūja iti? ³⁷ Yu Pacu yüre cu carotiro mena yu cátiqēpata yüre api nūcubugoqueticōaña. ³⁸ Cu carotiro mena yu cáto maca yu cáti iñoorijere tugooña nūcubugoya, yüre nūcubugoquetibana quena. Tiere mūja catugooña nūcubugoata yu Pacu yu mena cu cāniere mūja majigarā. To bairi yu quena jīcauna yu Pacu mena yu cāniere mūja majigarā, caiwī Jesu.

³⁹To bairo cū caĩ buiorijere apiri presopu cū cane aágabama tunu. Cū maca nare caruticoami.

⁴⁰Cabero Jesu Jordán i nugoapu capeña aácoami. Topure Juan cabautisari majocu cū cabautisanucuricaropu catuanucawĩ. ⁴¹Capãarã cū tũ ejarã ocõo bairo cū caĩwã yua:

—Cariapena caĩñupi Juan cabautisari majocu anire buio jũgoyeyei. Juan apeye unie áti iñoquetibacu quena Jesu cū cabaipere cariape cabuio jũgoyeyeyupi.

⁴²Topu Jesu cū cãno camaja capãarã cū caapi nucubugowã.

Muerte de Lázaro

11 ¹Jesu Jordán i nugoapu cū cãnitoye Lásaro cawamesucu cū ya maca Betaniapu riau cãjupi. Cū jugoco jãa romiri María, Marta na quena ti macapu cãñupa. ²Cõa Maríana cãmo Jesure cū ruporipu cajuti ñuurijere pio peo, co poa ñapo mena catu cojerico. ³Lásaro seeto cū cariaro tujarã cū jugoco jãa romiri aperãre Jesure cū cabuio roti jooyupa:

—Upau, mũ mena macacu mũ camaii seeto riami, caĩ jooyupa.

⁴To bairo tie quetire apii ocõo bairo caĩwĩ Jesu:

—Cū riaye tamuo, riacoagumi baii pua. Baibacu quena catigumi. To bairo cū cabairije jugori Dio cū catutuarijere iñoorique anigaro. Yũ Dio Macu quenare, “Catutuau majuu ãmi,” yũ ñgarãma, yũ cátiere tujarã.

⁵Na camaiwĩ Jesu Martare, co baio Maríare, Lásaro quenare. ⁶Na maibacu quena nemoona cááquẽmi, tie quetire apibacu quena. Puga rumu catuanemowĩ topuna. ⁷Cabero jã caĩwĩ:

—Jitá Judeapu tunu.

⁸Ocõo bairo cū jã caĩwu jã maca:

—Upau, cãnu to macana judío maja ñ ta rupaari mena mure care jãgabama. ¿Mure na cajiagarije to cãnibato quena topu mũ tunu aágati tunu? Jesure jã caĩwu.

⁹To bairo cū jã caĩro:

—To cãnacã rumuna doce hora jeto buju. To bairi cabujuropu umurecopu aateñarã mũa puga ta roca cumuquẽna. Umurecopu cabujuro maca to bairo mũa aá maji, ñaquẽnana. Ocõo bairo ã: Dio cū cabooro mũa cáto rooro mũa tamuquetigarã. ¹⁰Canaitiaropu mũa cááapata roque nemoo cabauquẽtie jugori mũa puga ta roca cumucõaborã. To bairona Dio cū cabooquẽto mũa cápata to bairona rooro mũa tamogarã, jã caĩwĩ Jesu.

¹¹Cabero ocõo bairo jã caĩnemowĩ:

—Mani mena macacu Lásaro canicoajupu. To bairi cū yũ yopion aágu, caĩwĩ Jesu.

¹²To bairo cū caĩro ocõo bairo cū jã caĩwu:

—Upau, cū cacaniata ñuubujaro. Cū cacaniro bero jĩacã ñuugumi.

¹³Jesu, “Lásaro canicoajupu,” ñi, bai yajicoajupu ñi, caĩwĩ. Jã maca, canirique majuure jã catugooñabapu. ¹⁴To bairo cū jã caapi majiquẽto cariape jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Lásaro bai yajicoajupu. ¹⁵Topu mani cãniquẽto ñuubuja. Yũ wariñuubuja caroaro mũa cabaipere ñi. To bairo cū cabai yajirije jugori netobujaro yure mũa nucubugogarã. Jitá, Lásaro ãnacu cū cãnopure mani aáparo.

¹⁶Tomás, casũruaricu na caĩi ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Jitá, Jesure cū na cajiaro, mani quenare na jĩato ñrã mani aáparo.

Jesús es la resurrección y la vida

¹⁷ Jesu Lásaro ya macapɐ ejau cûre na cayaariquere caqueti apiwĩ. Cûre na cayaaricarero bero bapari cānacā rumu canetocoajupe. ¹⁸ Lásaro ya maca Betania Jerusalén tuacāna cāmu. Itia kilómetro ape kilómetro recomaca cōo yoaro cāmu. ¹⁹ To bairi Jerusalén macana capāarā Marta, Mariare na tugooña ocabutiato ĩrā, na tɐpɐ cáajupá. ²⁰ To bairi Marta Jesu cɐ caejaro queti apio cûre caboca ejawō. María maca wiipɐna catuacōañupo. ²¹ Marta Jesu tɐpɐ ejao ocōo bairo cɐ caĩwō:

— Ƴpau, atopɐ mu cāmata yɐ bai bai yajiquetiboricumi. ²² Cɐ cabai yajirique to cānibato quena, “Dio nipetiro cûre mu cajenirijere joumi,” yɐ ĩ maji, caĩwō.

²³ To bairo co caĩro:

— Mu bai tunu catigumi, co caĩwĩ Jesu.

²⁴ — Mere yɐ maji, cɐ caĩwō Jesure.

— Tunu catigumi ati yepa capetiro cabai yajiricarā nipetirā na catunu catiri paupɐ, caĩwō.

²⁵ To bairo co caĩro:

— Catiriquere cajou yɐ ā. Cabai yajiricarāpɐ quenare na catunu cation yɐ ā. Yure canucubugorā cabai yajiricarā anibana quena catigarāma tunu.

²⁶ Yucu cacatirā yure canucubugorā capetiqueti yeri mena anicōagarāma. To bairo yɐ caĩro ĩmu api nucubugoti? co caĩwĩ Jesu.

²⁷ Co maca cɐ caĩwō tunu:

— Ƴpau, mure yɐ api nucubugo. Dio cɐ cajooricuna Cristona, Dio Macuna mu ā. Muna tirumɐpɐ macana, “Jĩcau atĩgumi,” na caĩricuna mu ā, caĩwō.

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸ Marta Jesu mena wada peniri bero co baio Mariare capio aámo. Aperā na caapiquetopɐ ocōo bairo co caĩ buioyupo:

— Mani Ƴpau ejatugawĩ. Mere mure macami.

²⁹ To bairo co caĩro apio cɐ tɐpɐ yoaro mee cáajupó. ³⁰ Jesu macapɐre caejaquēmi mai. Marta cûre co cabocarica paupɐna cānicōawĩ. ³¹ María co ya wiipɐ cānaco patowācaro co cabuti aáto tujurā judío maja co tɐpɐ co caocabutiora atāna co cauja aájuparā. “Co bai ānacu maja opepɐ otio aáco ácomo,” caĩ tugooñañuparā.

³² María Jesu tɐpɐ ejao camubia roca cumu ejawō, cɐ rupori tɐpɐ. Mubia roca cumu ejari ocōo bairo cɐ caĩwō:

— Ƴpau, atopɐ mu cāmata yɐ bai bai yajiquetiboricumi.

³³ Jesu to bairo co caĩ otiro tujɐu, cûre cauja atāna quena na caotiro tujɐu seeto tugooñarique pai, na cabopacoo tujawĩ. ³⁴ Bopacoo tujuri ocōo bairo na caĩ jeniñawĩ:

— ¿Noopɐ cɐ mɐja yaari? na caĩwĩ Jesu.

Na maca:

— Jitá, mani tujuto, cɐ caĩwā.

³⁵ Topɐ na mena aácu Jesu quena caotiwĩ.

³⁶ Cɐ caotiro tujurā jĩcaarā judío maja ocōo bairo caĩwā:

— Carina. Seeto cɐ camaii anibatacumi.

³⁷ Aperā maca ocōo bairo caĩwā:

— ¿Ani cacape tujquēcure canetooricu Lásarore cɐ cabai yajiqueto cɐ áti majiboyupari?

Resurrección de Lázaro

³⁸ Jesu seeto bopaca tũgoonari Lásaro maja operu cáaami. Cu maja ope ñ ta toti cãmu. Ti toti jope ñ ta cui mena biarica toti cãmu.

³⁹ To bairi ti ope tũpu ejau:

— Ñ ta cuire ne weya, na caĩwĩ Jesu.

To bairo cu caĩro:

— Ƴpau, unicoatacumi. Bapari cãnacã rumu netocoapa cũ re jã cacũ rocaricarero bero, Jesure cu caĩwõ Marta.

⁴⁰ — Mure yu buiobapu. Yure mu canucubugoata Dio cu catutuarijere mu tũjugo, mu yu ĩbapu, co caĩwĩ Jesu.

⁴¹ To bairo cu caĩro apirã ti totire capã woowã. Jesu umurecoore tũju mugori, Diore ocõo bairo cu caĩwĩ:

— Caacu, yu cajaniejere mu apitugawu. Ñuu majuucõa. ⁴² Yu maji yure mu caapicõa aninucurijere. Ati majare caroaro na yu cátibojaparo jugoye, “Dio cu cajooricuna ami,” yure na ĩ nucubugoato ĩ to bairo mu yu jeni.

⁴³ To bairo Diore jeniri bero seeto awajarique mena ocõo bairo caĩwĩ:

— iLásaro, buti ajá! caĩwĩ Jesu.

⁴⁴ To bairo Jesu cu caĩrona cabai yajiricu cabuti amĩ cu maja operure. Cu wamori, cu rupori jutii mena durericu cãmi. Cu rupoa quena jutii ajero mena na caumarica cãmu. To bairi Jesu ocõo bairo na caĩwĩ:

— Cũ re muja cadurerica ajerire õwari cu ruu jooya.

Conspiración para prender a Jesús

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

⁴⁵ Capãarã judío maja Mariare catũjurã atãna Jesure cu canucubugowã. “Dio cu cajooricuna ami Jesu,” cu caĩ nucubugowã to bairo Lásarore cu catunu catoriquere tũjuri. ⁴⁶ Aperã maca cũ re canucubugocuẽna aniri fariseo majare cawadajãrã aãma. ⁴⁷ To bairi fariseo maja sacerdotemaja uparã mena caneñapoyuparã. Neñapori ocõo bairo caame ĩñuparã:

— ¿Dope bairo manĩ ánaati? Jesu maca capee majuu caroa wameri áti ĩñou áami. ⁴⁸ Cũ re manĩ cacamotaquẽpata nipetirã cũ re canucubugorã anigarãma. To bairi Roma macana uparã na polisíare joogarãma. Na joori manĩ ya macapu cãni wii Dio wiire roca roti joogarãma. Manĩ ya maca, nipetirije manĩ cãniecũtie quenare re roti joogarãma.

⁴⁹ To bairi jĩcau na mena macacu Caifá cawamecucu ti cumare sacerdotemaja upau cãñupi. To bairi cu maca ocõo bairo na caĩñupu:

— Muja majiqueti majuucõa. ⁵⁰ Manĩ yarã nipetirã manĩ ya maca macanare Roma macana na cajãaro rooro majuu manĩ ya maca baiboro. To bairi jĩcau jeto nare cu cajĩa ecooro maca ñuugaro. To bairi nipetirã ye wapa cabai yajibojau anigumi.

⁵¹ Caifá cu majuu tũgoonari to bairo caĩñupu. Ti cuma sacerdotemaja upau cu cãnie jugori Diona to bairo cu catũgoonaro cájupi. To bairi, judío majare Jesu na bai yajibojagumi ĩi, to bairo caĩñupu Caifá. ⁵² Jesu judío maja cãna jeto meere cabai yajibojayupi. Dio punaa cãna nipetirãre ati yepa nipetirupure cãni baterã nipetirã jĩca poa cu punaa na amaro ĩi, na cabai yajibojayupi Jesu. ⁵³ To bairo na caneñapo wadapeniri rumuna, “¿Dope bairo átiri Jesure manĩ jĩabocuti?” caame wadapenĩ jugóyuparã yua.

⁵⁴ To bairi Jesu cũ re na cajĩagarijere majiri judío maja na catũjurupu cááateñaquẽmi. To bairi Judeapure buti, jĩca maca Efraín cawamecuti

maca cayucü mani maca cãnopũre cáaámi. Ti macapũ já mena cu buerã mena catuawĩ.

⁵⁵ Mere petoacã carujawũ judío maja na boje rumũ pascua na caĩri rumũ caejaparo. Camaja capãarã Jerusalẽpũ cáaájupa ti boje rumũ jugoye caroorije na cátajere na carerije iñoogarã. ⁵⁶ Ti macapũ ánaa Jesure cu tujugarã camacañuparã. Dio wiipũ ánaa caame i jeniñañuparã:

—¿Mujã catugooñata boje rumũ cãno cu atígabauti?

⁵⁷ Fariseo maja, sacerdote maja uparã ocõo bairo caĩñuparã camajare:

—Jesu topũ añupũ caĩrijere queti apirã jãre buioya, caĩ rotiyuparã.

Presopũ cũre já jõogarã írã, to bairo carotiyuparã.

Una mujer unge a Jesús

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

12 ¹ Seis rumũri pascua boje rumũ cãni paro jugoye Jesu Efraín cawamecutopũ cãnacũ Betania cawamecuti macapũ cáaámi, Lásarore cu catunu catiorica macapũre. ² Topũ cu caejaro cu caboje ugapere caquenoo yuubojawã. Marta jãre caugarique peobojao cãmo. Topũ cãna mena Lásaro quena Jesu mena cauga ruiwĩ. ³ Já caugari pau María cajuti ñuurije cawapa pacarije Jesu ture caneamó. Neatí, cu ruporire capio peowõ. Cabero co poa ñapo mena catu cojewõ. To bairo co cáto ti wii nipetiro cajuti ñuu peticoapũ.

⁴ To bairo co cáto tujũũ Judas Iscariote, Jesu cu cabuei, caberopũ cũre cajĩagarãre cawadajãpau ocõo bairo caĩwĩ:

⁵ —¿Nope ño atie cajuti ñuurijere aperãre mũ nuni wapataqueti? Tiere nuni wapatao jica cuma paarique wapa cõo mũ wapaborico. Tie niyerure cabopacarãre na mũ jooborico.

⁶ Cabopacarãre na mai tujũquetibacũ quena to bairo caĩwĩ. Niyerure cajee ruti paii aniri caĩwĩ Judas Iscariote. Cũa já niyerure cacotebojau cãmi. To bairi já niyeru jãrica poapũ cãniere cajee rutiõanucũñupi. ⁷ Jesu ocõo bairo cu caĩwĩ yua:

—Co cátigari wame co áparo. Yũre na cayaa rocapere tugooñari to bairo áamo. ⁸ Cabopacarãre na joori nare mujã átinemonucu anicõagarã. Yũ macare caberopũ mujã átinemo majiquetigarã. Atopũ mujã mena cãnicõa aninucupau mee yũ ã. Cabopacarã maca mujã mena cãnicõa aninucuparã áma, caĩwĩ Jesu Judare.

Conspiración contra Lázaro

⁹ Judío maja capãarã caqueti apiyupa Jesu Betaniapũ cu cãniere yua. To bairi Jesure cu tujugarã caejawã. Lásaro cu catunu catioricũ quenare cu tujugarã caejawã. ¹⁰⁻¹¹ Jesu Lásarore cu catunu catiorique tujurã sacerdote maja uparã na carotirique cátinucubatana Jesu macare cu caapijãwã capãarã. Aperã maca cabooquẽma Jesure. To bairi judío maja ricati jeto catugooñawã. To bairo Jesu macare na caapijaro tujurã sacerdote maja uparã Lásaro quenare cu cajĩagawã, Jesure na cajĩagarore bairona.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

¹² Pascua judío maja boje rumũ cãno yua camaja capãarã Jerusalẽpũre caejawã. Na caejaricaro bero macá rumũ maca Jesu boje rumũ tujũ acũ

cũ cáatípere caqueti apiyupa. ¹³ Tíere queti apiri bo pũure pajure jee, cũre cabocara aájupa. Cũ bocara aána ocõo bairo caĩ awaja nutuama:

—iDio caĩuu netouã ãmi! Cũ cajooricũ quenare caroa cũre to ãmaro. iCũna ãmi mani yau Israel macana Upau! caĩ awajawã.

¹⁴ Jesu burrore cũ tũjuu cũ bui capeja aámi. To bairo ácu Dio ye queti ucarica pũuripũ cabuioore bairona cámi Jesu. Sacaría tirumupũ macacu Dio ye quetire buiori majocu ocõo bairo caĩ ucayupi:

¹⁵ Mũjaa Sión cawamecuti maca macana uwiqueticõaña.

Tũjuya, mũa Upau burro bui peja nutuatími,
caĩ ucayupi Sacaría.

¹⁶ Jã cũ buerã nemoo atie na caucariquere, “Jesu cũ cabaiperena caĩ ucayupa,” jã caĩ majiquẽpũ. Cabero umurecoopũ cũ catunu aáto bero jã camajiwũ yua. “Dio ye queti ucarica pũuripũ to caĩricarore bairona cariapena cabaiwũ Jesure,” jã caĩ majiwũ.

¹⁷ Lásarore na cayaa rocaricupũre Jesu cũre cũ tunu catoriquere catujuricarã aperãre na cabuioyupa. “Lásaro na cayaa rocaricũ cũ cãnibato quena cũ catunu catioryupi Jesu, cũ ãnacũre pi buujori,” na caĩ buionucũnupa. ¹⁸ To bairi ti wame Jesu cũ cáti iñooriquere caqueti apiricarã aniri cũ caboca tũjura ajupa. ¹⁹ Fariseo maja maca to bairo na cáto tũjurã na majuu ocõo bairo caame iñuparã:

—Tũjuya mũaaa to bairo cabairijere. Camaja cũ mena jeto aá peticoapa. Dope bairo na mani áti mata majiquẽna.

Unos griegos buscan a Jesús

²⁰ Jerusalẽpu pascua boje rumũ cãno Diore canucubugorã caneñaporicarã watoapu jĩcaarã griego maja quena caejawã. ²¹ Naa Jesure cũ tũjugarã Felipe tũpu caejawã. Felipe maca Betsaida Galilea yepapũ cãni maca macacu cámi. To bairi:

—Jesure jã tũjuga, caĩwã Felipere griego maja.

²² To bairo na caĩro Felipe Andrére cũ cabuiouã aámi. Cabero na pugarãpũna Jesu tũpu aá, cũ caĩ buiowã. ²³ “Griego maja mũ tũjugarã ejama,” na caĩro apiĩ ocõo bairo caĩwĩ Jesu:

—Petoacã ruja yũ camaja tũpu Dio cũ cajooricũ aniri bai yajiri bero yũ catunu catĩ wamũ aáparo. ²⁴ Cariapena mũa yũ i. Mani caotebori apeare mani caotequẽto to bairona tuacõa tia jetona. Ti apeare jitapũ mani caotero puticoato. Caputiro bero ti ape ãnato boacoato. To caboarije to cãnibato quena bucua, tia netobujaro capee ricacuto. To bairo cabairijere bairona yũ bai yaji, bai yajiri bero yũ catunu catirije jugori Dio punaa capãarã anigarãma. ²⁵ Ati yepa macajere camai netorã una maca caticõa aninucuetigarãma. Ati yepa macajere camaiquẽna maca umurecoopũ caticõa aninucugarãma. ²⁶ Yũ carotirijere cátigarã yũ cátoore bairo na áti ujaato. Yũ mena macana anigarãma yũ cãni paupũre. Yũ carotirijere cáti nucubugorãre caroa majuure na joogumi yũ Pacũ, caĩwĩ Jesu.

Jesús anuncia su muerte

²⁷ Ocõo bairo caĩwĩ Jesu:

—Yucacã seeto yũ tugooñarique pai. ¿Dope bairo Diore cũ yũ i jeniati? “Caacu, yũ capopiye tamũope to baiqueticõato. Yũre netooña,” Diore yũ iquẽe. Tierena popiye tamũo yaji acú yũ cáapú ati yepapũ. ²⁸ Caacu, mũ catutuarijere iñoõña, caĩwĩ Jesu, Diore jeniari.

To bairo cū caïro bero jīcau ɯmurecoopu cū cawadarijere jā caapiwu. Ocōo bairo caīwī:

—Yū catutuarijere mere yū áti iñoonucuwu. Yū iñoonemogu tunu, caīwī Dio ɯmurecoopu wadau.

²⁹ Jīcaarā ɯmurecoopu cawadarijere apirā:

—Bupo bujāwī, caīwā. Aperā maca:

—Dio tū macacu apeye unie Jesure cū buiowī, caīwā.

³⁰ Jesu maca ocōo bairo na caīwī:

—Yūre api rotii mee wadawī. Mūja macare na apiato ii wadawī.

³¹ Yucacāna Dio ati yepa macanare na bejegumi cūre caapi nɯcubɔgoquēnare, na regu. To bairi yucacā ati yepa macana ɯpa Satanāre cū roca buugumi Dio. ³² Yucupu yure na catu mūgoro nipetirā yū yarā cāniparā yū mena macana na āmaro ii to bairo yū átigu, caīwī Jesu.

³³ To bairo ii yuc tēorica pāipu yū papua tu mugo jīagarāma ii, caīwī Jesu. ³⁴ Camaja tiere apirā ocōo bairo caīwā:

—Dio ye queti ucarica pūuripu jāre na cabue eñoro ocōo bairo jā caapiwu: Dio cū cabejericu Cristo catícōa aninucugumi, írrique jā caapiwu. ¿Mu maca nope ii camaja tūpu Dio cū cajooricure yū tu mugo jīagarāma, mu iti? ¿Ni maca cū áti camaja tūpu Dio cū cajooricu? cū caī jeniñawā.

³⁵ Ocōo bairo na caīwī Jesu:

—Yua ati yepa macanare cajīa bujubojaure bairo cācu yū ā. Yoaroacā mee mūja mena yū anigu. To bairi atopu yū cāno yū cabuiorijere apiujaya. To bairo mūja caapiujaro majiña mano canaitiaropu cānare bairo rooro mūja baiquetigarā. Yūre caapiujaquēna canaitiaropu cānare bairona baima. “Noopu aána jā baiti,” i majiquēma. ³⁶ Yū maca mūjaare cajīa bujubojaure bairo cabaii yū ā, mūja mena ācu. Mūja tūpu yū cāno yūre apiujaya. To bairi mūja quena aperāre cajīa bujubojarāre bairona mūja anigarā mūja quena, yū ye quetire na buiorā, caīwī Jesu.

To bairije i buio yaparou Jesu na cayaji weocoami yua.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Jesu capee wameri cū cáti iñoobato quena judío maja cū caapiujaquēma. ³⁸ Cūre na caapiujaquēto tirumupu macacu Isaía cū caucarica wamere bairona cabaiwu. Ocōo bairo caucayayupi Isaía:

Jīcau mácana jā cabuiorijere apiujaquēma. Mani ɯpa Dio cū cáti iñoorije tujubana quena apiujaquēma.

³⁹ To bairi Isaía cū caírca wamere bairona Jesure caapiujaqueti majuucōawā. Isaía ocōo bairo caucayupi ape wame tunu:

⁴⁰ Dio ye quetire cabuiorā na cabuiorijere camaja na caapi majiquēto na cájupi Dio. To bairi caroaro cū cátiere tujubana quena tujū majiquetigarāma. Api puo majiquetibana apiujaquetigarāma. To bairi, “Caroorije jā cátajere jā majirioya,” Diore i majiquetigarāma, caīñupi Isaía.

⁴¹ Isaía ti wamere buiou caī ucayayupi. Cū majuuna Jesu cū catutuarijere, cū caaji baterijere catujayayupi cū ānacu. Tiere tujuri to bairona caucayayupi.

⁴² Judío maja capāarā Jesure, “Dio cū cajooricu ācumi,” cū caī tugooña nɯcubɔgowā bairā pua. Jīcaarā na ɯparā quena to bairona caī tugooña nɯcubɔgowā. To bairo cūre tugooña nɯcubɔgobana quena caī buio baujaquēma, fariseo majare uwibana. Neñapo buerica wiipu jā cāno jā

buurema ñrã caĩ baujaquẽma. ⁴³ Dio caroaro nare cū caĩ tujuro netoro cabooyupa camaja to bairo caroaro nare na caĩ tujupe macare.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴ Jesu nipetirã na apiato ñi tutuaro wadari na caĩ buiowĩ:

—Yure caapiujarã yu jeto meere apiujama. Yu Pacu, yure cajooricu quenare apiujarã áama. ⁴⁵ Yure camajirã yure cajooricu quenare majima. ⁴⁶ Cajia bujubojaure bairona cãcu yu cáapú ati yepapu. Yure caapiujarã canaitiaropure cãnare bairo na aniqueticõato ñi yu cáapú. Nare yu cabuiorijere api majigarãma. Caroaro caapi majirã anigarãma. ⁴⁷ Yu cabuiorijere apibana quena tiere cátiquẽna cabui pacoorã anigarãma. To bairo na cabaibato quena na yu popiyeyequetigu. Ati yepa macanare na popiyeyei acú mee yu cabaiwu. Nare netoou acú yu cáapú. ⁴⁸ Yure cabooquẽna, yu cabuiorijere cátigaquẽna Dio cū capopiyeyeparã anitugama. Yu cabuiorije na caapiujaquẽtie jugori na popiyeyegumi Dio ati umurecoo capetioropure. ⁴⁹ Yu majuuna yu cabuiogaro yu buioquẽe. Yu Pacu, yure cajooricu, “To bairo ñ buioya,” yure cū caĩ rotiro yu buionucu. ⁵⁰ Yu maji, yu Pacu cū carotirijere caapiujarã caticõa aninucugarãma. To bairi yure cū cabuio rotiricarore bairona camajare na yu buio, caĩwĩ Jesu.

Jesús lava los pies de sus discípulos

13 ¹ Judío maja boje rumu pascua cãniparo jugoye macá rumu cãñupe yua. Jesu camajitugawĩ ati yepapu cãnacū cū Pacu tũpu cū cááápere. Ati yepapu cãna cũre caapiujarã seeto majuu jã camai netocõa aninucuwĩ. To bairi jãre cū camai netorijere ñõu cū majuuna manire cabai yajibojawĩ. ²⁻⁴ To bairi Simón Iscariote macu, Judas Iscariote, “Jesure cañeparãre cū yu wadajãgu,” caĩ tugooña tugayupi, cū yeripure Sataná cū carotiro. Jesu Dio tũpu cáatãcu aniri camajitugawĩ topu cū Pacu tũpu cū catunu aápere. Nipetirije cáti majirije cū Pacu cũre cū cajoorique quenare camajitugawĩ. To bairi jã cauga ruiri pau Jesu wamũnũca, cū jutiro cabui macatore catu we cūwĩ. Tu we cū, juti ajero cajia tuwĩ wẽanucuri paupũ. ⁵ Jia tu yaparo ocore carupa bapapure capio jãwĩ. Tie oco mena jã ruporire cacaje jugówĩ. Cojeri bero juti ajero mena catu coje caroowĩ.

⁶ Simón Pedro ruporire cū cacojegari pau Pedro maca ocõo bairo cū caĩwĩ Jesure:

—Yu Upau, yu roquere yu ruporire cacojepau mu aniquẽe.

⁷ Jesu ocõo bairo cū caĩwĩ Pedore:

—Yucucã yu cátiere mu tugooña majiquẽe. Caberopu mu majigu.

⁸ Pedro cū caĩwĩ Jesure:

—Yua, yu ruporire mu yu coje rotiqueti majuucõa.

Jesu cū caĩwĩ Pedore tunu:

—Yu cacojequẽpata yu mena macacu mu ani majiquetigu, cū caĩwĩ Jesu.

⁹ Simón Pedro cū caĩwĩ Jesure:

—To roquere yu rupori cojei yu wamori, yu rupoa quenare cojeya.

¹⁰ Jesu maca ocõo bairo cū caĩwĩ tunu:

—Ujari bero mani ujanemoquẽna. Ujari bero petoacã aána mani rupori jeto uguri tuarique ãno. To bairi mani rupori jettore tu cojerique ãno. Mũja yeri caugueri manare bairona mũja anicõa. To bairo cabairã anibana quena jĩcau mũja mena macacu cū yeri caugueri paiire bairo ãmi, caĩwĩ Jesu.

¹¹ Jesu cûre cañeparãre cawadajãpauere camajitugawĩ. Cu tujũ majiri, “Muja mena macacu jĩcau cu yeri caugueri paiire bairo ãmi,” ïi, caĩwĩ Jesu.

¹² Jã ruporire coje yaparou cu jutiro cu catu wericarore jaña, cajawo tu caejanumuwĩ tunu. Ejanumu, ocõo bairo jã caĩwĩ:

—¿Muja majiti to bairo mujaare yu cáti iñooro? ¹³ Jã Upau, jãre camajion, yure muja inucu. To bairona yu ã muja caĩrore bairona. ¹⁴ To bairi yu, muja Upau, mujaare camajion anibacu quena muja ruporire yu cojewu. To bairi muja quena ame cojeri, paabojari majare bairona ame átiboja aninucuña.

¹⁵ To bairo yu cátoe bairo na áparo ïi to bairona mujaa yu ápũ. Muja quena to bairona ája. ¹⁶ Cariapena mujaare yu buio. Jĩcau maca paa coteri majocu, “Yu upau netoro cácu yu ã,” ï majiquẽemi. Jĩcau cu cajooricu quena cûre cajooricu netoro aniquẽemi. ¹⁷ To bairije mujaare yu caĩ buiorijere api majiri tiere muja cátinucuata caroaro cáni wariñuurã muja anigarã.

¹⁸ Muja nipetirãpure buiou mee yu ï. Yu cabejericarãre yu maji. Dio ye queti ucarica pũuripu caĩricarore bairona baigaro. Ocõo bairo caĩ ucaypa: “Yu mena cauga ruii anibacu quena yure catujũ punijinii ãmi.”

¹⁹ Mujaare buio jugoyeyei yu ï. To bairi yu caĩricarore bairona cabairo tujurã cariapena, “Dio cu cajooricu ãmi,” yure muja ï nucubugogarã yua.

²⁰ Cariapena mujaare yu ï. Yu cajoora na cabuorijere caapi nucubugorã yu quenare api nucubugorã áama. Yure caapi nucubugorã maca yure cajooricu quenare api nucubugorã áama, caĩwĩ Jesu.

Jesús anuncia que Judas lo traicionará

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

²¹ To bairo ïri bero Jesu seeto catugooñarique paiwĩ. Tugooñarique pai, caroaro jã caĩ buiowĩ:

—Cariapena mujaare yu ï. Jĩcau muja mena macacu yure catujuteerãre yure na wadajãgumi, yure na ñeato ïi, caĩwĩ.

²² To bairo cu cáiro apirã, ¿ni macare to bairo manire cu ïbauti? ïrã, jã caame tujũwu, “Anina ácumĩ,” ï majiquetibana. ²³ Yu, Jesu cu camai majuu cu tuna yu caruiwu. ²⁴ To bairi Simón Pedro cu wamori mena cáti buiowĩ, Jesure ¿ñamu majuure mu ïti? cu jeniñaña, yure ïi. ²⁵ To bairi Jesu tuacã pua tuari cûre yu cajeniñawu:

—Upau, ¿ni majuure mu ïti?

²⁶ Ocõo bairo yu caĩwĩ Jesu:

—Pan cuire yojeri yu cajouña anigumi. To bairo ïri bero Simón macu Judas Iscariotere cayoje joowĩ. ²⁷ To bairo cu cayoje joori pauna Judas yeripu cajãawĩ Satanã yua. To bairo cu cajãaro majiri Jesu cu caĩwĩ:

—Mu cátagarijere yoaro mee ája.

²⁸ Jã nipetirã topu cauga ruirã, nope ïi to bairo cu ïimi, jã caĩ majiquẽpu.

²⁹ Jĩcaarã ocõo bairo jã caĩ tugooñawu: Judas niyeru poare cacotei cu cáno Jesu apeye uniore boje rumu macajere wapaye rotii ïimi, o cabopacoorãre niyeru na joo rotii ïimi, jã caĩ tugooñawu. ³⁰ To bairi Judas Jesu cu cayoje joori cuire ne ugari bero jã tupu cãnacu cabuticoa aãmi. Cu cabuti aãti pau ñamipu cãmu mere.

El nuevo mandamiento

³¹ Judas cu cabuti aáto bero ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Yucucã camaja tupu Dio cu cajooricu yu catutuarije iñoorique anigaro. Dio cu catutuarije quena yu jugori iñoorique anigaro. ³² Dio cu catutuarijere

yũ caĩñooro yũ Pacu quena yũ catutuarijere iñoogumi. Nemoona átigumi.
³³ Yũ yarã yaroacã mee muja mena yũ ani tujagu. Yũre muja macagarã.
 Cajugoyepũ judío majare na yũ caieparore bairona mujaare yucuaçã yũ i
 tunu: Yũ cáaáparopũre muja aá majiquetigarã. ³⁴ To bairi carotiri wame ocõo bairi wame mujaare yũ cũ: Mujaare yũ camairore
 bairona ame maiña muja quena. ³⁵ Muja caame mairo tujarã aperã nipetirã,
 “Jesu yarã ãnama,” muja i majigarãma, caĩwĩ Jesu.

Jesús anuncia que Pedro le negará

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

³⁶ To bairo cũ caĩro Simón Pedro ocõo bairo cũ caĩ jeniñawĩ Jesure:

—Urau, ñnoorpũ mu aácuati?

Jesu maca cũ caĩwĩ Pedroro:

—Yucuaçã yũ cáaáparopũre mu aá majiquẽe. Caberopũ mu aágũ.

³⁷ Pedro cũ caĩwĩ tunu:

—Urau, ñnope ñi mu mena nemoona yũ aá majiqueticuti? Mũre yũ
 caapiujarije jugori yũre na cajĩagabato quena mu menana yũ aágũ.

³⁸ To bairo cũ caĩro Jesu cũ caĩwĩ:

—“Jesure yũ caapiujarije jugori yũre na cajĩagabato quena cũ mena yũ
 tuagu,” ñmu i tũgoñati? Cariapena mu yũ i. ãbocu cũ cawadaparo jugoye
 itiani, “Jesure cũ yũ majiquẽe,” na mu itogu, uwibacu, cũ caĩwĩ Jesu.

Jesús, el camino al Padre

14 ¹ Ocõo bairo jã caĩnemowĩ Jesu:

—Mujaa seeto majuu yũre tũgoñarique paiqueticõaña. Diore
 tũgoña nũcũbugoya. To bairi yũ quenare tũgoña nũcũbugoya. ² Yũ Pacu
 tũpũ muja cãnipa wiiri capee ã. To camamata mujaare yũ buioboricũ. Ani
 majuucõa. To bairi muja cãnipa paurire quenoo yũ aácu yũ ãa. ³ Muja
 cãnipa paurire quenoojoja yaparori bero mujaare yũ jei atĩgu. Topũ muja
 quena yũ cãnopũre yũ mena muja anicõa aninucugarã. ⁴ Yũ cáaatopũre
 muja majirã. Dope bairo topũ ejarique to anicuti muja i majirã, caĩwĩ Jesu.

⁵ —Urau, cũ caĩwĩ Tomás, —mu cáaatopũre jã majiquẽe. ñDope bairo
 majuu jã aá majibocuti mu cáaatopũre ejagarã?

⁶ Jesu cũ caĩwĩ:

—Yũna yũ ã camaja yũ Pacu tũpũ na caejaro cácu. Yũ jugori jeto yũ Pacu tũpũ ejarique
 ã. Cariape macajere yũ buio. Catícõa aninucuriquere cajon yũ ã. Yũre canũcũborã jeto
 yũ Pacu tũpũ ejagarãma. ⁷ Yũre majirã yũ Pacu quenare muja majigarã. Yucu mena mere
 cũre muja majituga. Mere cũre catujucõa aninucurã muja ã, caĩwĩ Jesu.

⁸ Felipe Jesure cũ caĩwĩ:

—Urau, mu Pacure jãre iñoña. Cũre tujarã to cõona jã ani wariñuugarã,
 cũ caĩwĩ Felipe.

⁹ Jesu cũ caĩwĩ tunu:

—Felipe, muja mena yoaro yũ cãmũ. ñYũre muja tujũ majiquẽeti mai?
 Noa yũre catujurã yũ Pacu quenare tujuma. ñNope ñi, mu Pacure jã iñoña,
 yũre mu itĩ? ¹⁰ Yũ, yũ Pacu mena pũgarã anibana quena jĩcaũna jã ã.
 ñTiere muja majiquẽeti? Yũ cabuorijere yũ majuuna yũ buioquẽe. Yũ Pacu
 yũpũre cácu maca cuna cũ caboorije áami yũ jugori. ¹¹ Yũ, yũ Pacu mena
 pũgarã anibana quena jĩcaũna jã cãniere yũ caĩ buiorijere api nũcũbugoya.
 Tière api nũcũbugoquẽna maca yũ cátie macare tujũ nũcũbugoya.

¹² Cariapena mujaare yũ i. Yũre caapi nũcũbugorã una yũ cátiere bairona

átigarāma na quena. Yũ cátie netoro átigarāma. Yũ Pacu tũpu yũ cáaa jugoyecuto maca to bairo átigarāma. ¹³Nipetirije yũ jugori yũ wame mena Diore muja cajeniro mujaare yũ átibojagu. Yũ jugori yũ Pacu cu catutuarijere na majiatio ñi to bairo mujaare yũ átibojagu. ¹⁴Noo nipetirije yũ jugori yũ wame mena Diore muja cajeniro mujaare yũ átibojagu.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

¹⁵Yũre muja canucubũgoata yũ carotirijere muja átigarā. ¹⁶⁻¹⁷Yũ Pacure muja yũ jenibojagu, Espiritu Santore na jooya ñi. Cũ maca muja átinemori, muja catugooña tutuaro átigumi Espiritu Santo. To bairi muja mena anicõa aninucugumi. Espiritu Santo cariape mujaare majiogumi. Aperā ati yepa macana yũre caapiũjaquẽna cũre majiquẽma. To bairi cũre cugoquetigarāma naa. Muja maca cũre muja majigarā. Muja mena anigumi. Mujaapũre anicõa aninucugumi. ¹⁸Mujaare yũ aáweoqueticõagu. Muja mena anigu yũ atĩgu tunu. ¹⁹Caberoacā yũre caapiũjaquẽna yũre tũjũnemoquetigarāma yua. Muja maca yũre muja tũjugarā. Cacaticõa aninucuu yũ ã. To bairi muja quena muja caticõa aninucugarā. ²⁰Yũ Pacu cu Espiritu Santore joogumi mujaare. To bairo mujaare cu cajooro caroaro muja majigarā yũ Pacu mena jicauna jā cāniere. To bairi yũ mena muja cānie quenare muja majigarā. Muja mena yũ cānie quenare caroaro muja majigarā. ²¹Nii yũ carotirijere majii, tiere caapiũjau ũcu cariapena yũre camaii ãmi. Yũre camaii ũcure cu maigumi yũ Pacu. Yũ quena cũre yũ maigu. To bairi yũ cāniecutiere cu yũ majiogu to bairo cariapena yũre camaii ũcure, caĩwĩ Jesu.

²²Juda cawamecũcu, Iscariote mee ocõo bairo cu caĩwĩ Jesure:

—U̯pau, ¿dope bairo ácu mu cāniecutiere jāre mu majiõnati, ati yepa macana mure caapiũjagaquẽna macare na majioquẽcũna?

²³Ocõo bairo cu caĩ yũwĩ Jesu:

—Yũre canucubũgorā ãnaa yũ cabuioirijere muja apiũjagarā. To bairi muja maigumi yũ Pacu. Jā pũgarāpũna muja mena jā anicõagarā. ²⁴Yũre canucubũgoquẽna maca yũ cabuioirijere apiũjaquẽma. Mujaare yũ cabuioirije yũ ye me ã. Yũ Pacu yũre cajooricu yũre cu cabuio rotirique maca ã.

²⁵Muja mena ácu mai atie nipetirijere mujaare yũ buio. ²⁶Yũ Pacure yũ cajeniro maca Espiritu Santore joogumi mujaare. To bairi Espiritu Santo mujaare átinemogumi. Muja catugooña tutuaro muja átigumi. Nipetirije mujaare majiogumi. Nipetirije mujaare yũ cabuioirique quenare muja catugooña buga majiro muja átigumi.

²⁷Yucacā aácu yũ áa. To cõona caroaro tugooña yerijā ani wariñuuriqẽ mujaare to ámaro. Mujaare yũ joo muja catugooña yerijā wariñuucõa anipere. Tiere jou ati yepa macana Diore camajiquẽna na cáti aniere bairo mee mujaare yũ joo. To bairi, “Aácu yũ áa,” yũ caĩrijere apirā jutiriti tugooñariqẽ paiqueticõaña. ²⁸“Yũ Pacu tũpu aácu yũ áa,” yũ caĩro mere muja apitugawũ. “Cabero muja mena anigu yũ atĩgu tunu,” yũ caĩro quenare muja apitugawũ. Yũ Pacu yũ netoro cācu ãmi. To bairi yũ netoro cācu tũpu, yũ Pacu tũpu yũ cáaatie quetire apirā cawariñuparā muja anibapa. Caroaro yũre muja canucubũgoata muja wariñuuborā cu tũpu yũ cáaatiere tugooñari. ²⁹Mujaare yũ buio jugoyeyewu mere. To bairi mujaare yũ cabuio jugoyeyerique cõo to cabairo tũjurā, “Cariapena caĩñupi,” yũre muja ñ nũcubũgorā. ³⁰Ati yepa macana yũre caapiũjaquẽnare carotii, Sataná atore atitugami. To bairi yoaro mujaare yũ buionemoquetigu. Yũre caroti majii aniqueti majuucõami Sataná,

ati yepa macajere roti majibacu quena. ³¹ Yũ Pacu yũre cũ cãti rotiriquere yũ átigu. To bairo yũ cáto ati yepa macana yũ Pacure cũ yũ canucubugorijere majigarãma, jã caĩ buiowĩ Jesu. To bairo i buio yaparow:

—Wamũnucãña. Jitá, mani aáparo, jã caĩwĩ Jesu.

La planta de uva y sus ramas

15 ¹ Jesu jãre buio majio, ocõo bairo caĩwĩ tunu: —Yũ jĩca wũ ẽje wũre bairona yũ ã. Yũ Pacu ti wũre cacoteire bairo cãcu ãmi. ² Yũre caapi nucubugonucurã ti wũ rũpũrire bairona ãma. ẽje wũre caotericu carica mani rũpũrire pajure recõaumi. Ape rũpũri caricacuti rũpũri macare capee to rica cutinemoato ii pajure rũgoboumi. To bairo cũ cátoire bairona yũre caapi nucubugo quetinucurãre na regumi Dio. Yũre caapi nucubugorã macare netobujaro caroare na áparo ii caroorije na cátinucurijere na rebojagumi Dio. ³ Yũ cabuoirijere caapi nucubugorã aniri caroorije mũa cátinucurijere Dio cũ camajirio bojaricarãpu mũa anituga. ⁴ Mũa menapu yũ cãnicõa aninucurore bairona mũa quena yũ mena anicõa aninucuña. ẽje wũ carũpu jetona ricacuti majiquẽe tie majuuna. Carupa wũpũre caputirica rũpu jeto |ricacuti maji. Ti rũpu cabairore bairona yũ menapu mũa cãniquepata caroare mũa áti majiquetiborã.

⁵ To bairi ẽje wũre bairona cãcu yũ ã. Mũa maca carũpũrire bairo cãna mũa ã. Ti wũpũre carũpũri caricacũtoire bairona caroare átinucuma yũ mena macana cãnicõa aninucurã. Yũ mena mũa cãnicõa aniquẽpata caroare mũa áti majiquetiborã. ⁶ Yũ mena cãnicõa aninucucuẽna pajure rerica rũpũrire bairona ãma. Ti rũpũrire jee, peropu joe rerique ãno. Tiera bairona yũ mena macana cãniquecõa aninucurãre na regumi Dio peropure yua.

⁷ Yũ mena macana mũa cãnicõa aninucuaata yũ cabuoirijere majiritiquẽnana Diore mũa caboorijere cũ jeniya. Tiera mũa cajeniro tiera mũa átibojagumi Dio. ⁸ Aperã camaja quena capee caroare mũa cáto tujurã Diore api nucubugogarãma. “Cariapena Jesu yarã, Jesu cũ cabuericarã ãma,” mũa i tujũ majigarãma. ⁹ Yũ Pacu yũre cũ camairore bairona yũ quena mũaare yũ mai. To bairi mũaare yũ camairore bairona mũa quena ame mairi anicõa aninucuña. ¹⁰ Yũ Pacu cũ carotirijere cãcu yũ cãno yũre maimi. Mũa quena yũ carotirijere cáticõa aninucurã mũa cãmata yũ camairã mũa anicõagarã.

¹¹ Tiera mũaare yũ buio, yũ cãni wariĩnuore bairo na quena na ani wariĩnuato ii. To bairi mũa ani wariĩnuu netogarã. ¹² Yũ carotirije ocõo bairo ã: Ame maiña, mũaare yũ camairore bairona. ¹³ Jĩcau cũ yarãre mai netori na bai yajibojaboumi. Ape wame mani yarãre mairica wame netoro cãni wame maa. ¹⁴ Yũ carotirijere cãna mũa cãmata yũ mena macana majuu mũa anigarã. ¹⁵ “Yũre capaabojarã mũa ã,” mũaare yũ iquẽe. Cũ paabojari maja na upau cũ cátiere majiquẽnama. Yũ mena macana majuu cãna mũa ã. To bairi mũaare yũ buio peocõawu yũ Pacu yũre cũ caĩrique nipetirije. ¹⁶ Mũa majuuna, “Cũ mena macana jã anigarã,” yũre mũa caĩquẽpu. Yũ maca, yũ mena macana anigarãma ii, mũaare yũ cabejewũ. Capee caroare na áparo ii, mũaare yũ cabejewũ. Caroaro mũa cátie to capetiquetiparore bairo ii, mũaare yũ cabejewũ. To bairi yũ jugori, yũ wame mena noo mũa caboorije Diore mũa cajeniro mũa joogumi. ¹⁷ Ame maiña mũaa. Ti wame ã mũaare yũ cáti rotiri wame.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

¹⁸ 'Ati yepa macana yûre caapiuajuquêna maca mujaare na catujuteero yûre na catujutee jugoriquere tugooñaña. ¹⁹ Ati yepa macana yûre caapiuajuquêna muja cãmata na mena macanare nare na camaireore bairona muja maiborâma muja quenare. Mujaare yû cabejewu na mena cânibatanare. To bairi ati yepa macana majuu mee muja â. To bairi mujaare tujuteema. ²⁰ Tugooñaña mepu mujaare yû caiejere. Jîcau maca paa coteri majocu, “Yû upau netoro câcu yû â,” î majiquêmi. To bairi rooro yûre câna muja quenare to bairona rooro âtigarâma. Yû cabuiorijere caapiujarâ maca muja quenare apiujagarâma. ²¹ Yû yarâ muja â. To bairi yûre caapiuajuquêna maca rooro mujaare âtigarâma, ati yepapu yûre cajooricure camajiquêna aniri.

²² 'Ati yepapure nare yû cabuiou ejaquêpata bui pacoquetiborâma. Yucuaçare cabui pacoora âma, yû cabuiorijere caapigaquêna aniri. “Cabui pacoquêna jâ â,” î majiquêma. ²³ Yûre catujuteerâ yû Pacu quenare tujuteema. ²⁴ Jîcau maca apeî cu câti înooquetajere capee caroare yû câti înoobapu. Yû câti înooquêpata cabui pacoora aniquetiborâma. Yû câti înooriquere catujuwâ. Tière tujubana quêna yûre catujuteewâ. Yû Pacu quenare cu catujuteewâ. ²⁵ Tirumupu macana na caucaricarore bairona bai. To bairi Dio ye queti ucarica pûuripu to câirore bairona bai. Ocôo bairo î: “Ñe wapa mano majuu yûre catujuteewâ.”

²⁶ 'Espíritu Santo, cariape caî buiou mujaare âtinemou atîgumi. Yû Pacu cu carotiro mena cu yû joogu. To bairi Espíritu Santo muja tupu acú cariape yû câniere buiogumi. ²⁷ Muja quena yû câniere muja buiogarâ aperâre. Nemoopuna yû mena muja cânitugawu. To bairi muja quena yû câniere muja buiogarâ aperâ quenare.

16 ¹ Yûre muja caapiujarije wapa aperâ rooro mujaare popiyeyegarâma îriquere mujaare yû buiowu mere. Yû cabuiorijere muja camajiritiquetiparore bairo îi, to bairo mujaare yû î buiowu. ² Judío maja na caneñapo buenucuri wiiripu muja câno mujaare re buugarâma aperâ. Noo mujaare na cajîa reropu, “Dio cu booro jîarâ jâ âa,” î tugooñagarâma. ³ Yû Pacure camajiquêna aniri, yû quenare camajiquêna aniri to bairo muja âtigarâma. ⁴ Tière mujaare buio jugoyeyei yû âa. To bairo cabairo tujarâ, “To bairona jâre caî buiowî Jesu,” muja î tugooñagarâ.

Lo que hace el Espíritu Santo

'Nemoopure muja mena âcu atiere mujaare yû caî buioquêpu. ⁵⁻⁶ Yucuaçâ mujaare yû buio. Yûre cajooricu tupu aâcu yû âa. To bairo mujaare yû caîro apibana quena, “¿Noopu mu aâcu aâtî?” yûre muja î jeniñaquêe. Muja tugooñarique paibuja paro. ⁷ Cariapena mujaare yû î: Mujaare ñuubujagaro mujaare yû cáaâweoro bero. Aâtî bero Espíritu Santore mujaare yû joogu. Yû cáaâquêpata mujaare câtinemou, muja mena cânipau atîquetiboumi. ⁸ Cû acûpu ati yepa macanare, “Caroorâ jâ â,” na caî tugooña majiparore bairo nare buiogumi. Apeye caroa cânie macare buiogumi. To bairi Dio ati yepa macanare caroorije na cåtaje wapa nare cu capopiyeyepere na majiogumi Espíritu Santo. ⁹ Yûre caapiuajuquêna na câno maca to bairo na î majiogumi na capopiye tamuopere. ¹⁰ Yû Pacu tupu yû cáaâto bero yûre muja tujunemoquetigarâ. To bairo yû cáaâbato quena Espíritu Santo yûre wajoagumi, cu maca ati yepapu anigu. To

bairi cū maca cariape átajere na iñoogumi ati yepa macanare. ¹¹Ati yepa macana Diore caapiujaquēna carotii, Sataná mere Dio cū capopiyepau anitugami. To bairi Diore caapiujaquēna Sataná cū carotirā āma. To bairi Dio popiyeyegumi na quenare. ¹²Caapee mujaare yū cabuiopē anibapa. Yucacā muja api majiquetiborā. To bairi yū buioquē. ¹³Cariapena cāi buiou Espiritu Santo ejaupū caroaro nipetiro cariape cāniere buiogumi. Nipetiro cū cabuiorije cariape majuu cānie ā. Cū majuuna iquetigumi. Dio cū cabuio rotirona cū caapiriquere buiogumi. Caberopū cabaie quenare mujaare buio jugoyeyegumi. ¹⁴“Jesu cānuu majuu āmi,” yūre muja cāi majiparore bairo muja buiogumi. Yū cāniere cūre yū cabuio rotirijere muja buiogumi. ¹⁵Nipetiro yū Pacū cū cānie yū ye ā. To bairi Espiritu Santo mujaare yū cānie quetire buiogumi yua.

La tristeza se cambiará en alegría

¹⁶⁻¹⁷Petoacā bero yure muja tujunemoquetigarā. Cabero yure muja tujugarā tunu. Yū Pacū tupū yū cāaátie jugorī to bairo baigaro.

To bairo cū cāiro apirā jīcaarā jā mena macana ocōo bairo caame iwā:
—¿Dope bairo iḡu cū ibauti to bairo ii? ¹⁸“Petoacā bero,” cū cāirije ¿dope bairo iḡu cū icuti? ¿Nee uniere buiou cū icuti? jā ī majiquēe, caame iwā.

¹⁹Jesu to bairo na caame īrijere majiri ocōo bairo na cāiwī:

—“Petoacā bero yure muja tujunemoquetigarā. Cabero yure muja tujugarā tunu,” mujaare yū cāirijere, ¿ame jeniñarā muja āati?

²⁰Cariapena mujaare yū buio: Seeto majuu oti, muja tugooñarique paigarā. Ati yepa macana yure caapiujaquēna maca wariñuugarāma. Seeto muja catugooñarique paicararo bero muja wariñuuri que cuti wajoagarā. ²¹Jīcao uta paco macū cutigopū seeto wijio tugooñaomo. Cū cabuiaro bero co cawijioriquere tugooñaquēcomo. Co macū cū cabuiarije macare tugooña wariñuomo. ²²To bairo co cabaiore bairona muja quena popiye majuu muja tugooñarique pai yucacāre. Cabero mujaare yū tujū atigū tunu. To bairo yū catunu tujū ejaro tujurā muja wariñuu netogarā. Cāni wariñuu netorā aniri aperā maca muja catugooñarique paio āti majiquetigarāma yua.

²³To bairo ani wariñuucōari muja caapi majiquētiere yure muja jeniñaquetigarā yua. Cariapena mujaare yū ī. Nipetirije yū carotiro mena, yū wame mena muja cajiñiro yū Pacū mujaare joogumi. ²⁴Yū carotiro mena, yū wame mena Diore cū muja jeniquetinucu mai. Yucacā jeniya yua. To bairo muja cajiñiro muja joogumi Dio. Mujaare cū cajooro muja wariñuu netocōagarā.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵Yucupūna buio majiorica wameri mena mujaare buiou yū āa. Caberopūre buio majiorica wameri mena mujaare yū buionemoquetigū. Cariape to cāirore bairona yū Pacū ye quetire yū buiocōagu. ²⁶Espiritu Santo cū caejaro bero yū carotiro mena, yū wame mena yū Pacūre muja jenigarā. To bairi yū majuuna yū Pacūre mujaare yū cajiñibojape aniquetigarā yua. ²⁷Yū Pacū Dio maimi mujaare. Ocōo bairo ā. Yūre muja mai. To bairi, “Dio tupū cāatácuna āmi,” yūre muja ī nūcubugo. To bairo yūre muja cāi nūcubugoro Dio maimi mujaare. ²⁸Yū Pacū mena cānacū ati yepapūre yū cáapú. Topū cāatácū aniri, yucacā atopūre cānacū yū Pacū tupū yū tunu aāgu tunu.

²⁹To bairo cū caïro apirã cū buerã maca ocõo bairo cûre jã caïwũ: —Yucucã buio majorica wame mena mũ buioquêe. Cariapena mũ buiocõa. ³⁰Yucucã, “Nipetirijere camajii mũ ã,” jã i maji. Noo jã cajiñagarijere mũ majituga mere, jã cajiñaquêtona. To bairi, “Dio tũpũ cáatácu ãmi,” mure jã i nũcũbugo.

³¹⁻³²To bairo jã caïro apii ocõo bairo jã caïwĩ Jesu tunu:

—To bairo yure caï nũcũbugorã anibana quena petoacã bero noo mũa cabooro mũa ruti aã bategarã. Yure mũa aãweocoagarã. Jĩcaũna yũ tuagũ. Jĩcaũna yũ cãnibato quena, yũ Pacu yũ mena ãmi. ³³Yũ jugori patowãcaricarõ mano, uwiricarõ mano mũaare to ãmaro. Ati yepapũ mũa cãno aperã yure caapijãquẽna maca mũaare popiyeyegarãma. To bairo mũaare na capopiyeyebato quena tugooña ocabũtiya. Ati yepa macana yure caapijãquẽnare na yũ canetotugawũ mere, jã caïwĩ Jesu.

Jesús ora por sus discípulos

17 ¹To bairo ïri bero tũjũ mũgo, ocõo bairo cū caïwĩ Jesu cū Pacu Diore:

—Caacu, rooro yure na cátiye yure mũ cacũrica pau ejatuga mere. To bairi mũ Macu yũ cãniere camajare na iñooña. To bairo na mũ cáti iñooro bero camaja caroaro mure na catũgooña nũcũbugoro yũ átiyu. ²Camaja nipetirãre carotipaure yure mũ cacũwũ. Nipetirã yure mũ cajooricarãre na catĩcõa aninucupere na joo rotii to bairo yure mũ cacũwũ. ³To bairi camaja Dio, jĩcaũna cariape cãcure caapi nũcũbugorã, yure mũ cajooricũ quenare caapi nũcũbugorã catĩcõa aninucugarãma.

⁴Ati yepapũre ãcũ, camaja, “Caroau ãmi Dio,” mure na caïro yũ cápu. Nipetiro yure mũ cáti rotiriquere yũ cáti peocõawũ. ⁵Caacu, ati yepa mũ cátiparo jũgoye mũ mena yũ cãnicõawũ mere. Nemoona mũ mena caroaro yũ cãnicõa anieparore bairona yure ája tunu.

⁶Ati yepa macana mena cãnibatanare mũ cabejeyupa yũ mena macana cãniparãre. Na tũpũre cū yũ joogu yũ Macure ïi, to bairo mũ cájupa. Mũ cãniere na yũ camajiowũ. Mũ yarã cãnanare yure mũ cajoowũ. Mũ carotirijere cána cãma. ⁷Yucucã caroaro majima: Nipetirije yũ cáti majirije yure mũ cajoorique ã. ⁸Nipetiro nare yũ mũ cabuio rotiriquere na yũ cabuiowũ. Tiera na yũ cabuioro caapi nũcũbugowã. Cariapena mũ tũpũ cãnacu yũ cáatãjere, yure mũ cajoorique apijã nũcũbugoma.

⁹Na cabaipere na yũ jenibojã mure. Aperã, ati yepa macana yure caapijãquẽnare na yũ jenibojãquêe. Yure mũ cajooricarã mũ yarã ãma. To bairi na yũ jenibojã mure. ¹⁰Mũ yarã cãna nipetirã yũ quenare yũ yarã ãma. Yũ yarã cãna quena mũ yarã ãma. Na jugori aperã quena, “Caroau ãmi Jesu,” yure i nũcũbugoma.

¹¹Ati yepapũre yũ tuaquetigu. Yũ cabuerã jeto tuagarãma. Yũna mũ tũpũ aácu yũ áa. Caacu, caroau majuu aniri mũ catutuarije mena caroaro na coteya yure mũ cajooricarãre. To bairo mũ cáto jĩcaũna manĩ cãnore bairona jĩcaro mena anigarãma. ¹²Ati yepapũ ãcũ, yure mũ cajooricarã mena ãcũ mũ catutuarije yure mũ cajoorique mena nare yũ cacotenucuwũ. To bairi jĩcau maca yure yaji weoquẽmi. Jĩcau jeto cajũgoyepũna yũ mena cãnibatacu cayajipau ãmi. Mũ caĩricarore bairona cū jetona yure yaji weomi. To bairo cū cayaji weoro Dio ye queti ucarica pũuripũ tirũmũpũ macana na caï ucaricarore bairo cariapena bai.

¹³Yucnacã m̃ tũpũ aácu yũ áa. Ati yepapũ ácu m̃ ye quetire yũ cabuionucuwũ. Nare yũ cabuionucuwũ yũ yarã na cãni wariĩnuu netoparore bairo ïi. ¹⁴Yũre m̃ cabuio rotiriquere na yũ cabuio netonucuwũ. Tiere yũ cabuio caapiũjarã aniri ati yepa macana majuu me âma. Yũ quena ati yepa macacu mee yũ â. To bairi na quena yũre bairona cãnicõa aninucuparã âma. To bairo ati yepa macana mena cãniquẽna na cãno yũ cabuio riere caapiũjaquẽna maca na tũjuteema. ¹⁵Ati yepapũ yũre cabooquẽna watoapũ cãnare nemoona m̃ tũpũ na jee aácũja yũ yarãre ïi mee yũ ï. Satanã caroorije nare cu cáti rotigaro na matabojaya ïi, to bairo yũ ï. ¹⁶Ati yepa macacu yũ aniquẽe yũa. Na quena ati yepa macana majuu me âma. ¹⁷M̃ ye queti cariape macajere na caapiũjaro na ája. To bairo tiere na caapiũjaro m̃ yarã caroarã majuu na cãno na m̃ átigu. M̃ ye queti caĩtorije me â. Cariape macaje â. ¹⁸M̃ ye quetire ati yepa macanare yũre buio rotii yũ m̃ cajoowũ. To bairona yũ quena yũ buerãre ati yepa macana aperãre na buioato ïi, na yũ joo. ¹⁹Yũ majuuna na ye wapa na yũ bai yajibojagu. To bairo yũ cabairo na quena m̃ ye queti cariape cãniere apiũjari m̃ yarã majuu caroarã anigarãma.

²⁰Yũ buerã jeto meere na jenibojau yũ áa. Caberopũ na cabuio riere caapi nũcũbugoparã quenare na yũ jeniboja mure. ²¹Jicauna mani cãnore bairona jĩcaro mena na âmaro ïi, na yũ jeniboja. Caacu, yũ mena m̃ cãnore bairo, yũ quena m̃ mena yũ cãnore bairo na quena jĩcaro mena na âmaro. To bairo jĩcaro mena caroaro na cãno tũjũrã aperã quena ati yepa macana, “Dio cu cajooricuna âmi Jesu,” ï nũcũbugogarãma na quena. ²²Caroa majuu cãniere yũre m̃ cajooriquere na yũ cajoo netowũ, jĩcaro mani cãnore bairona na quena jĩcaro mena na âmaro ïi. ²³Na menapũre yũ â. M̃ maca yũpũre m̃ â. To bairi na quena jĩcaro mena anigarãma. To bairo na cabairo tũjũ cõõnari aperã ati yepa macana quena, “Dio ãmũrecoo macacu cu cajooricuna âmi Jesu,” ï majigarãma. “Cũre caapiũjarãre na maimi Dio, cu Macure cu camaiore bairona,” ï majigarãma. ²⁴Ati yepare átigu jũgoyepũna mere yũre m̃ camaiwũ. Yũre maii caroa majuu cãniere yũre m̃ cajoowũ. Yũre caapiũjarã yũre m̃ cajooricarã na quena yũ mena m̃ tũpũ na cáaápere yũ boo. Caroa majuu yũ cãniere yũre m̃ cajooriquere na tũjuato ïi, m̃ tũpũ na cáaápere yũ boo. ²⁵Caacu, caroa jeto cãtinucuwũ m̃ â. Caroare cácu m̃ cãnibato quena ati yepa macana mure majiquẽema. Mure yũ maji yũa. Ati maja yũ buerã quena majima yũre m̃ cajooriquere. ²⁶To bairi m̃ cãniecũtiere nare yũ camajionucuwũ. Nare yũ majio janaquetigu. To bairona na yũ majiocõa aninucugu. Napũre yũ anicõagu. To bairo napũre yũ cãno caame mairã anicõa aninucugarãma. Yũre m̃ camaiore bairona na quena ame maigarãma. To bairi yũ quena na mena yũ anicõa aninucugu, na cáĩ jenibojawĩ Jesu cu buerãre cu Pacũ Diore yua.

Llevar preso a Jesús

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

18 ¹Jesu cu Pacure cu cajeniro bero Jerusalẽpu cãnana jã cáaápu. Aána Cedrón cawamecuti ya riaacãre jã capeña aápu. Ti yaacãre peña, ape nũgoapũ Olivo na caoterica yepa cãmu. Topũ jã caejawũ Jesu mena. ²Judas Jesure catũjũ teerãre cañe rotipau quena camajiwĩ ti pau olivo oterica yepare. Jesu topũ nairoacã jãre cajũgo aáteñanucuwĩ. To bairi caroaro camajiwĩ Judas. ³⁻⁵Topũ jã cãni pau polisía maja mena

caejawĩ Judas. Aperã Dio wiire cacoterã polisía quena caejawã Judas mena. Sacerdote maja uparã, fariseo maja na cajooricarã cãma. Caroaro cabaju wamooricarã cãma. To bairi na cajia bujuricuri mena cajia buju ejawã. Judas, Jesure cawadajãricu na mena cãmi. Jesu camaji tugayupi cûre cabaipere. To bairo majitugabacu quena na bocau:

—¿Namure muja macati? caĩwĩ.

Ocõo bairo cu caĩ yuwã:

—Jesu, Nasaré macacure jã maca, caĩwã.

Jesu na caĩwĩ tunu:

—Cuna yu ã.

⁶ Jesu, “Cuna yu ã,” cu caĩro api acuari, cauwi dui tunu re cumuwã.

⁷ To bairo na cabairo:

—¿Namure muja macati? na cajeniñanemowĩ Jesu tunu.

—Jesu, Nasaré macacure jã maca, cûre caĩ yuwã cûre cañerã atána tunu.

⁸ To bairo na caĩro:

—Mere, “Yuna yu ã,” mujaare yu itugawu, na caĩwĩ Jesu.

—To roquere yure muja camacaata ati majare yu buerãre na buti aá rotiya.

⁹ Cajugoye Jesu cu cabuorique cariape to baiato ñi, to bairo caĩwĩ.

Ocõo bairo cu caĩrique cãmũ: “Yu Pacu yure cu cajooricarãre jĩcau maca yure yaji weoquẽmi,” ñrique cãmũ. ¹⁰ To bairo tiere cu caĩro Simón Pedro cu jarerica pãire cayu we newĩ. Yo we ne, sacerdote maja upaure capaa coteri majocu Malco cawamecucure cariape nũgoa macã amoorore capa ta ñoocõa joowĩ. ¹¹ To bairo cu cáto tujũu ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu Pedore:

—Mu jarerica pãire quenoo cũña. Yu Pacu cu capopiye tamũo rotiricarore bairona yu popiye tamũogu, cu caĩwĩ Jesu.

Jesús ante el jefe de los sacerdotes

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

¹²⁻¹³ To bairi polisía maja, na upau mena, aperã sacerdote maja uparã na cajooricarã mena Jesure cu jia turi, cu canecoama Aná cawamecucu ya wiipũ. Caifá mañicu cãmi cũa. Caifána cãmi sacerdote maja upau ti cumare. ¹⁴ Caifána cajugoyepure judío majare: “Jĩcau jeto romano majare cu cajia ecooro ñuugaro. To bairi nipetirã ye wapa manire cabai yajibojau anigumi,” caĩricu cãmi.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

¹⁵ Jesure na cañe aáto Simón Pedro, yu quena nare jã caña aápu. Sacerdote maja upau yure catujũ majiwĩ. To bairi cu ya wiire cu cajani jãarica janiro rupearũre yu cajãa aápu. ¹⁶ Pedro maca joperũna catuanucawĩ. To bairo cu cabairo tujũu jope cacoteore jeniri cûre yu capiyo joowu. ¹⁷ To bairi Pedro cu cajãaro co maca cu cajeniñawõ:

—¿Mua cu mena macacu mee mu ãti?

To bairo co caĩro:

—Yu aniquẽe, co caĩwĩ Pedro.

¹⁸ Seeto cajoowu. To bairi ti wiire paa coteri maja polisía maja mena capero riowã. Ti pero tu cajuma tujũnucucõawã. Pedro quena na mena cajumañ aámi.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

¹⁹Sacerdote maja ɁpaɁ Jesure ocõo bairo cɁ caĩ jeniñawĩ yua:
—¿Di maja una na áti mu cabuerã? ¿Ñe uniere nare mu buenucuti? cɁ caĩ jeniñawĩ.

²⁰To bairo cɁ caĩro ocõo bairo cɁ caĩwĩ Jesu:

—Nipetirã na caapijoropɁ yɁ cabuiowɁ judío maja neñapo buerica wiiripɁ, Jerusalén macá wii Dio wiipɁ quenare yɁ cabuionucuwɁ. YajioropɁ yɁ cabuioquetinucuwɁ. ²¹¿Nope ñi yure mu jeniñati? Aperã yure caapiricarãre na jeniñaña. YɁ cabuionucuriquere majirãma. To bairi mure buiogarãma, cɁ caĩwĩ Jesu.

²²To bairo Jesu cɁ caĩro apii jicau polisía Dio wiire coteri majocɁ Jesu riyare cɁ pari ocõo bairo cɁ caĩwĩ:

—¿Neere ñi to bairo rooro mu yuti sacerdote maja Ɂpaure?

²³Jesu maca ocõo bairo cɁ caĩwĩ:

—JocɁna yɁ caĩata yɁ caĩtori wame macare ñ buioya. Cariapena yɁ caĩbato quena ¿nope ñi yure mu pati? cɁ caĩwĩ Jesu polisíare.

²⁴Cabero Aná Jesure jia turicɁpɁre cɁ cajoowĩ sacerdote maja ɁpaɁ Caifá tɁpɁre.

Pedro niega otra vez a Jesús

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

²⁵To bairo cabairi paɁ Pedro pero tɁ cajuma tɁjunucuwĩ. TopɁ cɁ catɁjunucuro cɁ cajiñawã:

—¿MɁa jĩ mena macacɁ mee mu áti? cɁ caĩ jeniñawã.

To bairo cɁ na caĩro:

—CɁ mee yɁ ã, na caĩwĩ.

²⁶Cabero jicau sacerdote maja Ɂpaure capaa coteri majocɁ Pedroke cɁ caĩwĩ tunu:

—MepɁ mu yɁ tɁjuwɁ Olivo na caotericaropɁ cɁ mena mu cãno, cɁ caĩwĩ. To bairo caĩi Pedro cɁ amooro cɁ capa taricɁ bai cãmi.

²⁷To bairo cüre cɁ caĩro apii Pedro:

—YɁ aniquêe, cɁ caĩtowĩ tunu.

To bairo cɁ caĩtori paɁna ãbocɁ cawadawĩ yua.

Jesús delante de Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

²⁸Cabero cabujuparo jugoyeacã Jesu Caifá ya wiipɁ cãnacure cɁ cane aãma romano maja ɁpaɁ majuu cɁ cacũricɁ cɁ carotibojau ya wiipɁre. Jesure cañericarã judío maja aniri ti wiipɁre cajãaquẽma. Romano maja ya wiipɁre na cajãa aãpata pascua macaje boje Ɂga rotiya maniboricaro. Caugueri pairãre bairona tuaboricarãma. To bairi Pilato ya wiipɁre cajãaquẽma, judío majocɁ aniquẽemi ñrã. ²⁹Na cajãagaquẽto tɁjuu Pilato cabuti amí, na mena wadapenigu. Ocõo bairo na caĩwĩ:

—¿Ñee unie caroorije cácu ãmi ñrã anire muja wadajãti?

³⁰Ocõo bairo cɁ caĩwã judío maja maca:

—Caroorije cátiqũcɁ cɁ cãmata mu tɁpɁ cüre jã ne atíquetiboricarã.

³¹To bairo na caĩro apii Pilato na caĩwĩ tunu:

—CɁ ne aánaja. Muja majuuna muja carotirique cutinucurore bairona cɁ jeniñari cɁ popiyeyeya.

To bairo cū caïro judío maja uparã ocõo bairo cū caïwã Pilatore:

—Järe judío majare jã jã rotiquêema mū yarã uparã gobierno maja.

³²To bairi cariapena cabaiwū, “Yucu tēorica pāipū yure tu mugo nūco jīagarāma,” Jesu to jūgoyepū järe cū caï buiorica wamere bairona. ³³To bairi Pilato cū ya wiipū jã átiri Jesu quenare cū cajãa rotiwī. Cū jãa roti, ocõo bairo cū caï jeniñañupū:

—¿Mūna judío maja Upau mū āti?

³⁴Jesu ocõo bairo cū caï yuyupū Pilatore:

—¿Mū majuu mū catugooñari wamere yure mū jeniñati? o çaperã judío maja mure na buioti que? cū caññupū Jesu.

³⁵To bairo cū caïro:

—Judío majocu mee yū ā. Yua judío maja mūja cáti aniere yū majiquêe. Mū ya yepa macana judío maja, sacerdote maja uparã, ¿ñe unie mū cáti buicuto atopū mure na neatí? Jesure cū caññupū Pilato.

³⁶To bairo cū caïro Jesu cū caññupū tunu Pilatore:

—Yua ati yepa macana upau mee yū ā. Ati yepa macana upau yū cāmata judío maja uparã yure na cajīagaro yure caapiujarã maca na quēborāma. Yure na cajīagaro matabojarã na quēborāma. Ati yepa macana upau mee yū ā yua.

³⁷To bairo cū caïro apii Pilato cū caññupū:

—¿To roquere upau majuu mū āti?

To bairo cū caïro:

—Mū caïrore bairona upau majuuna yū ā, cū caññupū Jesu Pilatore.

—Cariape macajere buioñ acú ati yepapū yū cabuiawū. Nipetirã cariape macajere caboorã yū cabuiorijere apiujama, caññupū Jesu.

³⁸To bairo cū caïro:

—¿Dije unie majuu to āti cariape macaje? cū caññupū Pilato.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)

Pilato to bairo Jesure jeniñari bero judío maja uparã mena wadapenigu cabuti ejawī tunu. Buti ejau, ocõo bairo na caïwī:

—Caroorijere cátaçū āmi, cabui pacoñna āmi, yū ī majiquêe. ³⁹Mūja cabainucurije ocõo bairo ā: Pascua boje rumū cāno jīcañ presopū cācure yure mūja buu rotinucu. To bairi Jesure, ¿judío maja Upau macare yū cabuuro mūja booti?

⁴⁰To bairo cū caïro apirã seeto awajarique mena ocõo bairo cū caï awajawã Pilatore:

—Cūre buuqueti majuucōaña. Barrabá macare cū buu jooya, caï awajawã. Barrabá cajee ruti paí cāmi.

19 ¹Camaja, “Barrabá macare cū buuya,” na caï awajaro apii Jesure na cabape rotiwī Pilato. ²Cū yarã polisía pota beto cū ruporapure capeowã. To bairi jutiuro cajūabujariro upau cū cajanari yeje unore cū cajāawã Jesure. ³Cabero cū tūpū aá, ocõo bairo cū caï epewã:

—¡Judío maja Upau caroa cūre to āmaro!

To bairo ī eperāna cū riyare capanucuwã.

⁴Cabero Pilato cū ya wiipū cānaçū cabuti ejawī tunu. Buti ejau, camajare na caïwī:

—Ñe unie majuu caroorije cáçū āmi, cabui pacoñ āmi, írca wame yū bugaqueti majuucōa. To bairi mūja tūpū cū yū pi buti atígu. Mūja tujū majigarã.

⁵To bairi Jesure cū cane buti ejawā. Jesu maca buti ejau pota beto cūre na peorica betore capejawī cū ruoapū. Upau ya jutiuro polisía maja na cajáricaro quenare cajaan buti ejawī. Cūre na cane buti ejaro Pilato ocōo bairo na caiwī camajare:

—iTujuya! Anina āmi.

⁶To bairo cūre tujurā sacerdote maja uparā, aperā Dio wii cacoterā polisía maja seeto caī awajawā:

—iYucu tēorica pāipū cūre na papua jīacōato! cū caī awajawā Pilatore.

Pilato ocōo bairo na caiwī:

—Muja majuuna yucu tēorica pāipū cū papua jīarāja. Yua, “Caroorije cáatácū āmi, cabui pacoona āmi,” yū ī majiquēe, caiwī Pilato.

⁷Judío maja uparā maca cū caiwā:

—Cū majuuna, “Yua Dio Macuna yū ā,” jā caiwī. To bairije caīi ūcure cajīape ā. To bairona áti rotirique ā jāre, caiwā Pilatore.

⁸Pilato, “ ‘Dio Macuna yū ā,’ caiwī,” na cairijere apii netobujaro cauwiwī yua. ⁹To bairi Jesure cū pi jāa, cū cajeniñawī tunu:

—¿Noopu cáatácū mū āti mua?

To bairo cūre cū caī jeniñaro Pilatore cū cayuquējupū Jesu.

¹⁰Cū cayuquēto tujūu Pilato cū caīñupū tunu:

—¿Nope īi yure mū yuquēeti? ¿Mū majiquēeti? Mure yū cabuugaata mure yū buu maji. Mure yū cajīa rotigaata quenare mure yū jīa roti maji polisía majare.

¹¹To bairo Pilato cū caīro ocōo bairo cū caiwī Jesu:

—Dio to bairo mure cū cáti rotiquēpata to bairo yū cabaipere carotii mū aniquetibou. To bairi mū tupū yure cajooricū mū netoro cabai bui pacoū āmi.

¹²To bairo cū caīro apii Pilato, ¿dope bairo majuu Jesure yū buugabauti? seeto caī tugooñawī. To bairo cū cátigaro tujurā judío maja uparā seeto caī awajawā:

—iCūre mū cabuuata romano maja upaure caneto nūcaurena mū buubou! Nii, “Yū majuuna upau yū ā,” caīi ūcū romano maja upaure caneto nūcau āmi. iTo bairi romano maja upaure camaii mee mū ā Jesure mū cabuata! caī awajawā.

¹³To bairo na caī awajaro apii Pilato Jesure capi buti aá rotiwī, ū ta pāiri na cawe cūrica yepapū. Hebreo ye mena Gabata cawamecupū. Topū Pilato camajare cajeniña bejenucuwī. To bairi topū caruiwī. ¹⁴Jīca rumū carujawū pascua boje rumū cáááparo jugoye. Paaribota majuu cāmū. To bairi Pilato topū rui, ocōo bairo caiwī judío maja uparāre:

—Muja Upaure cū tujuya.

¹⁵To bairo cū caīro apirā caawajanemowā:

—iCūre na jīacōato! iYucu tēorica pāipū cū na papua jīa rocacōato! caiwā.

To bairo na caī awajanemoro apii:

—¿Muja Upaurena yucu tēorica pāipure na yū papua jīa roticuti? na caiwī Pilato.

To bairo cū caīro sacerdote maja uparā ocōo bairo cū caiwā:

—Jā upau jīcauna āmi, romano maja upau majuu.

¹⁶To bairo na caīro apii Pilato polisía majare, “Yucu tēorica pāipure cū papua jīarāja,” na caiwī. ¹⁷To bairo cū caīro cū canecoama Jesure yua. Cūrena yucu tēorica pāire cū capūja rotiwā.

La crucifixión

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

To bairi Jesu yucu tēorica pāire capuja aámi rupo a coro buuro na caíron p aácu. Hebreo ye mena Gólgota cawamecupu. Ti buuro camajocu rupo a caboa werica corore bairo cabauwu. To bairi ti paure to bairo cawameyewā. ¹⁸Topu yucu tēorica pāipure cu capapua tuwā Jesure. Apera pugarā quenare to bairona cāmá. Jesure na recomacaru cu canucowā. Jicaure cariape nūgoa maca, apeire cacō nūgoa maca canucowā. ¹⁹Pilato Jesu rupo a bui yucu tēorica pāipu cu caucariquere catu rotiwī polisíare. Ocōo bairo caucayupi: “Jesu, Nasaré macacu judío maja Upau āmi.” ²⁰Tie ucarique hebreo ye, griego ye mena, latín ye mena ucarique cāmū. Jesure na capapuarica pau Jerusalén maca tuna cāmū. To bairi capāarā judío maja tiere catujuwā. ²¹Tie ucariquere tujurā sacerdote maja uparā Pilatore ocōo bairo cañnuparā:

—Judío maja Upau āmi, cañ ucaquetipe ā. Ocōo bairo maca caucepe ā: “Judío maja Upau yu ā,’ cañwī,” cañ ucape ā, cañwā Pilatore.

²²To bairo na caíro:

—Mere yu uca tutugawu. Yu wajoaquēcu, na cañwī Pilato.

²³Cabero bapari cānacāu polisía maja Jesure capapuaricarā cu ye jutiire cajee neowā. Jee neo, na cāno cōo cajee batewā. Cu jutiuro scabui macato cae turoya mamū. ²⁴To bairi polisía maja ocōo bairo caame iwā:

—Atore mani wooqueticōarā. Mani ī buga eperā. ¿Namū maca cu ī bugauati ati yejere? cañwā.

To bairo na cáto Dio ye queti ucarica pūuripu ucarique cariape cabaiwu. Ocōo bairo ucarique cāmū: “Yu jutiire caricawowā. Tiere boorā cañ buga epewā.” Tie to caírore bairona cāmá polisía maja cūre.

²⁵Yucu tēorica pāi Jesure na capapuarica pāi tūpure bapari cānacāo cāromia catujunucuwā. Cu paco, cu mugo, apeo María Cleopas nūmo, María Magdalena, to cānacāona topu catujunucuwā. ²⁶Jesu cu pacore, yu seeto cu camai co tu yu catujunucuro tujuu ocōo bairo co cañwī:

—Caaco, ani mū macu āmi.

²⁷Cabero yure cañwī:

—Tona āmo mū paco, cañwī Jesu. Mū paco majuure bairona yu pacore co jugo āña īi, yu cañwī.

Cabero cōre yu cane aápu yu ya wiipu, yu tūpu co anicōato īi.

Muerte de Jesús

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

²⁸Jesu cu pacore yure cu cajugo ani rotiro bero, “Nipetirije Dio yure cu cáti rotiriquere yu áti peocōawu,” cañ majiwī Jesu. To bairi Dio ye queti ucarica pūuropu ucarique to bairona baigaro īi, ocōo bairo cañwī:

—Yu oco etigacupu.

²⁹Topure ūje oco capiyarije cajaanari ru cāmū. To bairi polisía maja carupa buruare ne átiri caweyoo newā ti jotupure. Weyoo ne átiri yucu hisopo cawame cutiipu ti buruare dure turi, cañu mugo joowā Jesu tūpu. ³⁰To bairo na cáto tiere caetiñawī Jesu. Etiña yaparou:

—Nipetiro yu áti peocōa mere, cañwī Jesu.

To bairo ī yaparo cu rupoare roca yo, cabai yajicoami yua.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹ Jesu cū cabai yajiri paure jica rumu carujawu mai pascua boje rumu cāniparo jugoye. Ti boje rumu sábadu judío maja na cayerijāri rumu cāni majuuri rumu cāmu. Ti rumu cāno cabai yajiricarā yucu tēorica pāipū na catujaro cabooquējuparā judío maja uparā. To bairi Pilato tupu aá, cū yarā polisía majare na ñicaarire capa pe rotiyuparā, yooaro mee na bai yajiato irā. “Cabero cabai yajiricarāpure ne ruio, aperopu na muja jeecoapa,” cañuparā. ³² To bairi polisía jīcau ye ñicaarire capa pe jugowā. Cabero apeī quenare to bairona capa pe jīawā. ³³ Jesu macare mere cabai yajiricūpure catujuwā. To bairi cū ñicaarire capa pequēma.

³⁴ Cabai yajiricu cū cānibato quena jīcau polisía Jesu waruure cū āpoa bejuro mena cajarewī. To bairo cū cáto rīí, oco mena cabutiwū. ³⁵ Yū majuuna to bairijere yū catujuwū. Cariapena ā. Muja quena Jesu ye quetire api nūcubugoya īi, mujaare yū ī buio ati pūurore ucau. ³⁶ Atie to bairo cabaiwū Dio ye queti ucarica pūuripu tīrumūpu macana na caucaricarore bairona. Ocōo bairo Jesu cū cabaipere ī ucarique cāmu: “Cū ōwaa jīca ōwaro uno pa pe ecooya manigaro.” ³⁷ Ape wame quena Dio ye queti ocōo bairo ī ucarique cāmu: “Na cacamiyericūre tujujogarāma.”

³⁸ Jesure na cajarericaro bero José Arimatea cawamecuti maca macacu Pilatore Jesu rupau ānatore cajeniñupū. Jesure canūcubugou cāmi José. Jesure nūcubugobacu quena aperāre caī buioquēmi, judío maja uparāre uwibacu. To bairi Pilato, “Jau, cū ne aácuja,” cū caīro apii Jesu rupau cane ruiowī. ³⁹ Nicodemo cajugoye ñamipu Jesure cajeniña ejaricu quena capee treinta kilos cajuti ñuuriye cajee ajupi. Tie cajuti ñuuriye mirra, áloes cawamecutie mena ajurique cāmu. ⁴⁰ Na pugarā José, Nicodemo mena juti ajeripure cajuti ñuuriye pio tu átiri, ti ajeri mena Jesu rupau ānatore caumawā. Judío maja cabai yajiricarāre yaarā na cātinucurore bairona cāmá. ⁴¹ To bairi Jesure na capapuarica pau tupu jīca janiro na caoterica janiro cāmu. Ti janiro pupeapu jīca ope maja ope ū tapure na cawerica ope cāmu, carupa toti yua. Ti toti cabai yajiricūre cañujo rocaya mani toti cāmu. ⁴² Muipu cū caroca jāa aāti pau cāmu mere. Judío maja na capaa rotiqueta rumu cānipa rumu cāmu. To bairi ti toti catuacā cāno maca Jesu rupau ānatore ne aá, ti totipure cū cañujo rocawā.

La resurrección de Jesús

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

20 ¹ Cabero ape semana cāni jugori rumu cabujuwu yua yerijārica rumu bero cāni rumu. Cabujuri pau jugoye María Magdalena Jesu maja opepu catujuo aájupo. Aá, topu eja, ti opere na cabiabata cuiro ū ta cuiro aperopu cacūnaro catujuyupo. ² To bairi jā tupu caatu tunu ajupo. Yū, Pedro mena jā cānopu atu tunu ejao, ocōo bairo jā caī buiowō:

—Mani Upaure aperopu cū necoajupa. Noopu cū ne aána ne aátanama, caīwō.

³ To bairo co caīro apirā jā Simón Pedro, yū, cūre na carocaricaropu jā catujura aápu. ⁴ Topu aána Pedro netoro yū caatu ocabutiwū. To bairi cū jugoye yū caejacoapu. ⁵ Topu ejau ti totipu yū camubia tujuwū, jāaquēcuna. Topu capejawū cūre na caumarica ajeri jeto. ⁶ Yū bero maca Pedro caatu ejawī. Cūa cariapena cajāacoami. Cū quena catujuwī tie juti ajerire. ⁷ Ape ajero Jesu rupoare na caumarica ajero quena topu capejawū. Ape ajeri

mena cāniquēpu. Ape paupu tuperica ajero capejawu. ⁸Yu quena cu bero ti totipu yu cajāa aāpu. Nipetiro ti ajerire tujūu yu catugooña buga nūcubugowu, “Yu tunu catigu,” Jesu järe cu cañrique. ⁹Dio ye queti ucarica pūuripu Jesu cabai yajiricupu tunu catigumi cañijere jā caapi puoquēpu. ¹⁰To bairi ti totire tujū yaparori jā ya wiipu jā catunucoapu.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Mr. 16.9-11)

¹¹María Magdalena maca ti toti tupuna caoti tua nūcacōawō. Otiona co quena ti totipu camubia tujū jōoñupo. ¹²To bairo mubia tujū jōobaco pugarā jutii cabotirijere cajaanāre ángel majare catujuyupo. Jesure na capeobata paupure caruiyuparā. Jīcau Jesu ruṑoa cānatopu, apeī cu ruṑori cānatopu caruiyuparā. ¹³To bairo nare co catujuro ocōo bairo co cañ jeniñañuparā:

—¿Nope ño mu otiti?

Co maca na caññupo:

—Yu Ūpaure necoajupa. ¿Noopu na ne aájupari? yu ī majiquēe.

¹⁴To bairo ī, amojore nūca tujūo, Jesure co tuna cu catujunucuro catujuyupo María Magdalena. “Jesuna āmi,” cañ tujū majiquējupo.

¹⁵To bairi Jesu co cañ jeniñañupu:

—¿Nope ño mu otiti? ¿Namure macao mu áati?

Na caoterica janirore cacotei ācumi, cañ tugoñabajupo. To bairi:

—Muna cūre cane aátacu mu cāmata topu yu cūwu, yu ī buioya.

Yure mu cañ buiuro apero maca cūre yu ne aāgo, caññupo María.

¹⁶To bairo co cañro:

—iMaría! co caññupu Jesu.

To bairo cu cañro apio amojore tujuri, cu caññupo:

—iRaboni! Ti wame hebreo ye mena, “Yure camajion,” ĭgaro ī.

¹⁷Jesu co caññupu yua:

—Yure ruuya. Yu Pacu tupu yu wamu aáquēpu mai. Yu buerā cānieparāre na buiōja. Ocōo bairo ĩwī, na ī buioya: “Cūa cu Pacu tupu, ‘Áácu yu áa,’ ĩwī. ‘Cūa yu Pacu, mūja Pacu quena āmi Dio,’ ĩwī,” na ĩña, co caññupu Jesu.

¹⁸To bairo cu cañro apio María Magdalena jā tupu cu buerā cānana tupu cabuio ejawō. Ejao cūre co catujuriquere, cōre cu cañrique jā cañ buiowō.

Jesús se aparece a los discípulos

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

¹⁹To bairo cabairi rumu judío maja na yerijārica rumu bero macá rumu cāmu mai. Ti rumu canaiori pau bero jā cu buerā cānana jā caneñapowu. Judío maja uparāre uwirā caroaro jā cabiacōa jāapu. Topu jā cāni pau Jesu jā watoapu cabuia ejanucawī. Buianuca eja, järe cañuu rotiwī:

—Caroar wariñuuri que mūjaare to āmaro.

²⁰To bairo jā ī, cūre na capapuariquere, cūre na cajarerica paure jā cañnoowī ti camiire. Cūre tujurā seeto jā cawariñuuwu. ²¹Cu maca jā cañnemowu tunu:

—Caroar wariñuuri que mūjaare to āmaro. Yu Pacu yure cu cajooricarore bairona yu quena yu ye quetire buio rotii mūjaare yu joo.

²²To bairo īi, järe puti peō, ocōo bairo jā cañwī:

—Espíritu Santo mūja mena cu āmaro. ²³Aperā caroorije na cātajere mūja camajirioro cabui mana anigarāma. Nare mūja camajirioqueto camajirioya mana anigarāma, cañwī Jesu.

Tomás ve al Señor resucitado

²⁴Tomás Jesu buei cânacu casũruaricu na caĩnucuu Jesu jã tũpu cu cabuia ejanucaro camami. ²⁵Cabero cu catunu ejaro cũre jã caĩwu:

—Mani Upaure jã tũjuwu, cu jã caĩwu.

Tomás maca ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Cu wamori na capuarique camii wiere yũ catũjuquẽpata, “Tunu catiyupi,” yũ i nũcũbugoquetigu. To bairi cũre na cajarerica camiro wiore yũ capañaquẽpata muja caĩrijere yũ nũcũbugoquetigu. Tiere pañacõaripu, “Cariapena ìma,” mujaare yũ i nũcũbugogu.

²⁶Jica semana bero Jesu cu cabuia ejanucaro bero jã caneñapowũ tunu. Ti paure Tomás quena jã mena cãmi. Ti wii jope biarica wii cãmu. To bairo to cãnibato quena Jesu jã watoapu cabuia ejanucawĩ. Buia ejari jã caĩuu rotiwĩ:

—Caroar wariĩuuri que mujaare to ãmaro, caĩwĩ.

²⁷To bairo i, ocõo bairo caĩwĩ Jesu Tomãre yua:

—Tũjuya yũ wamori. Yũre na cajarerica camiro wiro quenare pañaña. “Tunu catíquẽcũmi,” i nũcũbugoqueticõa baiquẽja. Yũre api nũcũbugoya.

²⁸To bairo cu caĩro apii ocõo bairo cu caĩwĩ Tomás:

—iJesu, yũ Upau! iMua, Diona mu ã! caĩwĩ.

²⁹Jesu maca ocõo bairo cu caĩwĩ:

—Tomás, yũ catunu catiro tũjucõaripu yũre mu nũcũbugo. Yũre tũjuquetibana quena canũcũbugorã macare netobujaro caroar wariĩuuri quere na joogũmi Dio.

El porqué de este libro

³⁰Jesu jã catũjuronã apeye uniere capee cáti iĩnoowĩ. Tie nipetirije ati pũuropũre yũ ucaquẽe. ³¹Nipetirijere ucaquetibacu quena atie jetore yũ uca. Jesu Dio cu cajooricũna ãmi, cu Macũna ãmi, na i nũcũbugoato iĩ to bairona yũ uca. To bairi cũre nũcũbugorã, muja caticõa aninucugarã cu mena yua.

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

21 ¹Cabero Jesu cabuia ejanucawĩ tunu Tiberia cawamecuti ra tũjaropu. Ocõo bairo cabaiwu. ²Topũre cãna ato cânacãna jã cãmu. Simón Pedro, Tomás casũruaricu na caĩnucuu, to bairi Natanael Galilea yepa Canã cawamecuti maca macacu, aperã quena jã pũgarã Sebedeo punaa jã cãmu. To bairi aperã pũgarã Jesu cu cabuericarã cãna na quena.

³Topũ jã cãni pau Simón Pedro ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Wai jĩau aacu yũ ãa.

—To bairo cu caĩro:

—Jã quena mu mena jã aágara, jã caĩwu.

To bairi aã, cumuapu jã caeja jãawu. Eja jãa, ti ñamire jã cawai waja bujucõabapu. Jã caĩiaquẽpu.

⁴Cabuju jũgori pau cãno yua Jesu ti ra tũjaropu cabuiancawĩ. “Cũna ãmi,” jã caĩ tũju majiquẽpu. ⁵To bairi:

—¿Muja jĩari? jã caĩwĩ.

—Jã jĩaqueti majucõa, jã caĩwu.

⁶To bairo jã caĩro apii, ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Cariape nūgoa maca roca ñuaña muja bapire. To bairo ána muja jïagarã.

To bairi cu caïrore bairona já cápú. To bairo já cáto capãarã majuu cajãawã. Capãarã majuu na cajãaro já bapire já cane mugo ocabutiquẽpu. To bairo cabairo tujuu yua Juan, Jesu seeto cu camaii Pedrore cu yu caïwũ:

—iMani Upauna ãmi!

⁷To bairo yu caïro apii Simón Pedro cu jutiire cajaanawĩ. Jañari Jesu tũpu aágũ caroca ñuawĩ.

⁸Jã maca utabucura tujaro cien metro cõo capajaricarã bapire wai capãarã cajaanaricure já cawe tũga pua pã apú yua. ⁹Topũ pã ejarã pero mere cariorica perore já catujuwũ. Ti peropũ jïcau wai pũo nũcoricu cãmi. Pan quena jïca cãmu. ¹⁰To bairi já capã ejaro ocõo bairo já caïwĩ Jesu:

—Wai muja cajïaricarãre na jee ajá.

¹¹To bairo cu caïro Simón Pedro cumuapũ eja jãa, waire cawema amĩ paputiropure. Wai capacarã ciento cincuenta y tres majuu cajãawã. To cõo majuu capãarã na cajãabato quena bapi cawooquẽpu. ¹²To bairi:

—Ugarã ajá, já caïwĩ Jesu. To cõopũ, Jesuna ãmi, já caĩ tujũ maji peticoapũ yua. Mere cu tujũ maji peticõari, “¿Ñamu mu ãti?” cu já caĩ jeniñaquẽpu. ¹³To bairi Jesu pãre já canuwĩ. Wai quenare já canuwĩ.

¹⁴Jesu cu catunu catiricarero bero pugani já tũpu cabuia ejanucawĩ. Yucu mena buia ejau itiani já tũpu cabuia ejanucawĩ yua.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵Jã caugaro bero ocõo bairo Jonás macu Simón Pedrore cu cajiñawĩ Jesu:

—Simón, ¿atie mu cumua, wai wajarique, mu yere mu camairo netoro yure mu maiti? cu caĩ jeniñawĩ:

—Ë ujũ, Upau, mu maji mure yu camairijere, cu caïwĩ Pedro.

To bairo cu caïro ocõo bairo cu caïwĩ Jesu:

—Baiyupa to roquere yure canucubugorãre caroaro na jũgo ãña.

Ovejare cacugou waibucurã oveja cawimarãacãre cu cacoterore bairona na jũgo ãña.

¹⁶Cabero Pedrore cu cajiñanemowĩ Jesu tunu:

—Simón, ¿yure mu maiti?

—Ë ujũ, mu yu mai. Mu maji mure yu camairijere, cu caïwĩ Pedro.

—To roquere yu yarãre caroaro na jũgo ãña, cu caïwĩ Jesu tunu.

¹⁷Cabero cu caïnemowĩ tunu Jonás macu Simóre:

—Simón, ¿yure mu maiti?

Jesu itiani cãre cu cajiñaro apii Pedro seeto tugooñarique pairi ocõo bairo cu caïwĩ Jesure:

—Yu Upau, nipetirije mu maji. Mu maji mure yu camairijere.

To bairo cu caïro:

—To roquere yu yarãre caroaro na jũgo ãña, cu caïwĩ Jesu tunu.

¹⁸—Cariapena mu yu ï. Cawamaũ ãcupũ mu cabooro jutiïrore jaña, noo mu cáaágaro cááateñau mu cãmu. Cabero cabucu mu cãnopũ aperã maca mu wamorire mu ñu mugo rotigarãma. To bairo mure ñu mugo rotiri, mu jia turi, mu cáaágaqueti paupure mure ne aágarãma.

¹⁹Jesu to bairo ïi Pedro dope bairo cu cabai yajipere ïi caïwĩ. Cu cabai yajirije jũgori camaja Diore nũcubugogarãma ïgu, to bairona caïwĩ Jesu.

To bairo ti wamere cū ĩri bero ocōo bairo cū caĩnemowĩ Jesu:
—Yū cātīnucurijere bairona áticōa aninucuña.

El discípulo amado

²⁰ Cabero Pedro tujū tunuobacū na bero yū caujaro catujūwĩ. Yūna yū cāmū Jesu cū camai netouna. Yūna to jugoye jā cauga tujari ñami, “¿Ni majuu mure catujū teerāre cū wadajāuati?” yū caĩ jeniñawū. ²¹ To bairi Pedro yūre tujū Jesure cū cajeniñawĩ:

—Uraū, ani maca ¿dope bairo cū baiati?

²² To bairo cū caĩro Jesu cū caĩwĩ Pedrore:

—Nemoona cū cabai yajiata o cabero yū catunu atí paupure cū cacaticōamata mū camajipa wame me ā. Cū maca cū cabaipa wamere tūgooñaquēcūna yū cātīnucurijere bairona áticōa aninucuña mūa.

²³ To bairo Jesu cū caĩro apirā jīcaarā jā mena macana,
“Bai yajiquetigūmi Juan,” yūre caĩ tūgooñabama. Jesu maca, “Bai yajiquetigūmi,” yū caĩquēmi. Ocōo bairo maca caĩwĩ: “Caberopū yū catunu atí paupūna cū cacaticōa anipere yū cabooata quena ti wamere catūgooñaquetipe ā mū macare, caĩwĩ Jesu Pedrore.

²⁴ Yū Juan yū ā. Yū catujūriquere yū uca. To bairi yū caucarique cariapena ā, ĩ majirique ā.

²⁵ Apeye capee ā Jesu cū cátaje. Yū catūgooñaro cū cátaje cōo yū caucaata capee pūuri majuu ani neto majuucōaboro.

To cōona ā.